



LOMBRAIL - TEUCQUAM
MAISON DE VENTES



Vente aux enchères internationale de
OURS & TEDDY-BEAR de Collection & leur environnement

International PRESTIGE
Auction
Ambassador Hotel PARIS
Collectible Teddy-Bears &
related
Sunday November 28, 2010
at 1.30 p.m.

La Collection de
Madame Bérengère
COLOMES-NAU



Dimanche 28 Novembre 2010 à 13h30
Hôtel AMBASSADOR



Lot N° 295



LOMBRAIL-TEUCQUAM

Maison de Ventes

14 rue de Provence 75009 PARIS Tél: 0033 (0)1 43 97 91 29 Fax: 0033 (0)1 42 83 68 48

email: LT-1@wanadoo.fr Site web: www.lombrail-teucquam.com

N° agrément: 2002-152- RCS: B442648101



Dimanche 28 Novembre 2010 à 13h30

Sunday November 28, 2010 at 1.30 p.m.

Vente aux enchères Internationale de Prestige de

OURS & TEDDY-BEARS de Collection & leur environnement

*International PRESTIGE Auction
Collectible Teddy-Bears & related*

Hotel AMBASSADOR

16 Boulevard Haussmann 75009 Paris

**ADOPTEZ un TEDDY-BEAR
ADOPT a TEDDY-BEAR**



1euro= aprox 1,30 \$

Les mises en scènes des Ours et Teddy sont réalisées par François THEIMER

Programme des
prochaines ventes de
Prestige spécialisées:

29 janvier 2011

26 Mars 2011

Hôtel AMBASSADOR-Paris

Téléphone et fax durant la vente/
Telephone and fax while auction:

+33 (0)1 44 83 40 92 ou (or)

+33 (0) 1 44 83 40 40 poste 3302

Fax: 33 (0) 1 42 46 19 84

Exposition publique:

Dimanche 28 Novembre 2010

de 10h à 13h

Public view: on

Sunday November 25, 2010

from 10 a.m. to 1. p.m.



Expert: François THEIMER

Expert & Historien du Jouet Français,

L'Expert qui murmure à l'oreille des ours

4 rue des Cavaliers 89130 TOUCY Tél: 0033 (0)3 86 74 31 76 Fax: 0033 (0)3 86 74 32 13

E.Mail: francois.theimer@wanadoo.fr

Website: www.theimer.fr





Une collection....

La collection d'ours et d'animaux en peluches de Madame Bérengère COLOMES-NAU alias « BERENICE » est certainement l'une des plus variées et des plus importantes de France et fut réalisée au fil de longues années, composée d'ours anciens, de reproductions, de séries limitées, et naturellement d'ours d'artistes, le tout entouré d'une multitude d'accessoires qui en pimantaient les scènes qu'elle s'amusait à créer dans ses divers repaires..

Bien connue dans le monde singulier, poétique et marginal des amateurs d'ours en peluche, dans lequel elle avait tissé des liens privilégiés, tant avec certains artistes, qu'avec des antiquaires spécialisés, elle avait choisi de

se faire appeler par un alias original : « Bérénice », dont la consonance anglophone « Bear & Nice » lui convenait à merveille.

Ces peluches et en particulier ces ours si variés, paraissant tellement identiques au béotien mais pourtant tellement différents les uns des autres, devenaient par le truchement de son imagination, de véritables personnages, dotés d'une « âme » comme elle le répétait, convaincue, lorsqu'on l'interrogeait sur sa passion.

Compagnons d'un monde dans lequel elle se réfugiait pour échapper aux dures réalités du monde réel où la tendresse, qu'elle recherchait comme une nécessité, lui semblait une denrée rare.

Vers la fin de sa vie, ces « âmes » furent les témoins muets, mais réconfortants, d'une souffrance continue et soutenue.

« Bérénice » s'amusait à les habiller, couvrant leur nudité de *défroques* diverses dans un embrasement poétique et décalé.

La grande majorité de ses compagnons ours furent baptisés. Souvent à peine retirés de leur boîte, elle leur brodait leur nom sur un bracelet de tissu. Il lui arrivait aussi de modifier l'aspect d'ours contemporains en séries limitées, pour mieux s'approprier leur véritable « âme ». Des rituels qui faisaient d'eux les nouveaux membres de cette grande famille.

Je me suis permis, dans le cadre de cette dispersion, et dans un grand souci de respect, d'utiliser ces surnoms comme autant de matronymes, héritage d'une mère à une très grande progéniture dont les personnalités le plus souvent drôles, étonnantes, surprenantes, comiques, parfois même ridicules mais toujours attachantes, forment les composantes d'une tranche de vie.

La poésie, l'humour, sont les ingrédients vitaux des amateurs d'ours. Je voudrais à l'occasion de cette dispersion, et en vue de nombreuses et nouvelles adoptions, apporter une ambiance ludique et décalée, par de multiples petits détails que je vous laisse découvrir dans ce catalogue, et qui me semblent indiqués pour ces plantigrades loufoques qui revendiquent en piaffant d'impatience, de nouveaux compagnons de jeux.

François THEIMER

L'expert qui murmurait à l'oreille des ours, assisté de «TOOLS», l'ours dont la devise est : « Toujours prêt ! » et de la petite oursonne «Bérengère».



Légende des photographies:Picture legend:

Ci-dessus: Above: Le sourire de Bérénice/ Bérénice smile.

Ci contre/at left: En famille entourée de l'autre famille/ Family of Bérénice surrounded by the second family.

page ci contre: Next page: Bérénice présente un Teddy clown de la maison STEIFF/ Bérénice shown a Teddy Clown by Steiff.

DOCUMENTATION

Revue spécialisée/ Specialized magazines & club issues



A collection...

The Mrs Bérengère COLOMES-NAU alias «BERENICE» collection of Teddy bears

and plush animals is certainly one of the most varied and important from France and was carried out with the wire of long years. Composed of old models, reproductions, limited series and naturally also artists bears, the whole collection was also surrounded by a multitude of accessories which spiced the scenes of them that they had fun to create in her various places.

Well-known in the singular, poetic and marginal world of the teddy bears collectors, in which she had woven privileged bonds, with certain artists, as with specialized antique dealers, she had chosen to be called by alias original: «Bérénice», of which the «englished» consonance «Bear & Nice» was appropriate to her.

These varied teddy bears, appearing so identical to the non collectors are however so different from one to each other, and became by her imagination a kind of true characters, with a «soul» as she repeated it, convinced, when one questioned her on her passion. They were Companions of a world in which she took refuge to escape hard realities from the real-world, as there the tenderness, which she sought like a need, seemed to her a rare sentiment .

Towards the end of her life, these «friends» were the dumb witnesses, but comforting, of a continuous and constant suffering.

«Bérénice» had fun to equip them, covering their nudity of various funny nipples in a poetic and shifted flashover. The large majority of her companions bear were baptized, often as soon drawn out of their box. She then embroidered their name to them on a foot bracelet so that they kept it in their new environment. She modified also sometimes the aspect of contemporary bears in limited series, for better adapting their true «soul».

I am allowed, within the framework of this dispersion, and in a great concern for respect, to use these nicknames like as many matronymes, heritage of a mother to a very large offspring whose personalities generally funny, astonishing, surprising, comic, sometimes even ridiculous but always attaching, form the components of a part of her lifetime.

Poetry, humour are the vital ingredients of the teddy bears collectors, I would like at the time of this dispersion, and for many and new adoptions, to bring a funny environment and shifted, by multiple small details that I let to you discover in this catalogue, and who seem to me indicated for these teddys and animals which assert impatiently, new playmates

François THEIMER

The wispering expert at the bears ears. Assisted by «Tools» and «Bérengère».



1-Grand ensemble de bulletins d'associations françaises de collectionneurs d'ours (« Les amis de Gueules de Miel », « Club Français de l'Ours ancien », « Teddy's Patsch, le Club des Amis de l'Ours ») 50/100 euros
Group of several French specialized teddy bear clubs magazines.

2-Ensemble de magazine anglais «Hugglets Teddy Bear Magazine» (British Teddy Bear Association) & «BEAR Collector» + «BEARINGS» (club anglais) 50/100 euros
Group of english teddy bear magazines.



Livres spécialisés et livres pour enfants / Specialized books and children's books

3-Ensemble d'ouvrages pour enfants sur les ours et ouvrages divers sur le sujet : « The very special Party » by Prue THEOBALDS + «Un lit pour Virgile » par Camilia ASHFORTH (Gründ 1992) + « Bébés ours en bateau » par Grégoire SOLOTAREFF (Hatier, 1991) + « Les anniversaires des Petits Ours » (Editions SOLINE, 1996) +

«Reflexions sur les ours en peluche » (MiniLibri 1995) + « Bear Making manual » (Hugglets, 1987) + « Teddy Bears » par Mirja de Vries (Taschen, 1998) + « Me & My teddy Bear » par william L.Simpson (1997)+ « Martin LEMAN's Teddy BEARS » (Pelham Books, 1989) 75/120 euros
Group of Childrens book and specialized teddy bears books



Calendriers et cartes postales/ Calendars & Post cards

4-Ensemble de calendriers avec ours (STEIFF et autres), + Important ensemble de cartes postales sur les ours. Autocollants et « Sue PEARSON's Teddy Bear Collectors Diary » 1995. (séparation sur demande) 50/100 euros
Group of calendars, postcards and books.





5-Catalogues « **Teddy Bears of Witney** » (1996) + « **Boucle d'Or** » (1999)
20/40 euros
Two catalogues: one English by Witney and one French by Boucle d'Or.

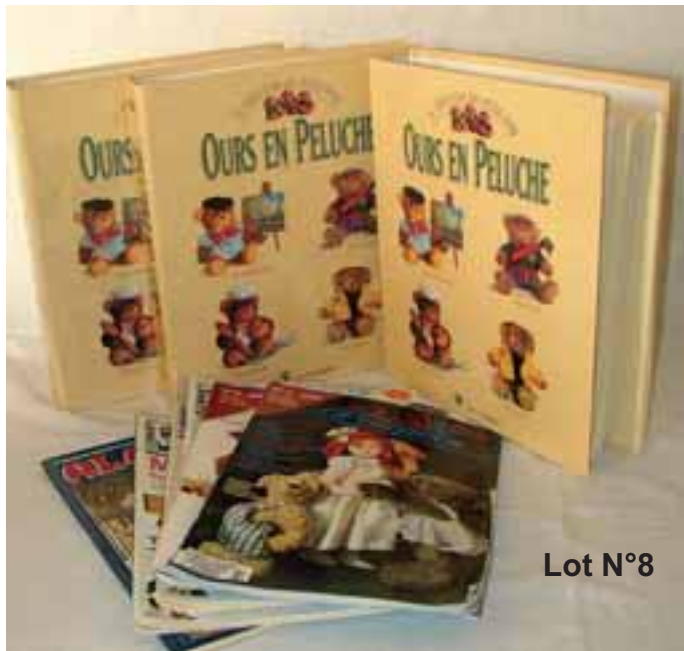
Ouvrages en langue anglaise/ English editions

6-« **TEDDY-BEARS on Paper** » by Susan Brown NICHOLSON (Showcase Library Publication (1985) + «**The Big BEAR Book**» by Dee HOCKENBERRY (Shiffer Book publication), (1996) + 40/60 euros
Two English Teddy bear books.



Ouvrage en langue Française/ French editions

7-«**TEDDY-BEARS**» par Judy SPARROW (PLM Editions (1994) + «**Le livre des ours en peluche**» par Pauline COCKRILL (Succès du Livre, 1991) + «**Les Merveilleux ours en peluche**» par Pauline COCKRILL (Solar, 1992) 40/60 euros
Group of three French teddy bear books;



Lot N°8

8-« **Ours en peluche** » 3 classeurs contenant la série complète des 60 numéros du magazine + la collection complète des 60 petits ours s' y rapportant .(2005)
Cette collection amusante forme un patchwork panoramique de l'Europe et de ses moeurs et traditions. Chaque modèle est différent tant dans les caractéristiques de l'ourson que de son costume.
La collection peut être vendue complète avec les magazines ou en trois groupe de 20 oursons.
3/500 euros
« **The Teddy Bear collection** » complete with 60 small plush costumed teddy bears and the weekly magazines. The collection can be sold in one lot or in three groups of 20 pieces. (2005)



12-Ensemble de 27 ours bibelots miniatures en matériaux divers.
30/50 euros
Group of 27 miniatures of teddy bears in various materials.

13-Sac à dos Teddy Bear. H 40 cm. + petite bourse avec tête d'ours.
30/50 euros
Teddy Bag. H 16" + small plush purse with teddy head;



14- Sac à dos Teddy Bear. H 40 cm. + petit porte monnaie en forme de Teddy Bear. H 17 cm entièrement articulé.
30/50 euros
Teddy bag. H 16" + Miniature articulated teddy bear in the shape of a money purse. H 7".

Ouvrage en langue allemande / German editions

9-»Geliebte TEDDY-BÄREN » bei Pam HEBBS (Lanterna Magica (1990) + + lot de magazines divers (Ours et Poupées, Aladin, La Vie du Jouet, etc..)
30/50 euros
German made teddy bear book.



10-«The UK TEDDY BEAR GUIDE»
9 éditions de 1992 à 2000
50/75 euros
1992 to 2000 English Teddy bear guide editions.



11-Deux gravures en couleurs avec scènes d'ours et peluches. Format : 48x60 cm et 49x57 cm + Pastel d'un Teddy Bear, non signé, encadré. Format : 41x47 cm. 30/60 euros
Two Teddy bear colours engravings. Size: 19x24" and 20x23" + Nice Pastel showing a sitting Teddy Bear, unsigned, framed. Size: 16x19"



15-Ensemble comprenant 6 porte clefs dont deux de Steiff + deux broches signées par l'artiste Aline COUSIN en forme de têtes d'ours + mini sac et bracelet.
30/50 euros
Group including 6 keys holders (two by Steiff) + two broches with teddys head signed by the French artist aline Cousin + miniature bag and bracelet.



16-Lot comprenant le livret d'esquisses de Richard STEIFF + mini catalogue des 50 années de Steiff, deux mini assiettes Steiff publicitaires, un pins steiff un pins de la manifestation teddy Bär total, un magnet et un calendrier miniature 1991.
30/50 euros
Group of mniature items mostly Steiff (« Skizzenbuch » 50 years catalog, pins + magnet , diary 1991,etc..



17-Lot d'accessoires STEIFF en boîtes d'origine, comprenant: **A-**4 pins à têtes de Teddys **B-** Un éléphant miniature **C-** Un Ourson Bonhomme de neige pour décor de sapin de Noël **D-** Un service à thé en porcelaine avec décor d'ours.
50/90 euros
Group of Steiff accessories with teddy ears.



18-« Margarete STEIFF TOYS » Reproduction d'une plaque publicitaire en tôle émaillée. Format : 47x14 cm. En boîte d'origine. + « STEIFF Abteilung » reproduction d'une plaque indicative de rayon STEIFF en tôle émaillée. Format : 40x16 cm. (1997) 75/90 euros
Two advertising metal plates by Steiff (reproductions)



19-Lot de vêtements pour ours et Teddy la plupart fait main en lainage, tissu et patchwork, dont un blouson de série signé HARRODS. (quelques exemples sur la photographie)
50/90 euros
Group of teddy bears dresses, mostly handmade and including one signed Harrods (the picture shows only one part of complete lot.



OURS ANCIENS/ ANTIQUE TEDDY BEARS

Dans cette partie du catalogue, les objets et acteurs des scènes peuvent se vendre séparément mais uniquement sur demande.

Les ours et Teddy sont décrits volontairement succinctement et vendus en l'état, sans réclamation.

In this part of the catalogue, Actors & items shown in the sceneries can be sold separately only on request

The bears and teddy are voluntarily summarily described and sold without claim about their condition.



21-Grand Teddy Bear d'origine allemande, petites réparations. H 70 cm.
1/1500 euros

Tall Teddy bear, German made, small repairs and damages. H 28".



22-« Magellan » Teddy anglais de la Ste CHAD VALLEY avec pastille métallique dans l'oreille droite. H 43 cm.

75/120 euros

English made teddy bear by Chad valley, with metal button in the right ear. H 17".



23-« OUI-Non » Teddy allemand par la Ste SCHUCO. H 30 cm. En état de marche.

2/300 euros

Early German made teddy bear « Yes-No » by Schuco. H 12". Working



24-«Kung Fu» Ours français habillé, avec truffe rouge et yeux bleus en verre. H 55 cm et son chien pékinois.

50/90 euros

« Kung-Fu » French made teddy bear with blue glass eyes and red embroidered nose. H 22". Sold with his Pekinese dog.



26-La Chaise de bébé» scène avec un ours français aux yeux bleus. H 47 cm (mauvais état) + « Tulipe » petit ours habillé d'une salopette en laine bleue. H 20 cm. Chaise de bébé avec décor pyrogravé avec MICKEY et un ours (petits manques). H 62 cm.

120/180 euros

« The doll chair » scenery with a French made teddy bear with blue glass eyes. H 19" (bad condition) + « Tulipe » a small costumed teddy bear. H 8". Wooden baby chair with engraved mickey mouse and an american teddy.



25-«Benoite et Maieul» deux ours habillés français avec yeux bleus. H 47 et 30 cm.

50/90 euros

« Benoit & Maieul » two french made plush teddy bears with blue glass eyes. H 30 & 12".



27-« SPAGUETTI » Très amusant ours français habillé et bicolore d'origine avec yeux rouges en verre et truffe rose brodée . H 50 cm.

50/75 euros

« Spaguetti, funny french made dressed bear in two colours, red eyes and pink nose. H 20".

28-Grizzly debout en bois sculpté d'origine allemande. H 18 cm (circa 1900) + Ours en caoutchouc (mauvais état) articulé à l'origine. H 25 cm. Fabrication française. (circa 1935) + Ours blanc sur la banquise, moulage en verre. H 9 cm avec un œil manquant.

50/75 euros

Sculpted wooden bear, German made. H 7" (circa 1900)+ French made rubber bear (bad condition) originally articulated. H 10".(circa 1935)+ glass bear H 4"..(One eye missing)



29-»Le Berceau», scène animée avec quatre ours habillés d'origine française avec yeux en verre, comprenant : A-« Baudouin » H 63 cm, B-« Guibourg » H 40 cm, C-« DOUDUNE » H 50 cm et D-« CAMELIA » H 30 cm. E-Berceau-moïse avec roues en bois. Format : 50x50x37 cm.

2/300 euros

« The cradle » scenery showing four French made costumed bears with glass eyes, including: A- «Baudouin» H 25", B-«Guibourg» H 16", C-Doudoune» H 20" and D-»Camelia» H 12"; E-Wicker cradle. with wheels Size: 20x20x15".



30-« L'Épicerie » scène animée de deux ours français avec yeux en verre, comprenant : A-« SOPHOCLE » H 57 cm B- Ours habillé avec robe écossaise. H 57 cm. C- Épicerie en bois de marque « MOULIN ROTY » avec accessoires, format : 53x70x17 cm.

2/300 euros

« The Grocery » scenery showing two tall French made bears with glass eyes, including : A- « Sophocle » H 23 « B- Bear Lady with scottish dress. H 23» C-Wooden French made grocery with accessories. Size: 21x28x7".



31-« Un Blessé » Scène animée de deux petits ours français, comprenant : **A- « VANILLE »** un ours «ALPHA-TOYS» avec son label sous le pied droit. H 20 cm. **B- « MULHOUSE »** ours borgne habillé. H 25 cm. **C- Carriage** attelée d'un cheval, bois vernis. L 50 cm.

120/200 euros

« **A Wounded Bear** » scenery with two small French made bears, including : **A-« Vanille »** an Alpha Toy signed under the right foot. H 8" **B- « Mulhouse »** with one missing eye (the wounded bear) wool dress. H 10". **C- A horse carriage**, painted and varnished wood. L 20".



32-«A l'Ecole» scène animée avec deux ours habillés avec yeux en verre, comprenant: **A- Teddy** en costume marin. H 37 cm. **B- « DOUCELINE »** ours français habillé en maître d'école. H 60 cm. **C- Petit banc d'écolier** avec accessoires de marque «MOULIN ROTY». Format : 33x27x22 cm.

2/350 euros

« **At school** » scenery showing a teddy and a French bear, both with glass eyes, including **A- Teddy** with sailor dress. H 15" **B- «Douceline»** French bear with school teacher dress. H 24" **C- School desk** with accessories



33-«Sous le soleil » , scène animée de trois oursons français habillés se tenant autour d'une table de plage avec parasol et transat, comprenant: **A- «PIVOINE»** avec yeux en boutons de bottines. H 34 cm. **B- « FILOUP »** avec yeux en verre. H 25 cm. Avec camisole en patchwork. **C- « PEUPLIER»** avec yeux en verre. H 35 cm. **D- Ensemble de plage** table ronde, parasol et transat + 3 verres et bouteille.

150/250 euros

« **Sitting in the Sun** » scenery with three French made bears, including : **A-« Pivoine »** old bear with button eyes. H 14" **B- «Filoup»** with glass eyes. H 10", patchwork sweet **C-«Peuplier»** with glass eyes. H 14" **D- Sea border table, parasol and chair** as glasses and bottle.

34- «**Reunion familiale**» scène animée de 6 oursons français habillés, (Dont «**MARIVAUX**» et «**MUGUETTE**») avec yeux en verre (dont deux avec les yeux bleus) dans un ensemble de mobilier en fer forge comprenant 5 pièces. H 15 à 27 cm. 120/180 euros
 «**Family discussion**» group of six tiny French made dressed bears with glass eyes (two with blue eyes) sitting in metal furniture. H 6 to 11".



35-«**AMAURY fait des pâtés**», scène animée sur la plage avec ours français habillé d'un costume de bain en lainage avec yeux en boutons de bottines et ses moules en fer. H 50 cm. 1/170 euros
 «**Amaury on the beach**», scenery showing a French bear wearing a swimming wool coat and with buttons eyes. H 20"; Metal scape tin



36-«**Le Bain**» scène animée de deux ours d'origine indéterminée avec yeux en verre, dont l'un donne le bain à un plus jeune, comprenant : A- «**CHOU-CHOU**» H 40 cm, B- «**PIVOINE**» un grand ours habillé d'une barbotteuse rose avec mini ours en broche. H 65 cm. C- Accessoires de bain complet en tôle émaillée noire. 3/400 euros
 «**The bath**» scenery showing two bears with glass eyes, including «**A-»Chou-chou**» H 16" B- «**PIVOINE**» tall bear with pink dress and miniature bear as broch. H 26" C- Black enamelled metal bath accessories.



37-»CHARLOTTE en transat» charmant petit ours français ancien habillé en lainage avec yeux en boutons de bottines. H 25 cm. Assis sur un transat en bois noirci.

1/130 euros

« Charlotte sitting in a beach chair », scenery showing a charming antique French made bear with wool dress and black button eyes. H 10". Black wooden beach chair.



38-»Clown sur un basset borgne» scène animée d'un ours ancien français en tissu avec yeux en verre habillé en clown H 40 cm, avec un basset ayant perdu un oeil. L 43 cm.

1/140 euros

« Clown on a one-eyed dog » scenery showing a French made bear with clown costume and glass eyes, H 16", sitting on a one-eye dog. L 17".



39-« MOUSTIQUE à vélo » scène animée avec ours aux yeux en verre, habillé, H 34 cm, conduisant un vélo en métal. L 50 cm.

250/350 euros

« Moustique on his bicycle » animated scenery showing a dressed bear with glass eyes, H 14" driving a bicycle. L 20".

40-»Sans les mains !» scène animée avec « MENUELLO », un petit ours avec yeux en verre et habillé H 28 cm, se tenant sur une bicyclette sans utiliser ses mains. L 30 cm.

190/250 euros

«Without the hands !» charming scenery showing «Menuello» a small dressed bear with glass eyes, H 11", driving a bicycle without his hands. L 12"



41-»Les marionnettes» Scène représentant quatre ours français avec yeux en verre et l'un en boutons de bottines, devant un spectacle de marionnettes, comprenant : **A-** Un grand ours habillé au crochet. H 45 cm. **B-** « RAVEL » habillé avec pull bleu marine H 28 cm **C-** Un ourson habillé d'un pull bleu clair H 32 cm **D-** Un ourson avec yeux en boutons de bottines et tablier Vichy rose H 37 cm. **E-** Petit castelet en bois avec marionnettes animées et tabouret.

2/300 euros

*« The Puppets » scenery showing four French made bears with glass eyes including one with button eyes, in the front of a Puppet theater, including : **A-** tall dressed bear. H 18". **B-** «Ravel» dressed with a ble pull. H 11" **C-** Small dressed teddy with a pale blue coat **D-** Button eyes bear with Vichy style apron. H 15" **E-** Small puppet theatre with puppets.*

42-« **La Promenade** » scène animée de deux Teddy avec poussette, comprenant : **A-« SCHUBERT »** grand Teddy habillé avec yeux en verre. H 72 cm **B- « GAËTAN »** Petit Teddy avec son bavoir et aux yeux en verre et truffe PVC H 35 cm accompagné de son petit singe jouet habillé (marque TEDDY de chez HERMANN) H 17 cm **C-** Poussette en bois peinte et pliante.
250/300 euros

« **The walking** » leaving scenery with two teddys with carriage, including : A- « Schubert » tall costumed Teddy with glass eyes. H 29" B- «Gaetan» small teddy with glass eyes and plastic nose. H 14" playing with a small dressed monkey (Teddy mark by Hermann) H 7" C- Wooden folding child carriage.



43-« **La leçon de piano** », scène animée de deux Teddys habillés, comprenant : **A-** Grand Teddy habillé d'un costume de musicien rayé avec yeux en verre, H 62 cm **B-** Petit Teddy habillé d'un tablier avec yeux en verre, H 38 cm **C-** Un piano en bois peint avec décor de bord de mer au pochoir (format : 35x27x17 cm) et petite boîte à musique animée.
2/300 euros

« **The piano lesson** » leaving scenery with two costumed Teddys including: A- Tall one with musician costume and glass eyes H 25" B- small Teddy with apron and glass eyes. H 15" C- Wooden painted piano with sea scenery (size 14x11x7 cm) and small music box;

44-« **La déclaration d'Amour** », scène animée de deux ours français avec yeux en verre, comprenant : **A-« TOPAZE »** ours habillé borgne. H 60 cm **B- « BIEN-AIMEE »**, oursonne habillée avec yeux en verre H 40 cm. **C-** Table et chaise pliantes en métal peintes en noir et rouge, coquetier en faïence avec ours et deux canards amoureux portant le label « Aux nations ».
170/250 euros

« **The love declaration** » animated scenery with two french made bears with glass eyes, including : A- Topaze a one eye dressed bear. H 24" B- «bien Aimée» dressed bear with glass eyes. H 16" c- Folding chair and table, painted metal, earthenware egg holder and two small plush ducks in love with label «Aux Nations».





45-« Les danseurs endiablés » scène animée de deux petits ours français aux oreilles rouges et yeux en verre, comprenant : **A-« BLEUETTE »** ours gris avec short hawaïen H 32 cm **B-** Ours blond en pantalon rouge. H 30 cm **C-** Un strapontin en imitation bambou H 20 cm et une boîte à musique avec chat animé.
75/120 euros

« The Wild Dancers » animated scenery with two small French made bears with red ears and glass eyes, including: A-«Bleuette» grey bear H 13" B- Blonde Bear with red pant. H 12" C- Bamboo seat H 8" and music box with animated cat.



47-«Farniente» scène animée d'un Teddy sur sa chaise longue avec éventail, comprenant « **LUONG-MINH-DANG** » avec yeux en verre et un éventail 1900. H 50 cm et une chaise longue pliante en bois avec son repose pied et coussin. L 78 cm.
120/180 euros

« Farniente » scene showing a Teddy on a beach chair with a fan in his hand. H 31"



46-« L'Ours MALBOROUGH & ses chats », scène animée d'un ours français aux yeux en verre et de quatre chats aux yeux bleus, comprenant: **A-«MALBOROUGH»** avec son costume marin H 50 cm. **B-**Quatre chats aux yeux bleus avec label «Aux nations».
120/180 euros

« Malborough the Bear & his cats » animated scenery with a French bear with glass eyes and four plush cats with blue eyes, Including: - Malborough with sailor costume. H 20" B four cats with label «Aux Nations».



48-« Banc Public » scène animée de 6 ours français habillés, comprenant : **A-« PALISSANDRE »** H 38 cm, yeux en verre **B-« ABELARD »** H 40 cm, yeux en verre **C- « MOUSTIQUE »** H 38 cm, yeux en verre **D-**Oursou habillé avec culotte bouffante bleue H 31 cm **E- « MAXOU »** H 30 cm, yeux bleus en verre **F-** Ours jambes droites avec yeux en boutons de bottines. H 34 cm, habillé en fillette, **G-** un banc pliant en bois rose avec jeu de quille et moulinet en métal décoré d'ours.
2/300 euros

« City Bench » animated scene with 6 French dressed bears, including : A « Palissandre » H 15", glass eyes B- «Abelard» H 16", glass eyes C – «Moustique» H 15", glass eyes D- Bea with lage blue pant. 12" E- «Maxou» H 12" blue glass eyes F « Staright legs bear with button eyes. H 14" , wears a young girl dress G- Folding pink wooden Bench and set of skittles and metal music mill with printed bear decoration



49-« Comme maman » Scène animée de trois ours français habillés avec yeux en verre, comprenant : A- « **AUBEPINE** » Grand ours en robe imprimée de poussins. H 60 cm B- ourson avec oreilles rouges H 30 cm avec tablier à carreau C- «**MNEMOSIS** » H 40 cm D- Berceau en métal avec son dais et petit berceau breton en bois avec ours moderne miniature.

2/300 euros

« like Momm » animated scenery with three French dressed bears with glass eyes, including A- «Aubepine» tall bear with printed dress showing chicks. H 24" B- Bear with red ears. H 12" with squared upon C – «Mnemosis» H 16" D- Metal cradle and small wooden baby bed with miniature modern bear.



50-« Fais Dodo » scène animée avec deux ours français habillés avec yeux en verre, comprenant : A-« **HONORINE** » H 40 cm qui essaie d'endormir B- « **ZOGOTO** » H 16 cm dans sa chambre : C- Lit et armoire en bois H 23 cm avec carré de soie à décor d'ours et mini ours en crochet.

1/140 euros

« Sleep baby sleep » animated scenery with two French bears , dressed and glass eyes, including A-« Honorine » H 16" who try to sleep B- « ZOGOTO », H 6 " in his room C- Wooden bed and armoire H 9" with silk scarf with printed bears and miniature crochet work bear.





51-« Les Magasins » Scène animée d'un ensemble de 7 ours et Teddys avec yeux en verre et certains habillés, comprenant : **A-« CALINE »** H 33 cm **B- H 31 cm C- H 22 cm D- En costume écossais H 34 cm E- Ourson bleu et blanc H 25 cm F- Petit ourson H 20 cm G- Très beau petit Teddy H 30 cm G-« La Marelle »** magasin de jouets en bois (avec éclairage) **H- « La Gazette »** magasin de journaux en bois (avec éclairage)
3/500 euros

« The Shops » animated scenery showing a group of seven bears and teddys with glass eyes and some are dressed, including: A- »Caline« H 13" B- H 12" C- 9" D- Scottish costume. H 14" E Blue and white bear. H 10" F- Small bear H 8" G- Very small teddy H 12" and two wooden shops with light.



52-« Promenade en brouette », scène animée de deux grands Teddys avec yeux en verre, comprenant : **A- Teddy habillé avec col et nœud H 50 cm B- H 60 cm C- Brouette en bois avec roue cerclée de métal. L 85 cm.**
3/400 euros

« Walk on a wheelbarrow » animated scenery with two teddys with glass eyes, including : A- Dressed Teddy with colla rand knot, H 20 " B- 24" and the wheelbarrow L 34"



53-« Balade à deux », scène avec deux grands Teddys avec yeux en verre, comprenant : **A-« MARIETTE-PACHA »** H 55 cm et **B- « DOUGLAS »** H 50 cm qui se fait conduire en **C-** poussette métallique pliante avec pneus caoutchouc.

2/300 euros

« two together » scenery with two large teddys with glass eyes, including ; A- « Murette- Pacha » H 22" B- «Douglas» H 20" in the carriage with rubber wheels.



54-« Bébé et son Doudou », scène avec ourson français avec yeux en verre sur sa chaise haute, comprenant : **A-«INNOCENT »**, ourson couineur et habillé H 47 cm **B-** Chaise haute en bois pliable H 65 cm avec doudou et petit pot de chambre en métal.

120/180 euros

« Baby and his Doudou » scenery showing a French bear with glass eyes on his baby chair, including: A- «Innocent» squeaking dressed bear. H 19" and wooden baby chair H 26" and Doudou and small metal pot.



56-« EN SKATE », scène représentant deux Teddy, comprenant : **A-** Teddy habillé avec yeux en boutons de bottines. H 55 cm **B-** Teddy avec yeux en verre H 55 cm se tenant sur un **C-** Skate en bois avec roues en métal. L 44 cm.

2/300 euros

« Skating » scenery with two teddy, including: A- dressed Teddy with button eyes. H 22" B- Teddy with glass eyes. H 22" and a wooden skate with metal wheels. L 18 ".



55-Petit rat de l'Opéra », scène animée de deux ours français avec yeux en verre, comprenant : **A-« MARJOLAINE »** en tutu faisant le grand écart H 55 cm, sous les yeux de **B- « MINOU »** petit ours à musique. H 32 cm.

90/130 euros

« Opera rat » animated scenery with two French bears with glass eyes, including: A- «marjolaine»H 22" B- «Minou» small musical bear. H 13".



57-« Le landau 1900 », scène représentant trois ours français, avec yeux en verre et habillés, comprenant : **A-** Madame en robe rayée, yeux en boutons de bottines H 55 cm **B-** Monsieur en blummer H 57 cm, et **C-** « **JONAS** » en barboteuse en laine bleue. H 50 cm devant et dans un **D-** Landau 1900 avec caisse en cartonnage et roues en métal. L 70 cm H 60 cm.

250/350 euros

« *The old baby carriage* » scenery with three French bears, glass eyes and dressed, including : **A** : Madam with lined dress and button ears. H 22" **B-** Mister wearing a blummer H 23" and **C-** « *Jonas* » wearing a blue wool dress. H 20" and a 1900 baby carriage with metal wheel . L 28" H 24".



58-« Comme Papa », scène représentant deux ours français habillés avec yeux en verre, comprenant : **A-« JOB »** H 40 cm avec son fauteuil en rotin H 30 cm et **B-« REVEUR »** H 50 cm avec son fauteuil en rotin. H 55 cm.

130/200 euros

« *Like Dad* » scenery showing two French bears, dressed and glass eyes, including ; **A-« Job »** H 16 " with wicker armchair H 12" . **B-** « *Reveur* » H 20" .with wicker seat. H 22".



59-« COQUIN & sa bande », scène représentant sept ours français habillés avec yeux en verre, comprenant : **A-« COQUIN »** H 50 cm **B-« GUY »** H 64 cm et **C-** cinq minis ours (H 10 à 20 cm) sur **D-** un banc miniature et une charrette d'enfant en jonc. H 65 cm L 70 cm.

250/350 euros

« *Coquin and his band* » scenery showing seven French bears, dressed and with glass eyes, including : **A-** « *Coquin* » H 20" .**B-** « *Guy* » H 26" and five mini bears (H 4 and 8") and a miniature Bench as a wicker carriage. H 26" L 28".



60-« Le Moïse », scène animée par deux ours français aux yeux en verre avec leurs jouets, comprenant : **A- « ROUBLARD »** H 52 cm et **B- « BLAISE »** H 42 cm dans un **C- Coffin** en osier avec un nain en peluche et un Pierrot en biscuit. L Moïse : 60 cm.

120/200 euros

« The Coffin » animated scenery with two French bears with glass eyes

with their toys, including: A- «Roublard», H 21" B- «Blaise» H 17" in a wicker coffin with a plush dwarf and bisque head Pierrot. L



61-« La Mère MICHEL et son chat », scène avec un ours rose français et son chat, comprenant : **A- «EUPHROSINE »** déguisée en mère Michel avec tablier à chats. H 50 cm et **B- un chat** avec yeux bleus de marque « Aux Nations » voulant se cacher dans un pot émaillé . H 26 cm.

75/100 euros

« Madam Michel and her cat » scenery showing a French pink bear and his cat, including: A- «Euphrosine» disguised in Madam Michel with printed apron with printed cats. H 20" B- a Cat with blue eyes with label «Aux nations» hiding himself in a pot.

62-« Allo, j'écoute », scène animée avec « **AMIRAL** » un Teddy habillé avec yeux en verre. H 55 cm, avec son téléphone sa table pliante en métal et sa chaise pliante en bois. H 36 cm.

120/180 euros

« Allo, welcome » animated scenery with « Amiral » a dressed teddy with glass eyes. H 22", with metal telephone and folding metal table as folding wooden chair. H 14".



63-« Oups », scène avec l'oursonne française aux yeux en verre « **APPOLINE** », H 40 cm, habillée de son tablier d'écolière ayant laissé tomber son cartable et ses accessoires de classes.

75/120 euros

« Oups » scenery showing a French bear with glass eyes «Appoline». H 16", school costume and school bag with accessories.

64-« Le Jouet qui bouge », scène avec deux Teddys et un ourson habillés et leur petit chat regardant le bébé jouet animé, comprenant : **A- « ROSALINDE »**, H 38 cm un Teddy avec yeux en verre, **B-« BOL DE LAIT »** un ourson français avec yeux en boutons de bottines H 35 cm et **C- « TOPINAMBOURG »** un Teddy avec yeux en verre. H 35 cm et un chaton H 10 cm avec yeux bleus et bébé animé à musique. 2/300 euros

« The moving toy » scenery with two Teddys and a dressed bear with a small cat looking at an animated toy, including : A- « Rosalinde » H 15", a Teddy with glass eyes B- «Bol de lait» a French bear with button eyes. H 14" C- «Topinambourg» a Teddy with glass eyes. H 4" and a small cat . H 4" with blue eyes as a musical baby.



65-« Marins en goguette », scène animée d'un grand Teddy et d'un ours français, avec yeux en verre et habillés de costume marin, comprenant : **A- « CONCERTINO »** H 55 cm et **B- « CLOVIS »** H 45 cm. 120/180 euros

« Sailors on the way » animated scenery with a big teddy and a French bear, glass eyes and dressed with sailor costumes, including : A- « Concertino » H 22" and « B- « Clovis » . H 18".



66-« La rencontre », scène animée avec **A-« JASON »**, un Teddy ancien habillé, aux yeux en boutons de bottines H 45cm, marchant en compagnie de **B-« Jeannot Lapin »** H 25 cm. 120/180 euros

« The date » animated scenery with : A-« Jason » antique dressed teddy with buttons eyes. H 18" and B-« The Rabbit» H 10".

67-« Achetez mes beaux paniers », scène rurale animée avec un ours français habillé «L'OURS VIKY » avec yeux en verre et entouré des paniers de sa fabrication. H 55 cm.

75/120 euros

« The basket seller » country scenery showing a French Teddy, dressed, « L'Ours Viky » with glass eyes and showing his basket production. H 22"

68-« BARNABE & CARLOTTA », scène romantique entre deux ours français habillés aux yeux en verre. H 40 et 50 cm.

75/100 euros

« Barnabe & Carlotta » romantic scenery between two French dressed bears with glass eyes. H16 & 20".



69-« Eh oui, je fais de la musique.... », Teddy ancien avec yeux en boutons de bottines et système musical dans le torse. H 45 cm.

1 4 0 / 2 2 0 euros

« Of course, I am a Musician... »

Antique Teddy with button eyes and music box in the torso. H 18".



71-« La Toilette », scène représentant deux ours français habillés aux yeux en verre, comprenant : A-« KOUCINET » H 50 cm, B-« YOLANDE » H 50 cm, C- Table ronde pliante en métal peint H 36 cm avec accessoires de toilette et deux tabourets en bois.

120/200 euros

« The toilet » scenery showing two French Teddy bears, dressed, with glass eyes, including/ A-«Koucinet» H 20" B- «Yolande» H 20" and a folding metal table H 14" with toilet accessories and two wooden stools.



70-« Je vous présente mes jumeaux.. », scène familiale comprenant trois ours français anciens habillés et avec yeux en boutons de bottines, comprenant : A-« THEODORA » H 50 cm B-« HAZEM » H 29 cm C-« NEWTON » H 28 cm.

2/300 euros

« I present you my twins.. » Family scenery including Three French Teddys, dressed and button eyes, including: A-«Theodora» H 20" B- «Hazem» H 12" and C- «Newton» H 11".





72-« Les frères », scène intimiste représentant deux ours français avec yeux en verre et habillés, comprenant : **A-TIMOTHY** » H 45 cm et **B-** son petit frère . H 32 cm. **C-** Berceau en osier sur roulettes en bois et sa literie. L 45 cm.

75/120 euros

« *The Brothers* », intimistic scenery showing two French Bears with glass eyes and dressed, including: A-»Timothy» H 18" B –the young brother H 13" and the wicker cradle on wooden wheels with beddin. H 18".



73-«Dis MICHEL tu ne trouves pas que j'ai un gros nez... », scène très intimiste représentant deux ours français nus avec yeux en verre, un ourson très inquiet de la taille de son nez et son frère « **MICHEL** ». H 37 et 25 cm.

75/120 euros

« *He Michael, do I have I a large nose ??* » very intimistic scenery with two naked French Teddys with glass eyes one very obset about the size of his nose and his brother «Michael» H 15" and 10".



74-« Dis-moi joli Miroir, suis-je toujours la plus belle ?, scène animée avec « **CRAMOISIE** » un Teddy roux avec yeux en verre et habillé, H 30 cm devant un miroir posé sur une sellette.

90/120 euros

« *Mirror, I am still the most beautiful ?* » animated scenery showing «Cramoisie» a red Teddy with glass eyes and dressed H 12".in front of a mirror.



75-« Au chevet du malade », scène médicale intimiste représentant trois ours français habillés avec yeux en verre et en boutons de bottines, comprenant : **A- « ARCHANGE »** H 36 cm, yeux en verre **B- « VUILLEMINE »** avec yeux en boutons de bottines. H 45 cm **C- « BERTINE »** la malade. H 30 cm avec yeux en boutons de bottines dans son lit à bascule en bois.

120/200 euros

« *The sickTeddy* » medical and intinistic scenery showing three French Teddys with glass eyes as button eyes, including : A- « Archange » H 14" glass eyes B-« Vuillemine » with button eyes. H 18" and c- «Bertine» the sick Teddy H 12" in his wooden bed and with button eyes.



76-« Le Loup de GUBBIO »
 scène à caractère sacré
 représentant « **WILY** » un ours
 français avec yeux en verre H
 40 cm, interprétant la conversion
 du loup de Gubbio par Saint
 François d'Assise.
 90/130 euros
 « *The wolf of Gubbio* » « *Willy* » a
 French Teddy plays the Saint
 François of Assise in front of the
 Wolf of Gubbio. H 16"



78-« Jour de Carnaval » scène
 humoristique représentant deux
 ours français avec yeux en verre
 et habillés, comprenant : **A-**
 «**ANTONIN** » déguisé en canard,
 H 36 cm et **B-« TRISTOUNETTE »**
 H 45 cm.
 90/130 euros
 « *Carnival Day* » funny scenery
 showing two French Teddys
 dressed and with glass eyes,
 including : A-« Antonin » with his
 duck disguise. H 14" and
 « *Tristounette* » H 18".



77-« BEBE & son chien»,
 scène tendre comprenant
 un Teddy français avec
 yeux en verre, H 50 cm
 avec son chien de marque
 « Aux nations ».
 75/120 euros
 « *Bebe and his dog* »
 tender scenery between a
 French Teddy with glass
 eyes. H 20" and a plush
 dog with label « Aux
 Nations ».

79-« « L'esclave et son maître»,
 scène prolétarienne
 représentant deux Teddys
 anciens, comprenant : **A-**
 «**ARISTOTE** » l'esclave avec
 yeux en verre. H 35 cm
 conduisant **B- « SIDOINE »** H 25
 cm yeux en boutons de bottines
 dans une charrette **C-** L 38 cm
 avec roues en fer et caisse en
 bois.
 250/400 euros
 « *Master and Slave* » proletarian
 scenery showing two Teddys
 including, A-« Aristote » the
 slave with glass eyes H 14 ", and
 B-Sidoine » the Master H 10 ".
 with button eyes in a wooden
 carriage with metal wheels.





80-« Quoi ? Qu'est ce qu'elle a ma gueule ? », scène musicale représentant deux ours français avec yeux en verre, comprenant : **A- « GERMAIN »** H 45 cm, habillé et **B- H 38 cm**. 50/90 euros

« You look at me ?, You look at me ??? », musical scenery showing two French Teddys with glass eyes, including: A- « Germain » H 18" and B- H 15".



81-« Les Gros Bébés », scène intimiste entre deux gros ours français avec yeux en verre et habillés, comprenant : **A- « P'tit Bébé Mousse »** H 55 cm et **B-« MELODIE »** H 55 cm. 75/120 euros

« The fat babes » intimist scenery between two French baby teddys with glass eyes and dressed, including : A-« P'tit bebe Mousse » H 22". and B-« Melodie » H 22 ".



82-« Les cordons bleus », scène culinaire représentant des ours français aux yeux en verre et habillés, cuisinant en présence de deux chats, comprenant : **A- « MARCEL »** le cuisinier H 40 cm **B-** Un ours gris avec habit de lainage **C-« MOUSSE »** 17 cm, **D-** Une cuisinière incomplète avec deux légumes en acier poli et deux chatons STEIFF. 120/180 euros

« The « Cordons Bleus » cooking scenery showing French Teddys with dressed and glass eyes with two cats, including : A-« Marcel » the cook, H 16" B- a Grey Teddy with wool dress C- «Mousse» H 7 ".in front of a stove with missing parts and some pots as twostuff cats by Steiff.



83-« AUGUSTE et sa meute », scène lucrative représentant, un grand Teddy français aux yeux en verre et habillé, H 58 cm, avec **B-** sa meute de 13 chiens de race. 120/150 euros

« Auguste and his dogs » scenery presenting a large French Teddy with glass eyes and dressed H 23 ".and 13 plush dogs.



84-« La Pyramide », scène sportive et animée représentant 5 ours français avec yeux en verre, comprenant de haut en bas: **A-« DOUCE »**, H 41 cm **B-« FILOCHARD »** H 50 cm habillé d'un pull rouge **C-« FLIBUSTIER »** H 55 cm **D-« J-B-B »** H 55 cm et **E-«NOISETTE »** H 45 cm.

130/180 euros
« The Pyramide » sport scenery showing five French Teddys with glass eyes including, from top to down: A-»Douce» H 16" B-«Filochar» H 20" wearing a red pull over C-«Flibustier» H 22" D- «J-B-B» H 22" E-«Noisette» H 18".



86-« LUNE et les petites rates de l'Opéra », scène classique animée représentant une grande Teddy habillée aux yeux en verre accompagné d'un lapin amoureux

découvrant les rates en pleine action, représentant : **A-« LUNE »** H 52 cm **B-** Les deux rates, peluches par la célèbre maison de fourniture pour artistes de l'Opéra à Paris « REPETTO » H 34 et 22 cm **C-** Le lapin amoureux avec sa rose H 12 cm.

220/350 euros

« Lune and the Opera Dancers » Classic dance scenery with a large Teddy with dress and glass eyes with a Rabbit in love in front of dancing rats including : A-« Lune » H 21 ". B- two rates made by The parisian Opera furnishing store « repetto » H 14 and 9 "C- The Rabbit in love with a rose in his hand. H 5".

85-« Cela Swingue !! », scène endiablée comprenant : **A-** Un Teddy avec yeux en verre H 35 cm **B-« ZITTE »** une Teddy habillée aux yeux en verre **C- « BAMBOU »** la marionnette très Jazzi sur son tabouret avec son tambour, (manque les pieds) H 60 cm. **D-** Le piano droit avec la famille lapin H 10 à 25 cm. Format piano : 40x30x20 cm (dessus manquant).

120/180 euros

« The Swing » dancing scenery including : A-A Teddy with glass eyes. H 14" B-« Zite» dressed Teddy with glass eyes C-« Bambou» The papier mache black Puppet with his drum. H 24" and a piano with a Rabbit family H 4 to 10" Piano size: 16x12x10" (top missing)



87-« Bonne Nuit les Petits », scène lénifiante animée représentant : **A-«VALENTINO»** un Teddy habillé avec yeux en verre. H 48 cm. **B-** son lit en métal, format du lit : 50x32x27 cm, avec **C- PIMPRENELLE, NICOLAS** et **NOUNOURS**. H 50 cm sur **D-** un banc en bois et une boîte à musique en forme de poupée en bois..

120/220 euros

« Sleep well guys » sleeping scenery showing: a-»Valentino» a dressed Teddy with glass eyes. H 19" and his metal bed; Size: 20x13x11" C-»Pimprenelle, Nicolas and Nounours» H 20" on a wooden bench and in front of a music box in the shape of a wooden doll.





88-« En Amour ce qui importe, c'est de regarder dans la même direction », scène pédagogique comprenant deux grand Teddys aux yeux en verre, comprenant : **A-« Madame »** H 55 cm et **B- « Monsieur »** H 60 cm 120/220 euros
« The most important in love , is to look in the same direction » scenery showing two large Teddy with glass eyes H 22 and 24".



90-«Les yeux noirs», scène de groupe animé représentant 8 adeptes de la secte des ours aux yeux en boutons de bottines dont certains habillés accompagnés de leur mascotte, comprenant de droite à gauche : **A-«BELLISSIMO »** H 40 cm avec col blanc **B-« BAÏCE »** en salopette bleue. H 46 cm **C-« MIKADO »**, H 45 cm avec nœud bleu **D**-Un petit Teddy en pull de laine blanche H 27 cm **E-« ALOYSUS »** en short à bretelles H 47 cm **F**-Un ourson en gilet de laine avec boutons en cuivre H 40 cm **G-« L'OURS JOLIBOY »** en pull rouge, H 45 cm **H- « Jambe de bois »** ours unijambiste habillé H 50 cm. I- le chien mascotte de la secte, L 42 cm. 4/600 euros

« The Black eyes » scenery showing the secte of the button eyes, including from right to left: A- «Bellissimo» H 16" with white collar B-«Baïce» blue pant H 18"C-« Mikado» H 18" with blue knot D-small Teddy with white wool pull over H 11" E-« Aloysus» wearing a short with strings H 19" F-With suit with copper buttons G-« Ourson Joliboy» with red pull over. H 18" H -«Jambe de bois» one foot Teddy dressed H 20" and the dog mascot of the secte. H 17".



89-« Photo de famille », scène animée de 9 Teddys aux yeux en verre, comprenant de haut en bas et de gauche à droite : **A- « ANGELICO »** H 45 cm **B-« LAVINETTE »** H 40 cm **C-** H 43 cm nœud bleu et blanc **D-« CORELLI »** H 33 cm **E-« SOCRATE »** H 43 cm **F-« DEBUSSY »** H 37 cm. **G-« BONBON »** H 37 cm **H- « NARCISSE »** H 40 cm **I- « THOUTMOSIS »** H 43 cm. 450/600 euros
« Family picture » scenery showing 9 Teddys with glass eyes, including, from top to bottom : A-« Angelico » H 18 " B- « Lavinette » H 16" C- H 17" with white and nlue knot D- 'Corelli H 13 " E-« Socrate » H 17 " F-«Debussy » H 15 " G-« Bonbon » H 15 " H-« Narcisse » H 16 " I- «Thoumois » H 17 " .



91-« HECTOR et son doudou », scène enfantine avec-« HECTOR » un ours français H 48 cm, avec yeux en verre habillé en petite fille (comme autrefois il y a fort longtemps, traînant son «doudou »). 50/90 euros
« Hector and his Doudou » children scenery with «Hector» a French Teddy with his Doudou. H 19" .



93- « Visite au Zoo », scène de genre avec trois ours et Teddy aux yeux en verre et habillés devant le spectacle de deux éléphanteaux se délassant, comprenant : **A-« ONDINETTE »**, H 43 cm, **B- « ASCOTT »** la fillette, H 33 cm **C- « CLARISSE »** H 32 cm en rose, et **D-**Deux éléphanteaux de marque STEIFF. L 25 cm.

220/300 euros

« Visit at the zoo » Scenery showing four Teddys with glass eyes looking two baby elephants playing together, including : A-« Ondinette » H 17".. B-«Ascott » the girl H 13".. and C-« Clarisse » H 13".. as two baby plush elephants made by Steiff. L 10".



92-« Le Berger », scène bucolique représentant : **A- « FLORANO »** ours français habillé avec yeux en verre et langue. H 50 cm avec **B-** son chien et ses moutons (dont un à musique)

75/120 euros

« The Sheeper » country scenery showing « Florano » a French Teddy dressed with glass eyes and tongue H 22 ".. and his dog and sheeps (one with music box).

94-« Tu vas bien ? », scène dramatique présentant un petit ours consolé par deux ours français aux yeux en verre et habillés devant un cocker boudeur, comprenant : **A-« VIENI »** (le triste) H 40 cm, **B- « FINAUD »** H 32 cm en barboteuse rose et **C-** En pull rose. H 38 cm, devant **D-** le cocker. L 23 cm.

120/220 euros

« You sure you are well » dramatical scenery with two French Teddy and a small teddy, all dressed and with glass eyes, in front of a puty dog, including : A-« Vieni » (the sad one) H 16".. B-« Finaud » H 13 ". in pink large pant and c- with pink pull over and the dog L 9".



95-« Les Lapins de Pâques », scène Pascale animée d'un grand Baby Teddy , H 47 cm entouré de lapins lui offrant un œuf peint, comprenant : **A-« SLOMKA »** au yeux en verre et habillé. **B-** Un groupe de 17 lapins divers dont un de la maison STEIFF (au premier plan). H de 18 à 35 cm.
120/220 euros

« The Easter Rabbits » Easter scenery with a large baby Teddy, H 19" .. surrounded by Rabbits who give him a painted egg, including A-« Slomka» with glass eyes and dressed and a group of 17 various plush rabbits. Size 7 to 14".



96-« Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme », disait « ANAXAGORE » ici revenu sous la forme d'un Teddy avec yeux en verre avec ses instruments pour la démonstration de sa thèse. H 50 cm.

120/220 euros
« Nothing got disappear, nothing can be create, everything is transforming » says « Anaxagore » in the skin of a Teddy with glass eyes. H 20".



97-« L'Armoire à secrets de BICH HAÏ », scène nostalgique représentant un ourson français « BICH-HAÏ » habillé d'un corset et aux yeux en verre, et portant un mini tableau H 40 cm, se tenant debout devant l'armoire aux secrets ouverte, format 40x27x15 cm de marque « MOULIN ROTY ».

75/120 euros
« Bich Haï armoire of secrets « , nostalgic scenery showing a French Teddy «Bich Haï» wearing a corset and with glass eyes and with a miniature painting. H 16" Armoire size: 16x11x6" signed «Moulin Roty».



98-« Les Marionnettistes », scène ludique avec deux Teddys et un ours français, habillés et avec yeux en verre, comprenant : **A-« CARMEL »** H 60 cm **B- « IMAD »**, H 60 cm, **C-« JIPPY »** H 50 cm et **D-** trois marionnettes à main contemporaines de la maison STEIFF.
2/300 euros

« *The Puppets* » funny scenery with three Teddys, dressed and with glass eyes, including : A- « Caramel » H 24 ". B- « Imad » H 24 ". C-« Jippy » H 20". and Three modern hand Puppets, made by Steiff.



99-« La Belle et la Bête, version « l'Ours et la Poupée », scène d'anthologie comprenant : **A- « Poupée »** une Belle en composition habillée H 60 cm et **B- « La Bête »** ours français avec yeux en verre. H 50 cm.
75/150 euros

« *The Beauty and the Beast, version « The Bear and the Doll* », anthological scenery, including; A- A composition doll dressed, H 24" B- «The Beast» French Teddy with glass eyes. H 20".

100-« NOUNOURS, raconte nous une histoire », avec NICOLAS & PIMPRENELLE et l'inénarrable NOUNOURS. (surnommé ici « TIPHAINE » H 50 cm).
50/90 euros

« *Nounours, tell us a story* » with Nicolas & Pimpenelle and Nounours the French Teddy (so called here « Tiphaine ») H 20" .



101-« La Chaise...un peu...haute », scène vertigineuse avec quatre ours français habillés avec yeux en verre, comprenant : **A-« REMI »** qui domine la situation, H 40 cm **B-« FLORIMON »** en barboteuse imprimée de jolies scènes H 40 cm **C-« VICTORIEN »** à la tête plate H 40 cm, **D-« CHOPIN »** H 50 cm et **E-** la chaise haute bleue. 2/300 euros

« *The Chair...a Little... to high* », scenery with four French Teddys dressed and with glass eyes, including : A- «Remi » on the top of the situation, H 16". B- «Florimon » printed dress. H 16" C-«Victorien» with flat head, H 16" D-«Chopin» H 20" and a high blue wooden chair.



102-« Les « faux » quintuplés Dionne », scène d'oursons prématurés dans leur lit commun en bois, comprenant : **A-« COSINUS »** en maillot de laine. H 20 cm, **B-« IGNACIO »** en gilet de feutrine, H 17 cm **C-** Oursou à cravate rose, H 15 cm **D-« URSULA »** en pull rose. H 17 cm, **E-**Oursou avec langue et pull bleu, borgne. H 20 cm. **F-** Lit en bois avec literie L 47 cm.

120/180 euros

« *The false quintuples* » scenery with five premature baby Teddys in a large bed, including : A- « Cosinus » wearing a wool dress. H 8 ". B- « Ignacio » felt suit. H 7 ". c- With pink tie. H 6 ". D-« Ursula » pink pull over H 6 ". E- Teddy with tongue and blue pull over, one eye missing. H 8" F-Wooden bed with bedding. L 19".



Saviez vous que...

Les **sœurs Dionne** ou les **quintuplés Dionne**, naquirent le 28 mai 1934 tout près de Callander, Ontario, Canada, dans le village de Corbeil, et furent les premiers quintuplés connus à avoir survécu au-delà de la petite enfance.

Les chances de donner naissance à des quintuplés identiques sont d'une sur 57 millions.



103-« A l'abordage », scène épique avec deux ours français habillés aux yeux en verre, en prise avec un lit-nacelle, comprenant : **A-« ROSETTINE »** H 45 cm **B-** Ours ou Teddy en pantalon à carreaux H 47 cm **C-** Lit nacelle en métal torsadé entièrement démontable. L 63 cm H 90 cm avec sa flèche.

120/220 euros

« *On charge* » epic scenery showing two French Teddys, dressed, with glass eyes, playing in a metal bed, including: A- «Rosettine», H 18" B- Teddy with suaed pant. H 19" C- Metal bed, folding. L 25 H 36" with row.



104-« Le Peintre et son modèle », scène artistique représentant deux ours appliqués, comprenant : **A-** le modèle, très sérieux, assis sur sa chaise, H 48 cm et **B-** Le maître des lieux avec son pinceau son chevalet et ses esquisses, H 55 cm.

2/300 euros

« *The painter and his model* » atistic scenery with two Teddys, including : A- The model, very serious, and sitting on his chair. H 19" B- The Master with his accessories. H 22".



105-« La famille RENFROGNET et leur chat », scène intimiste avec quatre Teddys habillés et aux yeux en verre, comprenant : **A- « ALCIBIADE »** H 50 cm **B- « BAZINCOURT »** H 50 cm. **C- « MUSARAIGNE »** avec son doudou Nicolas, H 38 cm, **D-**un petit chat STEIFF. L 20 cm ;
2/300 euros

« The Sullen Family and their cat » intimist scenery with four Teddys, dressed and with glass eyes, including : A- « Alcibiade » H 20" .. B- «Bazincourt» H 20" C- «Musaraigne» H 15" with his doudou Nicolas D – a plush cat by Steiff. L 8".



106-« Les Goinfres » scène effrayante avec quatre ours français avec leurs bavoires et aux yeux en verre et à la langue bien pendue se déployant pour attaquer une pauvre table dressée, comprenant : **A- «ERAMBOURG »** H 50 cm, **B- «LUCIFER »**, H 33 cm **C- «BAUDOIN »**, H 45 cm, **D- «DIONYSOS »** H 38 cm, (qui porte bien son nom....) et **E-** une table tabouret avec partie de service en faïence peinte la main. L 43 cm. 120/220 euros

« The Greedyguts » horrible scenery with four Teddys and their aprons, glass eyes and tongue, all wanting eating a poor full table, including: A-« Eambourg» H 20", B- «lucifer» H 13" C-«Baudoin» H 18" D- «Dionysos», H 15" and a table L 17", with hand painted earthenware service.



107-« HEPHAÏSTOS et les Philosophes », scène hellénique avec quatre ours français habillés aux yeux en verre représentant le « Dieu boîteux » entouré des philosophes, comprenant : **A- «EPICURE»** H 38 cm **B-«PYTHAGORE»** H 45 cm **C- «PLATON»**

H 37 cm et **D-** lui-même, H.45 cm.
2/300 euros

« Hephaïstos and the Philosophers » Greek scenery with four Teddys, dressed with glass eyes, showing « the Lame God » with his Friends also philosophers, including : A-« Epicure » H 12". B-«Pythagore» H 18" C-« Platon» H 15" and himself H 18".



108-« Docteur FRANCONSTINE », scène burlesque inanimée avec quatre ours français éclopés, y compris le borgne Docteur FRANCONSTINE, comprenant : **A-« LISE »** ayant une jambe en mauvais état, sur sa table d'opération H 28 cm **B-« CAPUCINE »** exsangue et borgne, dans son tabouret de maintien H 32 cm **C- Ours brun** qui vient de perdre une oreille avec sa table d'opération, H 43 cm et **D- le docteur** en blouse blanche et lunettes avec son couteau . H 47 cm.

90/120 euros

« Docteur Franconstine » funny scenery with four wounded French Teddys, including the one eyed doctor Franconstine, including: A- «Lise» with one broken leg, on the surgery table. H 11". B-« Capucine» anaemic and one eyed C-Brown Teddy with one ear missing H 14". and D- The Doctor H 19".



109- « Les Petites Autos », scène animée avec deux petits Teddys, un jaune et un rose, comprenant : **A-« SPINOZA »** H 37 cm avec yeux en verre et **B- Teddy rose** H 30 cm avec yeux en verre, tous deux jouant aux autos miniatures sur une table tabouret L 32 cm.

90/120 euros

« The miniature cars », animated scenery with two small Teddys, one yellow and one pink, including : A- « Spinoza » H 15 ".with glass eyes B- Pink Teddy H 12". with glass eyes, both playing with miniature cars on a wooden table. L 13".

110-« Les Masques Vénitiens » scène animée et déguisée montrant trois ours aux yeux en verre se cachant un temps derrière des masques vénitiens, comprenant : **A- Ourson français blond**, H 50 cm **B-«ANGELIQUE »** H 50 cm et **C-« FANTOMAS »** H 50 cm.

90/120 euros

« The Venetian Masks », animated and disguised scenery showing three Teddys with glass eyes and hidden behind their Venetian Masks, including : A- French Teddy blond, H 20 ". B- «Angelique» H 20" and C- «Fantomas» H 20".





112-« Les Frères VICHY », scène d é j a n t é e représentant deux ours français très «Jetseteurs» habillés à la dernière mode . H 43 et 35 cm. 50/90 euros
« The Brothers Vichy » crazy scenery with two Teddys dressed with the last Fashion. H 17 and 14".



111-« La Cérémonie du Café », scène familiale avec deux ours français avec yeux en verre et habillés, comprenant : **A-** Un ours H 35 cm et **B-** «Suzanne » H 48 cm avec pantalon de marque « COROLLE » **C-** Table tabouret dressé avec service à thé en faïence bleue. 90/120 euros
« The Coffee Ceremony » Family scenery with two French Teddys with glass eyes and dressed, including: A- H 14" B-«Suzanne» H 19" with pant with label «Corolle» and wooden table with tea service.



113-« Les connaisseurs » scène animée avec deux Teddys experts en tableaux devant une peinture animalière, comprenant : **A-**« PEPINO » H 42 cm et **B-** « OURANOS » H 37 cm et **C-** une peinture découpée sur bois avec chat. H 46 cm. 120/180 euros
« The Connoisseurs » animated scenery with two Teddys, painting experts in front of a painting with cats, including : A-« Pepino » H 17 ".and B-« Ouranos » H 15".. and an outcuted oil painting on wood. H 14".





114-« Le Menuisier et son Apprenti », scène laborieuse animée de deux ours aux yeux en verre et habillés, comprenant A-Le maître menuisier avec sa boîte à outils, H 50 cm et B- « ZELIE » H 40 cm.

90/120 euros

« The Carpenter and his Apprentice » wok scenery animated by two Teddys with glass eyes and dressed, including : A- the master with his tool box H 20 ". and B- «Zelie » H 16 ".

117-« Rencontre du 3^{ème} type », scène fantastique animée par « DOLBY », un ours français aux yeux en verre et habillé, H 45 cm, s'entretenant avec « MUSTI » un ours bleu extraterrestre. H 19 cm, de marque MUSTELA à Courbevoie (Parfums pour bébés). 75/90 euros

« The Invasion » fantastic scenery with «Dolby» a French Teddy with glass eyes, dressed. H 18" speaking with «Misti» an extraterrestrial Teddy, blue. H 8" with label «Mustela in Courbevoie (Baby perfume)



115-« DAGOBERTE et sa collection de poupées », scène rare et animée avec une collection de poupées et sa propriétaire « DAGOBERTE », H 40 cm.

90/120 euros

« The Doll Collection of Dagoberte » rare animated scenery with a Teddy H 16 ".

116-« L'Ourse et le Pantin », scène moralisatrice avec « MOUSSE » une oursonne française habillée aux yeux en verre, H 45 cm, « manipulant » un pantin d'Epinal représentant un bavarois.

75/90 euros

« The Bear rand the Puppet » moralistising scenery with « mousse » a French Teddy dressed and with glass eyes. H 14" playing with a cardboard Puppet showing a Bavarois.





118-« La Partie de Nain jaune », scène animée de trois ours français habillés aux yeux en verre et boutons de bottines, comprenant : **A-«MERMOZ »**, H 40 cm, **B- « L'Ours Bobby »**, H 47 cm **C-« MONIKA »** H 35 cm, jouant au jeu du Nain jaune sur une table tabouret. 90/140 euros

« The Card game party » animated scenery with three french Teddys, dressed and glass eyes as buttons eyes, including : A-« Mermoz » H 16". B-« l'Ours Bobby » H 15 ".C-« Monika » H 4". playing card on a wooden table.



119-« La secte des ours nus », scène animée et déshabillée composée de 7 ours avec yeux en verre, comprenant de gauche à droite et de haut en bas : **A-« BEGONIA »** H 41 cm **B-« SNEFROU »** avec sa langue rouge. H 44 cm **C-« GERANIUM »** H 42 cm **D-« ANDREW »** avec voix H 37 cm **E-** Ourson anonyme H 42 cm **F-** Ourson au long tronc, H 35 cm **G-** «EULALIE» H 32 cm. 75/90 euros

« The Naked teddys secte » undressed and animated scenery with seven Teddys with glass eyes, including, from left to right, including : A-« Begonia » H 16 ". B-« Snefrou » with ed tongue. H 18" C-«Geranium» H 17" D-«Andrew» with voice H 15" E-H 17" F- Long torso Teddy. H 14" G-« Eulalie » H 13".



120-« La secte des ours habillés », scène animée et chaste comprenant des ours et Teddys habillés aux yeux en verre, comprenant : **A-« AMBROISINE »** H 39 cm **B-« ACHILLE »** H 35 cm **C-«KEPHREN »** H 40 cm **D-** H 37 cm **E-** habit rayé avec boutons en forme de cloches, H 37 cm **F-** H 30 cm **G-** H 32 cm. 75/90 euros

«The dressed Teddy secte» Animated and chaste scenery of Teddys with glass eyes, including: A-«Amrbroisine» H 16" B-«Achille» H 14" C-« Kephren» H 16" D- H 15" E- with lined costume with buttons in the shape of Bells. H 15" F- H 12" G-13".





**OURS STEIFF
Divers/
VARIOUS STEIFF
Teddys**



121 A-B-C-D-E-Groupe de 5 «**TEDDY CLOWN**» , rose, blanc et jaune, H 18 cm. Bouton doré. (1993-1995) (peuvent être séparés sur demande) 2/300 euros
Six inch tall Steiff mohair mini Teddy Clowns (almost 8 inches to the top of his hat) Yellow mohair, stitched nose and mouth, felt paw pads, fully jointed. White clown hat with two raspberry-coloured dots, white ruffled collar with matching trim. Tag on chest says «Teddy Clown» and «Historische Steiff Miniaturen» (can be sold separately on request) H 7"

122-Groupe de quatre Pandas, comprenant: **A-** « Olympic Alpaga Panda Pekin » H 28 cm. + **B-C-D-**Trois « Panda Baer 1938 » H 15, 16 et 28 cm. (1992-1998) (Séparation sur demande) 120/200 euros
Group of four Pandas, including : A-Olympic Alpaga Panda pekin H 11" + B-C-D- Three «Panda Bear 1938 » H 6-6 &/4 and 11" (1992-1998) (can be sold separately on request)

**Série Béatrix POTTER chez STEIFF/ Beatrix
POTTER Serie by STEIFF**



123-« **The Mouse Tailor** »(avec livret miniature édition F.WARNE & Co) + « **TOM KITTEN** » (avec livret miniature édition F.WARNE & Co) + « **TOMMY BROCK** » (ce dernier avec un soulier manquant) en boîtes d'origine (2008) + Partie de service en WEDGWOD par Frederick WARNE & Co 120/220 euros
Steiff Tom Kitten. made of the finest cinnamon mohair, light blue suit, Steiff button in ear, size 10". + «Tommy Brock» (one shoe missing) + «The Mouse tailor» in original boxes (2008) + part of Wedgwood service ny Frederick warne & Co.



124-«**Peter Rabbit**» , replica, Edition limitée à 3000 exemplaires à l'occasion des 100 ans de fabricatio du premier modèle Chez STEIFF (2002) H 20 cm. 75/100 euros
« Peter Rabbit » Replica, limited edition of 1000 copies for the 100 years anniversary of the first one made (2002) H 8".

NISBET Ltd

125-»TOM KITTEN» et Trois Peter LAPIN» par la Ste NISBET. H 40 cm. + « TOM KITTEN » en petit modèle. H 18 cm.
75/120 euros
«Tom Kitten and three Peter Rabbit» by the Nisbet company. H 16" + «Tom Kitten» in a smaller size. H 7".



**Personnages
STEIFF en
feutrine/
Felt characters
by STEIFF**

126-« Grandpa FOXY » (1996) H 35 cm. Avec sa boîte d'origine. Edité à 1200 exemplaires.
1/140 euros
« Grandpa Foxy » (1996) original box. Limited edition of 1200 pieces. H 14".

127-« DOMPTEUR et Lion de 1911 » (1995) H 50 + 20 cm. Avec boîte d'origine. Edition limitée à 1200 exemplaires.
180/220 euros
« TAMER with Lion from 1911 » (1995) H 20 and 8" Original box, limited edition of 1200 pieces.



128-« Musiker Brown de 1911» (1996) H 43 cm. Petit recollage et petit manque au trombone. Avec boîte d'origine. Edition limitée à 1200 exemplaires.
120/160 euros
Musiker brown 1911" (1996) H 17". Small repair and little part missing on the trombone. Original box. Limited edition of 1200 pieces.



129-« Ungar mit Pferd » (1996) H 43 + 28 cm. Avec sa boîte d'origine. Edition limitée à 1200 exemplaires.
2/300 euros
Hungarian with Horse» (1996) H 17" and 11". Original box. Limited edition of 1200 pieces.



130-«Clown NOSO» (1995) H 42 cm. Edité à 1200 exemplaires. Avec sa boîte et son certificat. 180/220 euros

«Noso the clown » (1995) 17"; Limited edition of 1200 pieces. With original box and certificat.



131-« LUKAS » de la série « STEIFF-KINDER » diffusé par la Ste R. John WRIGHT. Avec boîte d'origine et certificat. H 42 cm. (2007) Série limitée à 500 exemplaires. 2/300 euros
« Lukas » from the serie «Steiff kinder» distributed by the John Wright company. With original box and certificate. H 17" (2007) limited edition of 500 pieces.



132-« Indien 1911 et son Buffle » (1998), série limitée à 750 exemplaires, avec sa boîte et son certificat. 2/300 euros

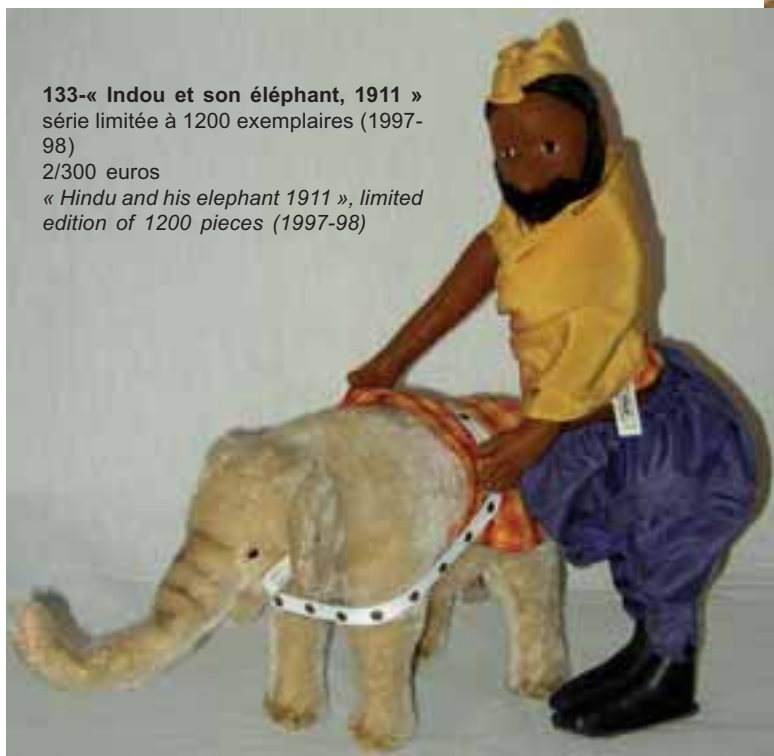
«Indian 1911 and his buffalo » (1998) limited edition of 750 pieces, with original box and certificate.



133-« Indou et son éléphant, 1911 » série limitée à 1200 exemplaires (1997-98)

2/300 euros

«Hindu and his elephant 1911 », limited edition of 1200 pieces (1997-98)



«Le Petit Chaperon rouge revu et corrigé» / « The new tale of Little Red riding Hood»

134-Grande poupée artistique de caractère en latex dur habillée d'origine de marque STEIFF H 50 cm (circa 1997), importunée par Teddy noir réplique 1907 (2008) H 40 cm. Ces poupées furent réalisées en séries limitées 180/250 euros

Large nice character doll by Steiff, all original. H 20" (circa 1997) importunated by a black Teddy (replica 1907) (2008) H 16". These kind of dolls were realized in limited series.



STEIFF Club

135-Série de minis Teddy Bears du Club steiff de 1997 à 2004 dans leur boîte. H 10 cm. 80/120 euros
Serie of mini Teddys from the Steiff Club in their original boxes (1997 to 2004) H 4".

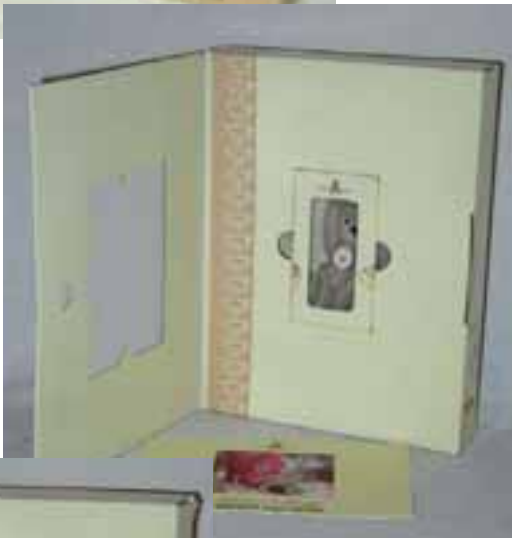


139-Teddy en alpaga noir de 10 cm de haut. Cadeau de l'an 2009. Dans son coffret d'origine. 75/90 euros
Black alpaca Teddy. H 4" Gift for 2009. Original box.



140- « CROQUIGNOL » Teddy Baby 1929, replica 1992-93. H 28 cm, bleu pâle. Avec sa boîte. 75/90 euros
« Croquignol » Teddy Baby 1919, replica 1992-93. H 11", pale blue. With box.

136-Teddy en alpaga blanc de 10 cm de haut. Cadeau de l'an 2005. Dans son coffret d'origine. 75/90 euros
White alpaca Teddy. H 4". Gift for 2005. In original box.



141-« CENTURY BEAR » Teddy blond rouge avec voix (2000/2001) H 33 cm Avec sa boîte. 85/90 euros
« Century Bear » Golden Teddy with voice (2000/2001) H 13", WithBox.



137-Ourson à grelot de 10 cm de long. Cadeau de l'an 2005. Dans son coffret d'origine. 75/90 euros
Teddy with bells. H 4". Gift for 2005. In original box.



142-Deux modèles de « JACKIE 1953 », H 32 cm (.E.L 4000 ex) (1988) + 15 cm (E.L 12000 ex) (1989) Avec certificats et boîte d'origine. 90/140 euros
Two models of «Jackie 1953» H 13" (Limited edition of 4000 pieces (1988) + 6", (Limited edition of 12000 pieces) (1989) with certificate and original boxes.

138-Teddy en alpaga blanc de 10 cm de haut. Cadeau de l'an 2008. Dans son coffret d'origine. 75/90 euros
White alpaca Teddy. H 4". Gift for 2008. Original box.





143-« Teddy Bear 1950 », H 35 cm, porte le badge en porcelaine STEIFF club (2001/2002) En boîte d'origine ; 75/90 euros
 « Teddy Bear 1950». H 14", , with china label from the Steiff Club (2001-2002) Original box.



146-« RIGOLO » « Baby-Bär » de 1946. Steiff-Club. H 35 cm. Avec sa boîte d'origine et son certificat. (1995-96)
 75/90 euros
 « Rigolo » Baby Bear 1946. H 14". With original box and certificate (1995-96)



144-« PACHA » Teddy Bleu de 1908. Steiff-Club. H 35 cm. Avec boîte d'origine et certificat. (1994-95)
 75/90 euros
 « Pacha » blue Teddy from 1908. H 14" (1994-95) Original box and certificate.



147-« Premier jour d'école », teddy vert pomme exclusivité pour le Club Steiff. H 30 cm. En boîte d'origine. (1998)
 90/120 euros
 «School Starter Bear» Apple green Teddy, exclusivity for the Steiff club. H 12". Original box (1998)



145-« DICKY Braun Bear » de 1935. Steiff-Club. H 32 cm, brun. Avec sa boîte d'origine et son certificat. (1996-97)
 90/120 euros
 « Dicky brown bear » from 1935. H 13" Original box and certificate (1996-97)



148-« FRAMBOISE » Teddy bicolore pour le Club Steiff commémorant le passage à l'An 2000. H 32 cm. Avec sa boîte d'origine et son certificat (1999)
 75/90 euros
 « Year 2000 teddy Bear » «Framboise» two coloured Teddy for the Steiff club for 2000. H 13". Original box and certificate (1999)



149-« PIC-NIC Teddy », édition 1997/1998 pour le Club steiff. H 34 cm. Présenté avec sa boîte et son certificat.
90/120 euros
« Pic Nic Teddy » edition 1997/1998) H 14"„. Original box and certificate.



STEIFF MUSEUM

151-« Record TEDDY » jouet à traîner articulé avec ourson sur un cyclorameur. L 23 cm. N° de série 400698 (1990) Présenté dans une boîte de « Record Petsy 1928 (1996) non d'origine.
90/120 euros
Vintage Steiff «Record Teddy» Museum Collection Bear N° 400698 (1990)L 9". Not original box.



150-« Teddy 1912 » Steiff club 1999/2000, noir avec voix . H 35 cm. En boîte d'origine avec certificat ;
75/90 euros
« Teddy 1912 » (1999/200) Black Teddy with voice. H 14". Original box and certificate.

Pour reconnaître les différents types de labels. (extraits du catalogue STEIFF (2009))
To recognize easily the type of labels by Steiff



Série classique



Edition limitée



Répliques

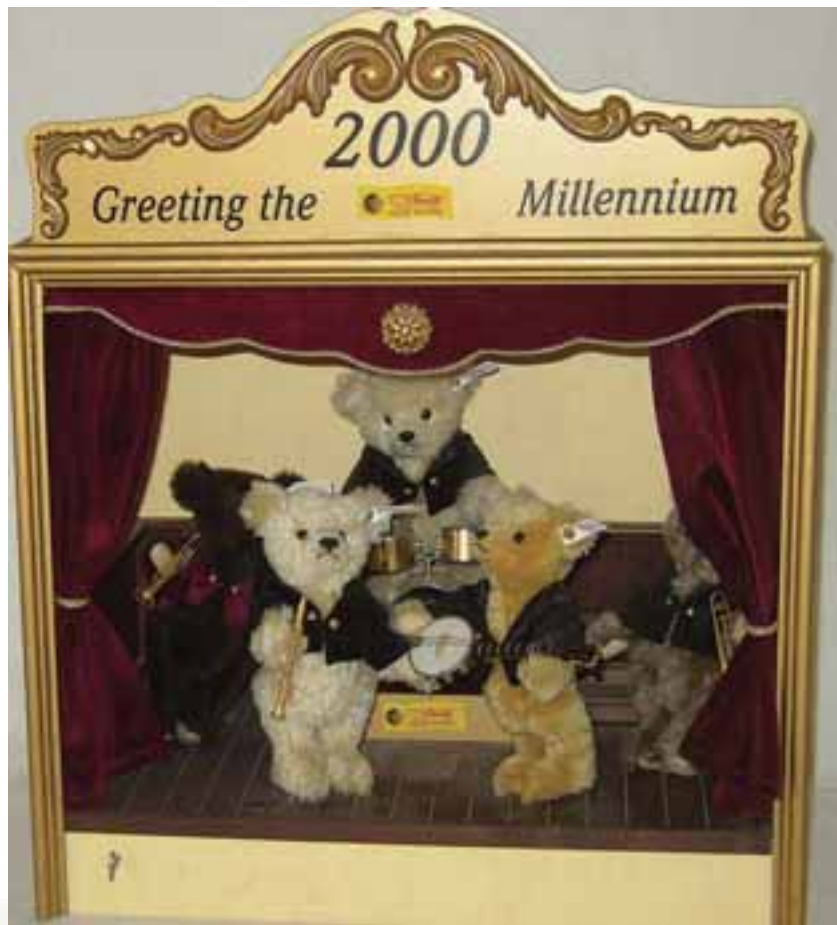
**STEIFF Editions limitées/
STEIFF limited editions**



152-« Greeting the 2000 Millénium » Scène en bois avec scène sur laquelle jouent 5 Teddys musiciens. Musique à un air, fronton amovible. Format : 51x60x32 cm. Avec le coffret en cartonnage d'origine. (2000)

5/900 euros

«Greeting the 2000 Millénium» wooden theatre with music box and 5 Teddys playing music. Size: 20x24x13". With original box (2000)



153-« Harley-Davidson 100th Anniversary Bear » (2003) H 40 cm. En coffret d'origine.

120/180 euros

« Harley Davidson 100th Anniversary Bear » (2003) H 16 ». Original box.

« Harley-Davidson 100th Anniversary Bear » (2003) H 16". In original box.

154-« HERCULE » Teddy Bear, H 28 cm « MONACO-BEAR 1995 » En boîte d'origine avec médaille et certificat.

120/180 euros

« Hercule » « Monaco-Bear 1995 » Original box with medal and certificate. H 11".





155-« **Le Fantôme de l'Opéra** », H 30 cm. Si vous lui parlez, il interprète un morceau de la comédie musicale qui dure 45 minutes (en anglais ou en allemand). Edition mondiale limitée à 2000 pièces (2007) D'après le roman de Gaston LEROUX publié en 1910. 120/220 euros

« **Phantom of the Opera** ». H 12". If you spoke to him he will perform the musical opera during 45 minuts (English or German language) World edition limited at 2000 pieces (2007)

Saviez vous que....

Gaston Leroux écrivait dans son avant-propos : « **On se rappelle que dernièrement, en creusant le sous-sol de l'Opéra, pour y enterrer les voix phonographiées des artistes, le pic des ouvriers a mis à nu un cadavre ; or j'ai eu tout de suite la preuve que ce cadavre était celui du fantôme de l'Opéra !** » (p 12). Le souhait d'Alfred Clark était que ses urnes soient ouvertes cent ans après leur enfouissement, ce qui fût fait en 2007. Depuis un double cd a été édité début 2009 chez Emi Classics

M. Alfred Clark avait obtenu en 1906, de l'administration des Beaux-Arts, l'autorisation de faire installer, au sous-sol de notre Académie Nationale de Musique, (Opéra Garnier) une salle parfaitement étanche.

Ici, dans une case, un gramophone, et puis, rangées comme des urnes en un columbarium, des boîtes métalliques scellées. Sur ces boîtes, des noms, des noms connus. Mais ce ne sont pas des cendres qu'on a pieusement recueillies là. Non, ce qu'on enterre en ce jour de janvier 1908, ce sont des VOIX.



156-« **MOON TED** » H 60 cm. Teddy classique de la série « Ted lune » en raison de son poitrail avec tache blanche en forme de lune. Avec sa boîte. (2009) 120/200 euros
« **Moon Ted** » H 24 ". Classic Teddy from the serie « **Ted Moon** » because of his white spot in the shape of the moon on his torso. With box (2009)



Autoportrait par REMBRANDT



157-« **REMBRANDT** » à l'occasion des 400 ans de l'illustre artiste hollandais (1606-2006) H 30 cm. 120/180 euros
« **Rembrandt** » in memory of the 400 years of the famous Dutch Painter (1606-2006) H 12"



158-« **ROBIN DES BOIS** » Blond avec voix. H 45 cm. Avec sa boîte d'origine et son certificat. (1996) 90/120 euros
« **Robin Hood** » Blonde Teddy with voice. H 18". Original box and certificate. (1996)



159-« Asian Happiness » Teddy jaune impérial. H 40 cm. En boîte d'origine (1996)
90/120 euros
« Asian Happiness » Yellow Imperial Teddy. H 16". Original box (1996)



162-« AMIS POUR TOUJOURS » deux Teddys STEIFF bleus. H 23 cm. Edition spécial pour l'Amérique du nord (1996). En boîte avec certificat.
75/120 euros
« Forever Friends » Two Teddys. H 9". Special Edition for North America (1996) Original box and certificate.



160-« TEDDY-BEAR 1921 » H 40 cm. Blanc. En boîte d'origine.. Avec sa boîte et son certificat.
75/90 euros
«Teddy bear 1921» . H 16" original box and certificate. White.



1 6 3 - «CHARLOTTE» traditionnel Teddy Bear exclusivement réalisé pour HAMLEYS à 2000 exemplaires. H 30 cm. En boîte d'origine avec certificat.
75/20 euros
« Charlotte » traditional Teddy exclusivity for Hamleys, limited edition of 2000 pieces. H 12". Original box and certificate.



«Une Noce» par BRUEGHEL

161-« The Flemish Painter BRUEGHEL Bear » exclusively for Belgium (1997) Golden brown. H 42 cm. Avec sa boîte et certificat.
120/200 euros
« The Flemish Painter BRUEGHEL Bear » exclusively for Belgium (1997) Golden brown. H 17". With original box and certificate.





164-« Hello/Good Bye » Bear Set, (Hello 2000, Good Bye 1999) présentation d'un livre en trompe l'œil avec deux ours de couleur différente (bleu pâle et abricot). H 22 cm. (1999) 90/120 euros
« Hello/Goodbye » Two Teddy bears presented in a «trompe l'oeil» book, different colour for each. H 9" (1999)

165-idem « Hello/Good Bye » Bear Set, (Hello 2000, Good Bye 1999) présentation d'un livre en trompe l'œil avec deux ours de couleur différente (bleu pâle et abricot). H 22 cm. (usures sur le dos de couverture.) (1999) 90/120 euros
Same as preceding number ut with use on the back of the book cover.



167-»TOOTS THIELEMANS Bear» teddy bear blanc musical, (petit accident aux lunettes), avec certificat et boîte d'origine. Série limitée à 1500 exemplaires. H 33 cm. Exclusivité pour la Belgique) (2000) Complet avec ses lunettes et son harmonica miniature. 90/120 euros

«Toots Thielemans Bear» white musical teddy (small damage on the glasses) Original box and certificate. Limited edition of 1500 copies. H 13" (Belgium exclusivity) (2000) miniature mouth organ.

Saviez vous que..;

Les amateurs de Jazz européen connaissent Toots Thielemans ; Celui ci, né à Bruxelles en 1922 est devenu la référence incontestable de l'harmonica, il a interprété des œuvres de Henry Mancini, du Tin Pan Alley (époque Al Jolson-Buddy DeSylva), de Hoagy Carmichael ; joué avec Charlie Parker, Charlie Haden, Ella Fitzgerald, David Sanborn, Quincy Jones, Bill Evans, Jaco Pastorius, Natalie Cole, Pat Metheny, Paul Frederic Simon, Billy Joel, Oscar Peterson, Nick Cave, Frank Sinatra, Ray Charles, Larry Schneider, Alain Soler, entre autres. Il fit une apparition avec le groupe Machiavel. Le roi Albert II lui a conféré le titre nobiliaire de baron. Il fut nommé pour le titre Belg der Belgen (« le plus grand Belge ») en 2005 et finira vingtième dans la version flamande et quarante-quatrième dans la version francophone. Ses chansons les plus connues sont Scotch on the rocks (1955) et Bluesette (1962). Le 23 janvier 2010 il rejoint Philip Catherine sur scène dans l'église de Liberchies en Belgique à l'occasion du concert du centième anniversaire de la naissance de Django Reinhardt dans cette même commune. Son âge avancé l'amène souvent à jouer assis, et à s'économiser lors de ses concerts ou performances.

*The **Toots Thielemans** bear wears a black felt jacket, black shirt and characteristic dark sunglasses The bear is made out of white mohair, 33 cm in size and limited to 1500 pieces. He has a miniature mouth organ in his breast pocket and a lavishly embroidered signature of the artist «Toots» on the right paw. The incorporated music box by Reuge, features the famous hit «Hard To Say Goodbye». Toots Thielemans is a famous Belgian Jazz Musician who lives in the USA and plays the mouth organ. The limited edition numbers 0002 until 0005 have been auctioned in the Casino of Knokke Belgium, during a Concert - Gala Dinner of the musician. This nice bear comes in a box with certificate of authenticity. Belgian exclusive bears have been issued since 1997.*



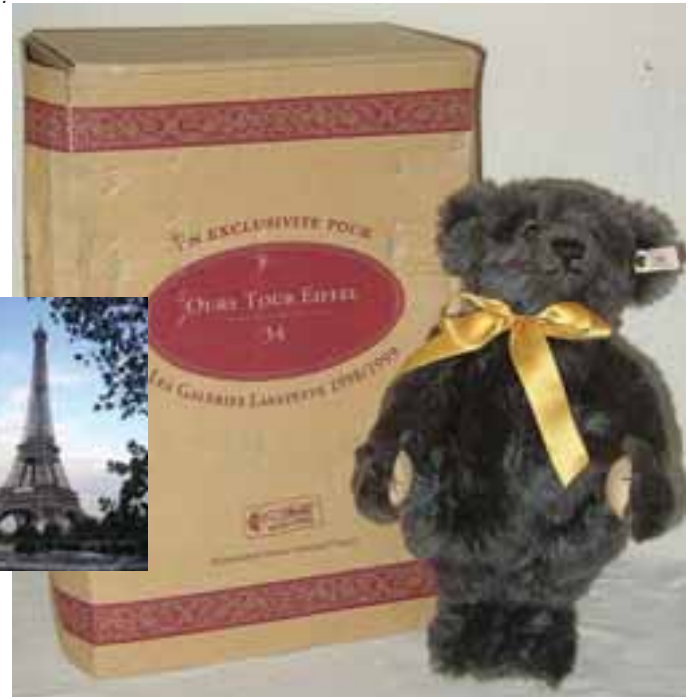
166-« Teddybear JOCKEY » exclusivement réalisé pour l'Allemagne. H 30 cm, édité à 1500 exemplaires (2003) En boîte d'origine. 90/120 euros
«Jockey» Exclusivity for Germany. H 12"; Limited edition of 1500 copies (2003) Original box.



168-«Souvenir de la Foire de Leipzig en 1903 » Teddy Bear, brun rouge. H 28 cm (2003) modèle EAN 520351. Dans son coffret d'origine en bois.
120/150 euros
« Souvenir of The Leipzig exhibition 1903 » Red brown Teddy. H 11" (2003) In original wooden box imitation of the real first Teddy box



170-«GOUDA», «HOLLAND BEAR» Edition limitée à 1847 exemplaires. H 30 cm. (1998) Avec boîte.
90/120 euros
« Holland Bear », limited edition of 1847 pieces. H 12" (1998) With original box.



171-« Ours Tour Eiffel» H 34 cm , édition limitée à 1500 exemplaires. Avec sa boîte d'origine. Exclusivité pour les Galeries Lafayette (1998/99)

90/120 euros
« Eiffel Tower Teddy », limited Edition of 1500 pieces. With original box. Exclusivity for France (Galeries Lafayette)(1998-99) H 14".



169-« MACHICOULI » « Edwardian Opera Bear », Teddy blanc musical avec son coffret d'origine. Exclusivité pour les magasins londoniens HARRODS en 2000 exemplaires. (1994-95) H 42 cm.
2/300 euros
«The Edwardian Opera Bear» White musical Teddy with original box;.Exclusivity for Harrods, limited edition of 2000 copies (1994-95) H 17".



172-« Teddy Bear avec son petit âne » édition limitée à 3000 exemplaires (2001) EAN #670886. Avec sa boîte d'origine. H 20 cm.
90/120 euros
« Teddy Bear with Donkey» limited edition of 3000 copies (2001) Original box. 8".



173-« ROSALIA, à musical bear » édition limitée à 1500 pièces pour HARRODS, en boîte d'origine, habillée par Bérénice. H 30 cm. (2004)
90/120 euros
« Rosalia a musical Bear » limited edition of 1500 copies for Harrods, original box ; Re dressed by Berenice. H 12" (2004)



176-« JEAN-RENE », «BRITISH COLLECTOR'S 1997 TEDDY BEAR ROSE», H 38 cm. avec voix, en boîte d'origine. Edition limitée à 3000 exemplaires. 90/120 euros
«British Collector's 1997 Teddy bear Rose» H 15", voice, original box. Limited edition of 3000 pieces.



174-« HOWARD, à musical bear » édition limitée à 1500 pièces pour HARRODS, en boîte d'origine, H 30 cm. (2004)
90/120 euros
« Howard a musical Bear » Limited edition of 1500 copies for Harrods, original box. H 12". (2004)



1 7 7 - «SCHAMPUS » T e d d y « Champagne pour toutes les b o n n e s occasions ». Edition limitée à 1 5 0 0 exemplaires. Avec boîte d'origine. H 33 cm. (2000)
50/90 euros
«Schampus» «Champagne for all occasions. Limited edition of 1500 pieces. Original box. H 13" (2000)



1 7 5 - « CENTENARY BEAR ». H40 cm. porte un médaillon de forme carrée avec les marques HARRODS et STEIFF réunies. Edité à 2000 exemplaires pour commémorer le centenaire du partenariat entre les deux grandes marques. (1995) Boîte d'origine et certificat. Rebaptisé « KENSINGTON » par Bérénice.
120/150 euros
Steiff Centenary Bear Limited Edition - 1995. This exceptional teddy bear has a coat of finest mohair in a Harrods green color which has been especially developed. The Centenary Bear is fitted with an original Swiss musical movement which plays the «Anniversary Waltz». he is dressed with a genuine silk scarf the design in which has been taken from the original catalogue of 1895. Its gold plated pin features both the Harrods and Steiff logos. H 16".



178-« EUROSTAR » «JEREMY» Teddy bear en exclusivité pour HAMLEYS à Londres, édité à 1500 exemplaires, avec boîte d'origine et certificat. H 26 cm. (1999) 75/90 euros

« Jeremy » Exclusive Teddy Bear for Hamleys in London, limited edition of 1500 pièces, original box and certificate. H 10" (1999)

1 7 9 - «

DOMINIC »

Teddy bear noir exclusivement réalisé pour HAMLEYS à Londres. H 26 cm. Avec sa boîte d'origine et certificat. (1998) 75/90 euros

Hamleys Teddy bear – (1998) Size: 10" Limited edition: 1500 Mohair jointed black teddy bear with squeaker Produce exclusively for Hamleys Gift boxed with certificate.



181-«KOBER Jubilee 1998», Teddy bleu H 30 cm. (1998) Edition limitée à 1500 exemplaires. En boîte d'origine.

Josef KOBER est un grand magasin de jouets situé à Vienne en Autriche. 75/90 euros

« Kober Jubilee 1998 » Blue Teddy. H 12" (1998) Limited edition of 1500 copies. Original box. Kober Joseph is the name on a large toy shop in Austria.

Step off the Graben at No.14 and take the lift to the first floor. There you'll find one of Vienna's oldest toy shops - **Josef Kober** - which has been in business since 1868. Although the interior itself seems more stuck in the 1970's than the 1870's, any drabness in the decor is more than made up for by the goodies that are on display. Mr. Kober has a mind-spinning mix of vintage and 21st century knickknacks. On the trade side, you'll find Steiff teddy bears and little lead soldiers, whilst on a more modern front, brands such as Nintendo and Playmobile are well-represented.



180-«TOMATO Bear», exclusivité pour la Hollande. (2000) Édité à 1500 exemplaires. H 30 cm. en boîte d'origine. 75/90 euros

«Tomato Bear» Dutch exclusive (2000) Limited edition of 1500 copies. H 12". Original box.



182-«Bear 55 PB 1902» réplique du premier ours articulé dessiné par Richard STEIFF. H 55 cm . Édité à 7 0 0 0 exemplaires (2002) Boîte d'origine. 2/300 euros «Bear 55 PB 1902» Replica of 1st jointed bear designed by Richard Steiff in reddish brown mohair. LE 7000, 22".



186-« France »
Teddy bear bleu édité spécialement pour le centième anniversaire du Paquebot « France » en exclusivité pour les GALERIES LAFAYETTE (1996). H 38 cm. Avec sa boîte d'origine.
90/120 euros
« France » Blue Teddy special edition for France (1996) exclusivity for the Galeries Lafayette and for the 100th anniversary of the ship «France». H 15 ". Original box.



183-»TEDDY Bear 1951 Caramel» H 50 cm avec voix . édition limitée à 5000 exemplaires (1996) Avec sa boîte d'origine et son certificat.
120/180 euros
« Teddy Bear 1951 caramel » H 20" with voice. Limited edition of 5000 copies (&996) Original box and certificate.



184-« FRAMBOISINE » «HIMMbeer, Ours Teddy Framboise 42 » édition limitée à 1500 exemplaires, exclusivité pour les GALERIES LAFAYETTE à Paris. H 42 cm. Avec sa boîte (1995)
90/120 euros
« Himmbeer, Teddy Framboise 42 » Limited edition of 1500 copies, exclusivity for France for Galeries Lafayette ». H 17" With original box. (1995) H17".



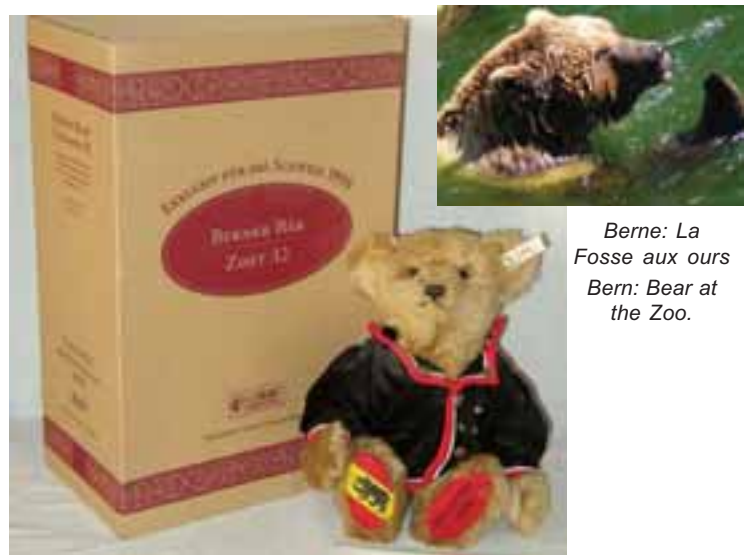
185-«TRICOLORE» édition limitée à 1500 exemplaires en exclusivité pour les GALERIES LAFAYETTE à Paris. H 40 cm. Avec sa Boîte. (1997/1998) Avec voix.
90/120 euros
« Tricolore » limited edition of 1500 copies for France (Galeries Lafayette) (1997-98) with voice and original box. H 16".

187-« Bonjour L'An 2000 » Teddy Bleu H 34 cm, édité à 1500 exemplaires exclusivement pour les GALERIES LAFAYETTE (1999) Boîte d'origine.
90/120 euros
« Bonjour Year 2000 » Blue Teddy, limited edition of 1500 copies for the Galeries Lafayette (France) H 14 ".(1999) Original box.



188-« Teddy Bear blond 42, Exclusiv for VEDES », Edition limitée à 6000 exemplaires. En boîte d'origine. VEDES est la marque d'un grand magasin de jouets à Nüremberg en Allemagne. H 42 cm.
75/90 euros

« Teddy Bear blond 42, exclusiv Vedes » Limited edition of 6000 copies. Original box. Vedes is the label of a German Toy store in Nüremberg. H 17"



Berne: La Fosse aux ours
Bern: Bear at the Zoo.

191-« Teddy de Berne » H 32 cm ; Exclusivité pour la Suisse (1998), avec voix, Couleur cannelle. Avec sa boîte d'origine. Edité à 1847 exemplaires.
75/90 euros

« BERNER BEAR » H 13". Exclusively for Switzerland (1998) voice. Cinamon Original box. Limited edition of 1847 copies.



192-« Centenary Teddy Bear », H 44 cm (2002) Avec voix. Commémorant 100 années de fabrication de Teddy Bear à la maison STEIFF. Ave sa boîte d'origine
90/120 euros

« Centenary Teddy Bear » H 18".(2002) Voice. Celebration of 100th years of Teddy Bear made by Steiff. Original box.



189-« HARMONY Teddy Bear », H 35 cm, exclusivité pour Hong Kong. (1997) Edité à 1997 exemplaires. En boîte d'origine avec voix.

75/90 euros

«Harmony Teddy Bear». H 14" Exclusively made for Hong-Kong. H 14" (1997) Limited edition of 1997 copies. Voice. Original box.

190-« FRIMOUSSE » « New Mr. CINNAMON» (le nouveau Monsieur CANNELLE) Edition limitée à 3000 exemplaires. H 44 cm, blond. En boîte d'origine.(2005)

90/120 euros

« New Mr Cinnamon » Limited edition of 3000 copies. H 18". Blonde. Original box (2005)





193-« CORENTIN » « ALMRAUSCH Teddy Bear » , H 36 cm, exclusivité pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, édité à 2000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine. (2000) ALMRAUSCH est une ville du Tyrol.

90/120 euros

« Almrausch Teddy Bear » H 14". Exclusively for Germany, Austria and Switzerland, limited edition of 2000 copies. Original box (2000) Almrausch is a City of Tyrol.



196-«U PITCHOUN» (Le Bout'chou en provençal) modèle exclusivement réalisé pour l'Association monégasque « Aide et présence » (2000) Edité à 2000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine et label.

120/200 euros

The **Monaco Teddy de l'an 2000** also called «U Pitchoun», was issued in an edition of 2000 pieces and 40 have been auctioned on October 14th 2000 in Monte Carlo, Monaco. «U Pitchoun» translated means «The little one». The bear is 35 cm, made out of blond mohair and comes in a box with certificate. Each of the 40 auctioned bear has been dressed differently and accompanied with luxury items. On his left paw he has the emblem of «Monaco Aide et Presence» (M.A.P.) and the number 2000 embroidered. He wears an enameled sterling silver pendant bearing the M.A.P. logo. The purchase of this bear will help finance M.A.P.'s work throughout the world.

194-« Teddy Bear Red Brown 1905 » (1997) H 50 cm, Edition limitée à 6000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine.

120/180 euros

« Teddy Bear red brown 1905» (1997) Limited edition of 6000 copies. Original box. H 20".



195-« Alpiniste tyrolien et son chien », modèle exclusif pour l'Allemagne. H 50 cm. Edité à 1500 exemplaires. Avec boîte d'origine. (2003)

1/150 euros

«Tyrol Alpinist with dog» Exclusivity for Germany. H 20" Limited edition of 1500 copies (2003)Original box.





199-« Grand Cru Millesime 1998 »
Teddy rouge bordeaux, H 34 cm, édité à 1500 exemplaires exclusivement pour la France. Porte un tastevin autour du cou. En boîte d'origine.
120/180 euros

« Grand Cru, bear vintage 1998 » was the first French country exclusive Bear made 1998 in an edition of only 1500. He is distinguished by a tricolore ribbon around his neck which holds a pewter wine taster and his mohair is a fine shade of burgundy. H 15".



197-«Teddy Bouillotte 1907"», édité à 3000 exemplaires. H 50 cm. Avec bouillotte à l'intérieur du torse. Avec sa boîte d'origine (2001)
120/180 euros

« Hot water bottle Teddy » limited edition of 3000 copies. H 20". With metal bottle in the torso. Original box (2001)

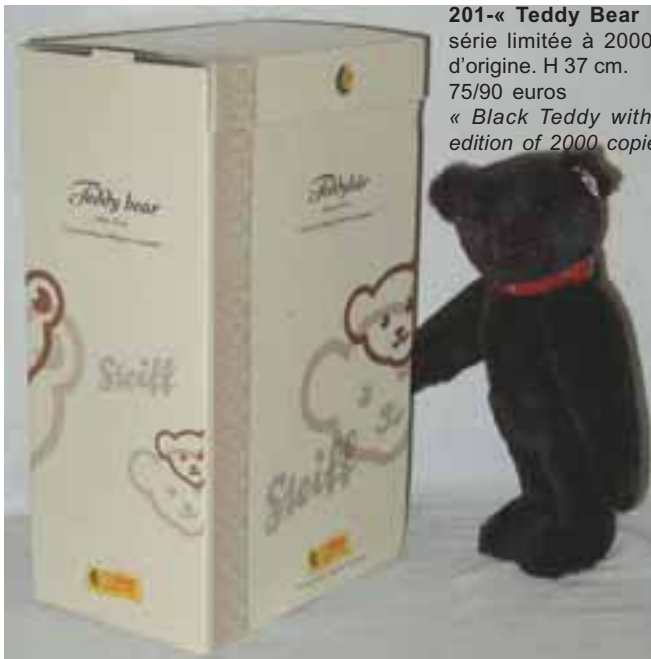


198-«SCHOGGI Bear», (Ours Chocolat Suisse= édition limitée à 1847 exemplaires en exclusivité pour la Suisse, H 30 cm. Avec sa boîte d'origine.
75/90 euros
«Schoggi Bear» (Swiss Chocolate Teddy Bear) Limited edition of 1847 copies, exclusivity for Switzerland. H 12". With original box.



200-« Le Skieur », Edition limitée à 1500 exemplaires exclusivement pour la Suisse. H 34 cm. (2000) En boîte d'origine.
120/180 euros

« The skier Teddy Bear ». limited edition of 1500 copies, exclusivity for Switzerland. H 14" (2000) Original box.



201-« Teddy Bear noir avec collier », (2004) série limitée à 2000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine. H 37 cm. 75/90 euros
« Black Teddy with red collar » (2004) limited edition of 2000 copies. With original box. H 15".



202-« Teddy Bear » grande taille, H 52 cm (2004) série limitée à 4000 exemplaires. En boîte d'origine. 90/120 euros
« Teddy Bear » tall size, H 21".(2004) limited edition of 4000 copies. Original box.



205-« TEADDY » Teddy vert H 28 cm, édité spécialement pour Taïwan (1998). Avec son coffret d'origine recouvert de soie rouge, capitonné doré à l'intérieur avec son pot à thé de forme cylindrique en métal recouvert d'une recette de thé écrite en chinois par un grand spécialiste de la période Tang, et son certificat.

90/120 euros
« Teaddy » Green Teddy, H 11", limited edition exclusively for Taiwan (1998) with original box, with silk covering, gold caption inside and metal container and certificate. The bear wears an attractive green neck ribbon and its left paw shows the stitching of «Teaddy». Further highlights are the rolled certificate, the Chinese style gift box and the collectable tea pot printed with a Chinese Classic written by a famous tea expert in Tang Dynasty.



204-« Teddy du Grand Mur » édition exclusive pour la Chine (1998) à 1500 exemplaires. H 30 cm. Avec sa boîte d'origine. 75/90 euros
« Great wall Bear » limited edition of 1500 copies, exclusivity for China. H 12". With original box.





206-« British Collector's 1998, Teddy Bear Burgundy », Teddy rouge «Bourgogne», avec voix, H 40 cm, édité à 3000 exemplaires (1998). En boîte d'origine.

90/120 euros

« *British Collector's 1998, Teddy bear Burgundy* », with voice. H 16", limited edition of 2000 copies (1998) Original box.



209-»British Collector's 1996, Teddy Bear», blond, H 43 cm avec gilet, édité à 3000 exemplaires. En boîte d'origine avec certificat.

90/120 euros

« *British Collector's 1996, Teddy Bear* », blonde, H 17 » with suit, limited edition of 3000 copies. Original box and certificate.



207-«Holland Collector's bear 1997"», édité à 1847 exemplaires exclusivement pour la Hollande, Teddy vert avec sa tulipe et voix. H 35 cm. En boîte d'origine.

90/120 euros

« *Holland Collector's bear 1997* », limited edition of 1847 copies, exclusively for Holland, Geen Teddy with voice and tulip. H 14". Original box.



210 - » British Collector's 1999, Teddy Bear», gris avec voix, H 36 cm édité à 3000 exemplaires. En boîte d'origine avec certificat.

90/120 euros

« *British Collector's 1999, Teddy Bear* », grry with voice. H 14" limited edition of 3000 copies. Original box with certificate.

208-« MIFUYU (Bel Hiver en japonais », ours blanc, H 26 cm édité à 3000 exemplaires exclusivement pour le Japon. En boîte d'origine (1998) baptisé

« **RAVEL** » par Bérénice. Le « Mifuyu » est aussi le nom d'une tarte avec des myrtilles, du caramel de la crème de noix et du chocolat...miam....

75/90 euros

« **MIFUYU-Beautiful WINTER** » White Teddy, H 10 » limited edition of 3000 copies, exclusively for Japan. Original box (1998) So called «avel» by Berenice. Mifuyu (Beautiful Winter), is also a fresh-baked crispy pie with blueberry, caramel, chestnut cream coated with chocolate





211-« EDELWEISS TEDDYBEAR » exclusivement édité pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse » à 1500 exemplaires. H 38 cm. Avec sa boîte d'origine. (2000) 90/120 euros
 « Edelweiss Teddybear » exclusivity for Germany, Austria and Switzerland, limited edition of 1500 copies. H 15". Original box (2000)



212-« ENZIAN TEDDY BEAR » (Ours Gentiane qui est une fleur qui pousse sur une montagne bavaroise de même nom) H 38 cm, édité exclusivement pour l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse à 1500 exemplaires (2001) Avec voix et sa boîte d'origine 90/120 euros
 « Enzian Teddy Bear ». 15"., exclusivity for Germany, Austria and Switzerland, limited edition of 1500 copies (2001) Voice and original box.



213-« Le POETE » Teddy Musical exclusivement réalisé pour le magasin HARRODS à Londres (1998) Edité à 2000 exemplaires. En boîte d'origine avec son certificat.

90/120 euros

« The POET BEAR » musical Teddy, exclusivity for harrods in London (1998) Limited edition of 2000 copies. Original box and certificate.



214-« EDWARD The Attic Bear » exclusivement réalisé pour le magasin HARRODS à Londres, avec voix. H 30 cm. Edité à 2000 exemplaires (2001) Présenté dans sa boîte verte cylindrique d'origine.

90/120 euros

« Edward the Attic Bear », exclusivity for Harrods in London, with voice. H 12". Limited edition of 2000 copies (2001) Original green cylinder box.

215-« MOLLEN BEER » (« Teddy des Moulins à Vents »), H 33 cm. Exclusivement réalisé pour la Hollande (2001) Edition limitée à 1500 exemplaires. En boîte d'origine avec son certificat.

90/120 euros

« WINDMILL BEAR » H 13 «, Exclusivity for Holland (2001) Limited edition of 1500 copies. Original box with certificate.





216-« DRAAIORGELBEER », Teddy Joueur d'orgue de Barbarie H 33 cm, exclusivement réalisé pour la Hollande à 1500 exemplaires (2002) Avec sa boîte d'origine. Habillé par Bérénice.
90/120 euros

« **Barrel Organ Bear** » H 13". exclusively for Holland, limited edition of 1500 copies (2002) With original box and certificate.



218-« La Provencale », (manque le panier avec le sachet de lavande) H 34 cm. En boîte d'origine. Exclusivité pour la France tiré en 1500 exemplaires (2000).

90/120 euros

La Provencale Bear, H 14". Limited edition of 1500 pieces. The Teddy is made out of a ochre-yellow colored mohair and has a lavender flower embroidered on the sole of his left foot. He carries a basket which has been lined with a blue cloth and contains a sachet of lavender (missing). He comes in a box with a certificate of authenticity. This is the first real exclusive for France as the bears in previous years were only available at Gallery Lafayette. Other France exclusives are La Vie en Rose (2002), Douce France (2003), Montmartre (2004) and Teddy bear Carmen (2005).



217-« CHESTER » Teddy rose exclusivement réalisé pour le magasin HAMLEYS à Londres. H 30 cm. Edité à 2000 exemplaires. En boîte d'origine avec certificat.

75/90 euros

« **Chester** » pink Teddy made exclusively for Hamleys in London. H 12". Limited edition of 2000 copies. Original box and certificate.



219-« BALTHAZAR et son...Chameau » (à la place de l'Eléphant...) H 18 cm. Edition limitée à 1500 exemplaires (2003) Le chameau ici remplace l'Eléphant et date de 2002. Avec une boîte.

50/75 euros

« **King Balthazar with... Camel** instead of elephant » H 7". Limited edition of 1500 pieces. Here the camel (2002) replaces the original elephant. With a box.



STEIFF Répliques en séries limitées / STEIFF limited series of Replicas



221-« SCHUMANN » replica Teddy Bear «British Collector's 1912»; H 45 cm Tirage 3000 pièces, en boîte d'origine avec certificat. (1992) 75/90 euros «Schuman» «British Collector's 1912» H 18". Limited edition of 3000 pieces, original box and certificate (1992)

224-«PERCEVAL» Teddy « British Collector's 1911, édition limitée à 3000 pièces. H 40 cm (1992) habillé par « Bérénice ». Boîte et certificat. 75/90 euros



« Perceval » British collector's 1911, limited edition of 3000 copies. H 16" (1992) Re dressed by Berenice. Box and certificate.

225-« CELESTE » & « ALINE », deux Teddy BABY 1930 » Garçon et fille (1993). Limités à 7000 exemplaires. En boîte avec certificat. Habillés par «Bérénice». H 25 cm. 50/90 euros Two «Teddy Baby 1930 », Boy and Girl (1993) Limited edition of 7000 copies. Box and certificate. Re dedssed by Berenice. H 10".



222-»MOZART» « Teddy Clown 1928 ». H 28 cm. STEIFF CLUB. En boîte d'origine avec certificat. (1993) 75/90 euros «Mozart» «Teddy clown 1928» H 11", Steiff Club. Original box with certificate (1993)



226-« URANUS » « Black Bear 1907 », série limitée à 4000 exemplaires, en boîte avec certificat (manque couvercle transparent . H 42 cm. (1988) 75/90 euros « Black bear 1907 », limited edition of 4000 copies, original box and certificate (transparent top of the box missing. H 17" (1988)



edition of 5000 copies, original box with certificate. Re dressed by «Berenice» (1989)

2 2 3 - «GONZAGUE» Teddy STEIFF série limitée « **PETZY MESSING 1927** ». tirage 5000 exemplaires, en boîte avec certificat. Habillé par « Bérénice » (1989) 75/90 euros « Gonzague » limited serie «Petzy Messing 1927, limited



2 2 7 - «ARISTOPHANE» «Teddy musical de 1928» jaune. H 40 cm. En boîte d'origine, musique en état de marche. (1992) 75/90 euros «Aristophane» Musical bear 1928, yellow. H 16". In original box, music box working.(1992)



229-« MUZZLE BEAR 1908 » édition limitée à 5000 exemplaires (1988/89) H 45 cm. En boîte avec certificat (accident au couvercle)
80/120 euros
« Muzzle bear 1908 », limited edition of 5000 copies (1988/99) H 18". Box and certificate (damage on the top)



232-« VERONESE » Teddy Clown 1926, Edité à 3000 exemplaires (2005) Boîte d'origine. H 32 cm.
75/90 euros
« Veronese » Teddy clown 1926, limited edition of 3000 copies (2005) Original box. H 13".

2 3 0 - «ALFONSO» TEDDY BEAR 1908, rouge et habillé d'origine, édition limitée à 5 0 0 0 exemplaires. H 35 cm (1990) 75/90 euros
« Alfonso » Teddy Bear 1908, red and original costume, limited edition of 5000 copies. H 14" (1990)



233-idem sans boîte. Baptisé « RUBIS » par Bérénice.
50/75 euros
Same model, without box, so called « Rubis » by Bérénice.



234-« PHILIPPINE » et «AGATHE » deux Teddy Rose 1925 tirés à 10000 exemplaires ; H 40 cm. En boîte et avec certificat. (1987-88) Vendus séparément)
75/90 euros chaque.
Two Teddy Rose 1925, limited edition of 10000 copies. H 16". Original box and certificate (1987-88) (sold separately)

231-« VALERIANE » Teddy Clown 1926, Edité à 10000 exemplaires (1986) Boîte d'origine et certificat. H 32 cm.
75/90 euros
« Valeriane » Teddy Clown 1926, Limited edition of 10 000 copies (1986) Original box and certificate. H 13".



235-« PANDA-BEAR 1951 », H 50 cm, (1995), voix, présenté avec sa boîte et certificat d'origine.
75/120 euros
« Panda Bear 1951 », H 20". (1995) voice, presented in his box and certificate.



236-« TEDDY-BOY 1905 » (1998), édition limitée à 6000 exemplaires. H 50 cm. Avec boîte et certificat d'origine. 75/120 euros
« Teddy Boy 1905 » (1998) limited edition of 6000 copies. H 20". With original box and certificate.

240-« NOURCE »
 « British Collector's 1907 Replica Dark brown » H 60 cm. Limité à 3000 exemplaires. Avec sa boîte et son certificat. (1993) 120/180 euros
« British Collector's 1907 Replica Dark brown ». H 24". Limited edition of 3000 copies. With box and certificate (1993)



241-« PANTOM-BEAR 1910 » Brun foncé, limité à 4000 exemplaires. H 55 cm. Grande marionnette à fils et à voix ; (1998) Avec boîte d'origine et certificat. 90/120 euros
« pantom Bear 1910 » dark brown, limited edition of 4000 copies. H 22". Tall puppet with voice (1998) With original box and certificate (1998)



237-« PETER-PAN » Musical Clown Bear 1926, exclusivité HARRODS, édition limitée à 2000 exemplaires. H 40 cm. Musique en état de marche, avec sa boîte et son certificat. (1992) 75/120 euros
« Peter Pan » Music Clown Bear 1926, exclusivity for Harrods, limited edition of 2000 copies. H 16". Music working, box and certificate (1992)

238 idem mais sans boîte
Same without box

239-« TEDDY BEAR 1926 » limité à 5000 exemplaires. H 40 cm (1991-92) En boîte d'origine avec certificat. 75/90 euros
« teddy Bear 1926 » limited edition of 5000 copies H 16" (1991-92) Original box and certificate.

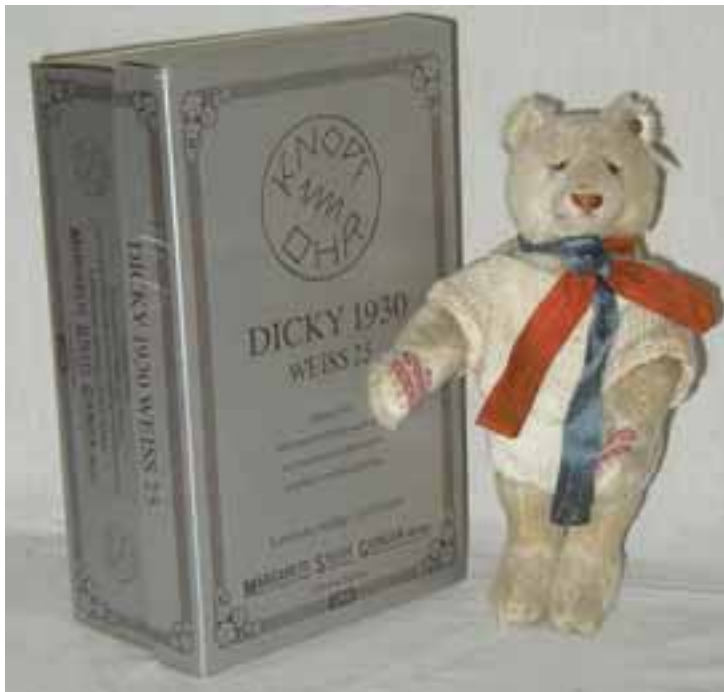




244-« PUNCHY BEAR SET 1912 », deux marionnettes à main avec têtes de Teddys. Serie limitée à 5000 exemplaires totalement épuisée à ce jour. En boîte d'origine. 75/90 euros
« Punchy Bea Set 1912 » two hand Puppets with Teddy heads. Limited edition of 5000 copies, sold out at this day. Original box.



248-«ARROGANT » « British Collector's 2003 », blond H 36 cm. En boîte d'origine en mauvais état ; Exclusivité pour l'Angleterre et l'Irlande) Edité à 4000 exemplaires. 75/90 euros
« British Collector's 2003 » Blonde. H 14 «. Original box but bad condition. Exclusivity fo England and Ireland. Limited edition of 4000 copies.



245-« DICKY 1930 » Blanc H 25 cm , edition de 9000 exemplaires. (1992) En boîte d'origine. 50/90 euros
« Dicky 1930 » white. H 10". Limited edition of 9000 copies (1992) Original box.



249-« Teddy Bear 1953 », série limitée à 3000 exemplaires, H 35 cm. (2004) Avec sa boîte d'origine. 75/90 euros
« Teddy Bear 1953 » limited serie of 3000 copies. H 14" (2004) With original box.



247-« CLOTHAIRE » « British collector's 1995 » Teddy bear Brun chiné avec voix. H 35 cm. Edition limitée à 3000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine et certificat. 90/120 euros
« Bitish Collector's 1995 » Brown Teddy Bear with voice. H 14". Limited edition of 3000 copies. Original box and certificate.

250-« TEDDY PEACE », replica d'un Teddy de grande taille, H 65 cm, série limitée à 1500 exemplaires (1999/2000) Avec sa boîte d'origine. 120/180 euros
« Teddy Peace » Replica of a large Teddy. H 26", limited edition of 1500 copies (1999/2000) with original box.





251-« TEDDY BEAR 35 PB 1904 », «BÄRLE », grand teddy blond, H 50 cm. (1991/1992) Edition limitée à 6000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine (couvercle manquant)
90/120 euros
« Teddy Beae 35 PB 1904 » « Baerle » Large blonde Teddy, H 20 " (1991/92) Limited edition of 6000 copies. With original box (top missing)



254-« Teddy Bear 1909 » Teddy bleu nuit avec voix, H 35 cm. Edité à 7000 exemplaires. En boîte d'origine.
75/90 euros
« Teddy Bear 1909 » Dark night Teddy with voice. H 14". Limited edition of 7000 copies. Original box.



252-« Teddy Bear 1908 » Teddy vert. H 35 cm. Edition limitée à 3000 exemplaires (2005) Avec sa boîte d'origine. A l'occasion des 125 années d'existence de la maison STEIFF (1880-2005)
90/120 euros
« Teddy Beae 1908 », Green Teddy. H 14" Limited edition of 3000 copies (2005) with original box. Realized for the 125 years of the Steiff company (1880-2005)

255-« WILFRIED » « Teddy Bear 1926», H 40 cm (2003) Edité à 5000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine.
75/90 euros
« Teddy Bear 1926 » H 16". (2003) Limited edition of 5000 copies. Original box.



256-« NIKOLACE » « Teddy Bear PETSY 1928 » H 35 cm, édité à 4000 exemplaires. Présenté en boîte d'origine. (2000) Habillé par Bérénice avec petit ours tricoté main.
75/90 euros
« Teddy Bear Petsy 1928» . H 14 ". limited edition of 4000 copies. Original box (2000) Re dressed by Berenice with small wool Teddy.



253-« Bärle 35 PAB 1905 », H 50 cm. (1993) édité à 6000 exemplaires. En boîte d'origine.
90/120 euros
«Baerle 35 PAB 1905». H 20" (1993) limited edition of 6000 copies. Original box.



257-« CANAILLE » « Teddy à pression avec cri de 1908 », H 17 cm, blanc, habillé par Bérénice. Edité à 5000 exemplaires. Avec sa boîte et son certificat.
50/90 euros

« **Snap-a-part Teddy Bear 1908** » h 7", white, re dressed by Berenice. Limited edition of 5000 copies. With box and certificate.



260-« Teddy Bear 1948 » H 25 cm, Edition limitée à 5000 exemplaires (1997) Avec sa boîte d'origine.
75/90 euros

« « **Teddy Bear 1948** ». H 10 ". limited edition of 5000 copies (1907) With original box.



258 - «GERMANICUS» « British Collector's 1994», H 40 cm. Blond avec voix. Edition limitée à 3000 exemplaires. Avec sa boîte d'origine (accident à la boîte)
75/90 euros
« *British Collector's 1904*», H 16",; Blonde with voice. Limited edition of 3000 copies. Original box (damage on the box).



261-« Ours à Cabrioles 1909 » Ours mécanique. H 25 cm. Edition limitée à 5000 exemplaires. (1990/1991) Avec sa boîte d'origine.
75/90 euros
« **Purzel Bear 1909** » Mechanical Teddy. H 10 ". Limited edition of 5000 copies (1990/91) With original box.



259-« SNAP-DICKY 1936 » Blond, H 32 cm. Edition limitée à 5000 exemplaires (1996) Avec boîte d'origine et certificat.
75/90 euros

« **Snap Dicky 1936** », blonde. H 13". Limited edition of 5000 copies (1996) with original box and certificate.



262-« ZIRKUS BAER 1935 » Brun, H 32 cm. Edité à 4000 exemplaires (1994) Avec sa boîte d'origine et certificat.
75/90 euros

« **Circus Bear with snap back joints 1935** » Brown. H 13"; Limited edition of 4000 copies (1994) With original box and certificate.



263-«TEDDY ROSE 1925" H
25 cm, édité à 8000
exemplaires (1990/1991)
avec sa boîte d'origine.
60/90 euros
« *Teddy Rose 1925* ». H 10 ",
limited edition of 8000 copies
(1990/91) Original box.



264-« PETSY BICOLORE
1927 » H 48 cm (1989/1990)
édité à 5000 exemplaires.
Présenté avec sa boîte
d'origine et son certificat.
Baptisé « l'Ours TIMIDE » par
Bérénice.
75/90 euros
« *PETSY BICOLOR 1927* »
H 19". (1989/1990) *Limited*
edition of 5000 copies.
Presented in original box and
certificate; So called «Ours
Timide» by Berenice.

TEDDYS en Sacs/ TEDDY IN BAGS



266-« Vienna Opéra Bear » Teddy blanc de
l'opéra de Vienne, H 30 cm. (Produit
exclusivement pour l'Autriche en 2007) Avec
certificat.
50/75 euros
« *Vienna Opera Bear* » *With Teddy from the*
Vienna Opera. H 12". Exclusivity for Austria
(2007). With certificate.



265-« Vienna Ballerina », Teddy rose
musical sur
s u p p o r t
(2004). H 25
cm. Avec son
certificat. Edité
exclusivement
p o u r
l'Autriche.
75/90 euros
« *Vienna*
ballerina »
Pink musical
Teddy on
stand (2004) H
10". With
certificate.
Exclusivity for
Austria.



267-« Teddy Porte
drapeau Suisse »
«Fähnenschwinger
Bär » H 30 cm (2004)
Avec certificat ;
50/75 euros
« *Swiss Flag holder* ». H
12". (2004). *With*
certificate.



268-« LORELEY BÄR » H 28
cm, Teddy gris musical. Habillé
par Bérénice. (2000)
50/75 cm.
« *Loreley Bear* » H 11 ". (2000)
Grey musical Teddy. Re
dressed y Berenice.





269 & 270-« HEIDI » (2002) Edition exclusive pour la Suisse. H 28 cm. Avec certificat. **Heidi** et **PETER** le petit chevrier sont des personnages de roman créés par Johanna SPYRI, femme de lettres suisse, en 1880. Heidi devient un personnage mythique de la littérature enfantine Suisse. + -»**PETER**» exclusivement produit pour la Suisse. H 30 cm. (2003) Avec certificat 100/160 euros
 «Heidi» and « Peter » exclusivity for Switzerland '2003' H 12". With certificate. Character created by Johanna SPYRI a Swiss writer who his now a mythic character of the Swiss Children literature.



272-« STEIFF CLUB édition 2005 » avec certificat, Teddy gris. H 30 cm. 50/90 euros
 « Steiff Club edition 2005 » with certificate. Gray Teddy. H 12".

271-« Saint NICOLAS » (2003, Teddy blanc H 30 cm. Avec certificat. 90/120 euros
 « Santa Claus » (2003) White Teddy. H 12". With certificate.

273-« MEIJE-BEER » Exclusivité pour la Hollande (2004) Edité à 1500 exemplaires. H 30 cm. Avec certificat. 90/120 euros
 « Meije Bear » Exclusivity for Holland (2004) Limited edition of 1500 copies. H 12". With certificate.



2 7 4 -
 «MONTMARTRE»,
 Teddy bear,
 caricaturant
 parfaitement les
 dessinateurs de la
 Butte, H 28
 cm.(2004) Produit
 exclusivement pour
 la France à 1500
 exemplaires. Avec
 certificat.
 90/120 euros
 « Montmartre » H
 11". (2004)
 Exclusivity for
 France. Limited
 edition of 1500
 copies. With
 certificate.



277- A-B-C-D—« Les quatre éléments : Air, Terre, Feu, Eau » quatre Teddys de couleur différente avec voix H 30 cm. Avec certificats (2001)
 2/300 euros
 « The Four elements » Four Coloured Teddys. H 12" Each with certificate and bag.



275-« **FRANZ SCHUBERT** » Teddy musical édité à 1500 exemplaires en exclusivité pour l'Autriche (2003). H 35 cm. Avec certificat.
 50/90 euros
 «Franz Schubert» Musical Teddy ; limited edition of 1500 copies exclusively for Austria (2003) H 14 " With



276-« **BOCUSE d'OR 2003** », H 35 cm (2003) Exclusivité pour la France et l'Allemagne Avec certificat. Edition limitée à 2500 exemplaires.
 120/180 euros
 « Gold Medal Bocuse 2003 » H 14 " (2003) Exclusivity for France and Germany. Limited edition of 2500 copies With certificate.



278-« **DOUCE France** », Teddy musical en silhouette de Maurice CHEVALIER avec canotier et canne, interprétant la célèbre chanson de Charles TRENET. Exclusivité pour la France en 1500 exemplaires (2003) H 31 cm. Avec certificat.
 120/180 euros
 «Sweet France» musical Teddy in the shape of the French famous artist Maurice Chevalier with straw hat and cane, singing the song «Douce France» created by Charles Trenet. H 12". Exclusivity for France, limited edition of 1500 copies (2003)



279-« BELGIUM BEAR 2002 », Ours brun avec bouclier comportant la schématisation des armoiries officielles de la Belgique, H 26 cm. Edition exclusive pour la Belgique limitée à 1500 exemplaires. Avec certificat 50/90 euros

Genuine Chocolate Brown Mohair, With genuine Felt Medieval Coat of Arms, Modelled after the famous Bear of the Lodge, H 10.4 inches Limited Edition of 1,500 for Belgium 2002, Complete with C.O.A. and creme Velvet Bag



281-« The ENGLISH Teddy Bear », Teddy musical, H 30 cm. Edition limitée à 4000 exemplaires. 50/90 euros
«English Teddy Bear», LE 4000, brown tipped mohair, plays Elgars «Pomp and Circumstance - Land of Hope and Glory», H 12".

282-«Le Vagabond», Teddy musical, édition limitée à 2000 exemplaires (2002) H 28 cm. 90/120 euros
«WANDERBURSCHE» («The Journeyman») (2002) Musical Teddy, Limited edition of 2000 pieces. H 11".



283-«OCEAN Teddy», Edition limitée à 1500 exemplaires pour la Belgique (2002) H 30 cm. Avec certificat. 50/90 euros
«Ocean Bear», 2002, Exclusive for Belgium, France and The Netherlands, LE 1500, white mohair, certificate, within blue towelling drawstring bag, Mint, 12"



280-«TILL L'ESPIEGLE», H 28 cm. Edition limitée à 1500 exemplaires. (2003) avec certificat. 90/120 euros

The 11 inches tall Till Eulenspiegel Teddy bear is being produced in a limited edition of 1,500 pieces. His head, legs and arms are jointed and he is wearing a jester's costume of red, yellow and green satin with green felt boots. His outfit is decorated with gold-coloured bells, embroidered with an owl and finished off with a brown belt. In his right paw, the Till Eulenspiegel Teddy bear is holding a wooden mirror. Sold with certificate.

Saviez vous que....

Till l'espiègle est un personnage de fiction, saltimbanque malicieux et farceur de la littérature populaire du Nord de l'Allemagne. Son nom se dit Till Eulenspiegel en allemand, ce qui se traduit proprement par miroir de chouette, de « Eule », chouette, et « Spiegel », miroir. L'espiègle est donc littéralement quelqu'un qui réfléchit, à la manière de la chouette, l'oiseau de Minerve, c'est-à-dire de la philosophie.

Le personnage inspira le compositeur allemand Richard Strauss en 1894-1895 dans son poème symphonique Till Eulenspiegels lustige Streiche (1894-1895)



284-»MAATJES BEAR» H 32 cm. Exclusivité pour la Hollande édité à 1500 exemplaires (2003). Avec certificat.

90/120 euros

«Maatjes Bear» has been made in 2003, It is a limited edition of 1.500 pieces, specially made for the Netherlands.

Herring is very popular in Holland and we eat this fish raw with onions. This bear is now is totally sold out at Steiff. In his right hand he has a barrel. That is how the first herring is presented to the queen. In his left hand he has a herring made out of resin; ready to eat. Around his neck he has a ribbon with the colours of the Dutch flag. On his right feet is written Holland 2003. The bear is 13" tall and made out of silvery white German mohair. It comes in its original bag, with certificate



Saviez vous que...



« Hareng au pays, médecin qui s'ennuie » Les « Hollandse Nieuwe », l'appellation véritable des maatjes de Hollande, ne peuvent être capturés que lorsqu'ils contiennent au minimum 16 % de graisse. Les maatjes sont d'habitude meilleurs à partir de la mi-juin.

Les maatjes, délicieux et sains ! Ces poissons contiennent en effet de nombreux nutriments et de précieuses protéines, et sont une source d'Oméga 3. Ces acides gras sont connus pour leur effet bénéfique sur le taux de cholestérol et, par la même occasion, réduisent les risques de maladies cardiovasculaires. Pas étonnant donc que les amateurs

belges, néerlandais et allemands attendent chaque année avec impatience la nouvelle saison des maatjes. Saviez-vous par ailleurs que dans notre pays, c'est en Flandre que l'on consomme le plus de maatjes ? Les villes d'Anvers et de Bruxelles figurent en tête de liste en termes de consommation.

285-« BAGI TEDDY Bear »

STEIFF CLUB Edition 2006 » H 33 cm. Edition limitée à 1500 exemplaires. Avec certificat.

75/90 euros

«Bagi Teddy Bear» Steiff Club edition 2006. H 13". Limited edition of 1500 pieces. With certificat.



288-»La Vie en Rose» Teddy musical rose interprétant la célèbre chanson éponyme écrite et interprétée par Edith Piaf pour la première fois le 9 octobre 1946. Elle symbolise la France et son art de vivre, H 28 cm. (2002) Edition limitée à 1500 exemplaires pour la France. Avec certificat.

90/120 euros

«La Vie en Rose» French exclusive musical teddy bear 1902, white tag, L.E of 1500 pieces, blonde mohair, certificate, tag, outer trade carton, H 10".



286-« VICTOR Teddy Bear SUISSE avec couteau »

H 34 cm. exclusivité pour la Suisse (2001) Couteau manquant dans la pochette. Certificat. 75/90 euros

Victor with Swiss army knife is the Swiss exclusive. He is a light-gray curly plush bear which comes with a world-famous Swiss army knife from the Victorinox knife factory which even has an integrated ball-point pen and a miniature torch - in a specially made penknife holder. He wears a red headband that has the Swiss coat of arms embroidered on it. H 14" (2001)



He comes in a velvet bag with certificate of authentication.

287-»Le Teddy de HEIDELBERG», teddy musical, H 30 cm. Edition limitée à 2000 exemplaires (2001) Avec certificat miniature.

75/90 euros

«HEIDELBERG BEAR» made out of light brown tipped mohair, is issued in a limitation of 2000 pieces H 12". He wears a medallion on a red ribbon around his neck. On the medallion is a picture of the famous Heidelberg castle. Both of his paws are embroidered. The bear has a music box which plays the world famous German song: «Ich hab mein Herz in Heidelberg verloren» (I lost my heart in Heidelberg). Comes with a small certificate of authenticity



STEIFF Classiques/ CLASSIC STEIFF



290-«Couple de marins» (1989-1989). H 28 cm avec supports. Etat moyen, une étiquette manquante. Baptisé « **HUSSEIN** » et « **GODELIVE** » par Bérénice.

75/90 euros

«Sailor Boy and Sailor Girl». *Sailor Boy, (1986-1989), 11", complete with all original tags and original stands. Made of beige short pile mohair with beige felt pads. He wears navy blue cotton trousers, and a white cotton sailor blouse with a blue collar.*

Sailor Girl, (1986-1989), 11", complete with all original tags and original stand. Made of beige short pile mohair with beige felt pads. She is dressed in a white and blue cotton sailor dress with white cotton pants with lace. The clothes are very well made. Dusty.



292-« Mignon Henry III»
H 35 cm (8/1998) N°57.
Signé.
120/180 euros
*« Mignon Henry III » H 14",
(made 8/1998) N°57.
Signed.*



293-«Fou du Roi» H
32 cm (12/1999)
N°86. Signé.
90/120 euros
*« King's Fool » H 13",
(made 12/1999)
N°86. Signed.*

**Ours d'artistes /
ARTIST TEDDY BEARS**

Eric GIOVANNINI (France)



291-«HORTENSIA»
ours d'artiste, pièce unique par Eric GIOVANNINI (France). H 30 cm. Avec label et certificat d'authenticité.
150/250 euros
« Hortensia » one of a kind by Eric Giovanni (France) H 12". With label and certificate.



294-« Le pantalon à bretelles » H 25 cm. N° 146 (0 1 / 2 0 0 3)
Signé.
75/120 euros
« The pant with suspenders » H 10". N ° 146 (made 01/2003). Signed.



Aline COUSIN (France)

295-« GEDEON » ours pièce unique spécialement réalisé pour BERENICE le 7 avril 1991. daté et signé. H 24 cm.
120/200 euros
« Gedeon » one of a kind specially for Berenice on April 1991 dated and signed. H 10".

299-« BERLINGOT » ours H 46 cm. Avec label sous le pied.
90/120 euros
« Berlingot » H 18 ".
With label under the foot.



296-« CALINE » H 38 cm. Dédié « A mon amie Bérénice » Exemple N°3. Habillé en marin par Bérénice, habillé et rebaptisé « AUBIN ». (Non daté)
120/200 euros
« Caline » H 15". Dedicated to « My friend Berenice », N°3. sailor dress by Berenice and so called «Aubin», no date.



300-Deux « BOUT'CHOU » (1996) H 17 cm. Un bleu pâle et un blanc. Edités à 50 exemplaires.
75/120 euros
Two « Bout'chou » (1996) H 7".. Pale blue and white. Limited edition of 50 copies.



297-« EGLANTINE » ours blanc H 40 cm. N°7/25. Daté Décembre 1991)
90/120 euros
«Eglantine» White Teddy; H 16", N°7/25 dated december 1991.

301-« QUENTIN », (surnommé « GONZAGUE »), H 33 cm. Edité à 25 exemplaires (1992) et son chat « SOCRATE » H 13 cm (1997) Edité à 50 exemplaires.
90/120 euros
« Quentin » (so called «Gonzague ») H 13 ". Limited edition of 25 copies (1992) with «Socrate» the cat H 5" (1997) Limited edition of 50 copies.



298-« ALBAN » ours gris. H 33 cm. N° 1/5. Daté avril 1995. rebaptisé « ALBANE » par Bérénice.
90/120 euros
«Alban» Grey Teddy, H 13". N°1/5 Dated April 1995. So called «Albane» by berenice.



302-« WILLIAM » H 26 cm, (1996) Edité à 25 exemplaires. Avec «FILOU » (1992) Edité à 25 exemplaires.
90/120 euros
« Wiliam » H 10 ". (1996) Limited edition of 25 copies. With «Filou» (1992) Limited at 25 copies.

Aline COUSIN (France)

303-« Malaise tricolore sur la plage » scène estivale représentant trois oursons, comprenant : **A- « MUZO »** H 24 cm en maillot blanc. N°12/25. Daté Avril 1992. + **B-« RUBIS Groseille »** en maillot Rouge. H 24 cm. Pièce unique Datée juillet 1991 + **C- « JULES »**. N°14/25 Daté Aout 1993. H 24 cm. Maillot bleu. 2/350 euros

« On the beach » Estival scenery with three Teddys including : A-« Muzo » H 10 ". white suit. N°12/25 dated April 1992 + B- «Rubis Groseille» red suit H 10". One of a kind Dated July 1991 + C- «Jules» N° 14/25 dated August 1993, blue suit. H 10".



JOUETEDDY (Madame Marylou JOUET) France



305-« Maladie d'Amour » ours d'artiste et de collection avec pansements (1994) H 40 cm. Rebaptisé « **HECTOR** » par Bérénice et porte le N°2 sous le pied. 75/120 euros

« Love disease» Artist Teddy Bear with bandages (1994) H 16 ".. So called «Hector» by Berenice. Wears N° 2 under the paw.

304-« ROUSSEAU » grand Teddy roux , série limitée à 4 exemplaires (N°3/4). H 55 cm. (1993) réplique d'un ours de 1903.

150/250 euros
« Rousseau » tall red Teddy, limited edition of 4 copies (N°3/4) H 22 ". (1993) Replica of a 1903 Teddy Bear

306-« VALENTINE & PETIT CŒUR et leurs amis », Couple de petits ours. H 15 cm. N°2/12. + « **Marie Aude & Alban** » couple d'ours H 11 cm (N° 3/30) + « **Mini BOUT CHOU** » N° 12/25 H 8 cm.

75/120 euros
« Valentine and Sweet Heart and their Friends » Couple of Teddy Bears H 6"..N° 2/12 + Marie Aude & Alban », couple of Teddy Bears . H 4" (N°3/30 + «Mini Bout Chou» N°12/25 H 3".



**Muriel
TOWNSEND
(USA)**

307-« NO-NO POGO » ours négatif et agaçant qui dit toujours « non » un Cranberry Mountain Bear par Muriel TOWNSEND, (1992) H 21 cm. 75/120 euros
« No-No Poggo » *negative Teddy, Cranberry Mountain Bear by Muriel Townsend (1992) H 8".*

Rosita LYNN (GB)

308-« MURANO » ours by Rosita LYNN N° 5 of 10. H 47 cm. 90/120 euros
«Murano» *Teddy by Rosita Lynn N°5/10 H 19".*

Elisabeth MEREDITH (« Ancestral Mohair Bears »).(GB)

309-« MARCELLINO » Gris. H 58 cm. 120/180 euros
«Marcelino» *Grey H 23".*

313-«ARTHUR» Gris, habillé. H 43 cm. 90/120 euros
«Arthur» *Grey, dressed. H 17".*

310-«CHARMING» Blond. H 50 cm. avec voix. 120/180 euros
«Charming» *Blonde. H 20" with voice.*

311-« FLORIAN » Brun. H 50 cm. avec voix 120/180 euros
«Florian», *Brown. H 17" with voice.*

312-«MANDOLINE» Brun. H 42 cm. avec voix 90/120 euros
«Mandoline» *Brown. H 17". with voice.*

315-Teddy rose avec voix et habillé d'une barboteuse bleue en laine. H 30 cm. 75/120 euros
Pink Teddy with voice , dressed with a pale blue wool dress. H 12".

**Neil MILLE
for DEAN's RAG BOOK Ltd (GB)**



316-»NORMAN» Teddy brun H 40 cm avec voix. Habillé et rebaptisé « **PAUL HENRY** » + « **SOLFERINO** » autre Teddy gris habillé H 34 cm. 75/90 euros
« Norman » Brown Teddy. H 16" with voice., dressed and so called « Paul Henry »+ « Solférino » grey Teddy, desseed. H 14"

317-« HESIODE » Teddy brun, H 34 cm. Habillé d'une barboteuse rouge et blanche en laine. 50/75 euros
« Hesiodé » Brown Teddy. H 14" Dessed with red and white wool dress.

Saviez vous que
HESIODE était un poète et philosophe grec qui pensait que le travail est la grande loi de l'humanité ; celui qui travaille peut vivre décemment. Il fut à l'origine de sentence toujours d'actualité parmi lesquelles je citerai : « Gain mal acquis vaut un désastre. » (Travaux, v. 352) « Ne remets rien au lendemain ni au surlendemain. » (Travaux, v. 410)



**Sarah McCLELLAN
(GB)**

318-« L'Ours Pierre LEVY » Teddy bear blond dessiné par la poétesse. H 30 cm et commercialisé par SAL's PALS (1992) habillé 50/90 euros
« Pierre Levy Teddy » Blonde Teddy designed by the poetess. H 12" and distributed by Sal's Pals (1992) Dessed.



**Ours divers/
VARIOUS TEDDYS**

SIGIKID (Germany)



3 1 9 - « ARGENTINO » « Le déguisement d'ours » ou « l'ours à masque (sic) ». Série limitée à 2000 exemplaires. H 50 cm. Avec label. Représente un enfant déguisé en ours avec un masque sur perche. Ref 33257. 120/220 euros
« Argentino » « The Teddy disguise » or « The Teddy mask » Limited edition of 2000 pieces. H 20". With label.



Renate HIEROLD

320-« Ours en gilet » dessiné par Renate HIEROLD . H 40 cm. Porte le n°006. 75/90 euros
« Teddy with waist coat » designed by Renate Hierold. H 16". Wears the number N°6.





321-« Ours blond » dessiné par Renate HIEROLD. H 36 cm. N°115/500. 75/90 euros
 « Blonde Teddy bear » designed by Renate Hierold. H 15". N) 115/500.



325-« JOUIAL » et ses amis, ensemble de trois ours souples. H 45, 30 et 25 cm. 50/75 euros
 « Jouial » and his Friends, group of three bears. H 18, 12,10".

NISBET Ltd (GB)

322-« Robin des Bois » design par Kalvin SANDMANN N°344/500. H 32 cm. 75/90 euros
 « Robin Hood » designed by Kalvin Sandmann. H 13".



-« The Anythings Bear »

323-« LOTTIE » Petit ours beige, yeux en verre, avec label. H 30 cm. + « RUSTY » Petit ours rouge avec label. H 19 cm. 50/90 euros
 « Lottie » small blonde Teddy, glass eyes, with label. H 12" + «Rusty» small red Teddy with label H 8".



« Mr DO-IT Bear »

« YETTA-BEAR »

324-« PITOEUR » & «HECTOR l'ours-hérisson» H 30 et 20 cm. Avec label. 50/90 euros
 « Pitoeur » & " Hector » H 12 and 8 "; With label.



326-« The Anythings Bear » (L'ours à tout faire) petit ourson blanc avec yeux bleus en verre. H 20 cm de la série « The Nisbet celebrity Collection » par Rosemary VOLLP. Cet ours symbolise la volonté de son fils Jess qui désirait être un « Anythings man » (Homme à rien faire) quand il serait grand. Avec label et certificat. N°948 / 5000. + « Mr DO-IT Bear » (Monsieur « Fais-le »), par Linda MULLIN. Certificat et label, N°1746/5000. H 32 cm + « YETTA-BEAR » par Carol-Lynn WAUGH, H 27 cm. Avec certificate et label N°400/5000. Baptisé «CLARA» par Bérénice . 120/200 euros
 « The anythings Bear » small white Teddy bea with blue glass eyes. H 8" from the serie «The Nisbet celebrity Collection» by Rosemary Vollp. + «Mr DO-It Bear» by Linda Mullin, certificate and label N°1746/5000 H 13" + «Yetta-Bea» by Carol Lynn Waugh. H 11". With certificate and label N° 400/5000. So called «Clara» by Berenice.



327-« NO-NO Bear » H 32 cm. Baptisé «GWENDAL» par Bérénice. Avec son label sous le pied. 50/90 euros «No-No Bear» H 13" So called «Gwendal» by Berenice. With label under the paw.



330-« PUMPKIN Bear » N° 257/800. H 35 cm. Avec label. 50/90 euros « Pumpkin Bear » N° N275/800. H 14 " With label.



328-« ORATORIO » CLOWN par April WHITCOMB H 25 cm. (signé et avec label). 75/90 euros « Oratorio » Clown by April Whitcomb. H 10" (signed and label)



**HERMANN
(Germany)**



329-« Johann STRAUSS Bär » par Martin J.HERMANN (N°94) avec violon et archet. H 40 cm. (1997) avec voix. 75/90 euros « Johann Strauss Baer » by Martin J.Hermann (N°94) with violin and bow. H 16" (1997) with voice.



331-« Le Petit Chaperon Rouge » interprété par Renate SCHMIDT H 35 cm. N°254/1000. + « PEGGY » H 30 cm. Avec voix.

50/90 euros « Red ridding hood » adapted by Renate Schmidt. H 14" N° 254/1000 + «Pedy» H 12" with voice.



332-Ensemble de quatre ours, comprenant : « PROPOLIS » H 27 cm. Habillé de lainage bleu + Père Noel H 18 cm (2000)+ Clown H 27 cm habit rouge et blanc + Mini ours habillé H 8 cm. 75/120 euros « Group of four Teddys, including « Propolis » H 11 " dressed with blue wool dess + «Santa Claus » H 7 " (2000) + Clown H 11 " red and white dress + mini teddy densed H 7 "

SCHUCO (Germany)



333-« TRICKY », Ours beige avec grognement. H 40 cm. Habillé en bébé. Porte le label de la marque. Avec sa boîte. N°239/2000. 50/90 euros
« Tricky » Blonde Teddy with grunge . H 16". Dressed like a baby. With label ; With original box. N° 239/2000.



335-« RENNMAX » ours blond modèle « TRICKY » avec voix et son certificat. H 28 cm. N°1331/1500 + même modèle, sans vêtement (N° 898/1500). Avec certificat.

90/120 euros
« Rennmax » blonde Teddy , model « Tricky » with voice and certificate. H 11" N° 1331/1500 + same one nacked (N°891/1500) With certificate.



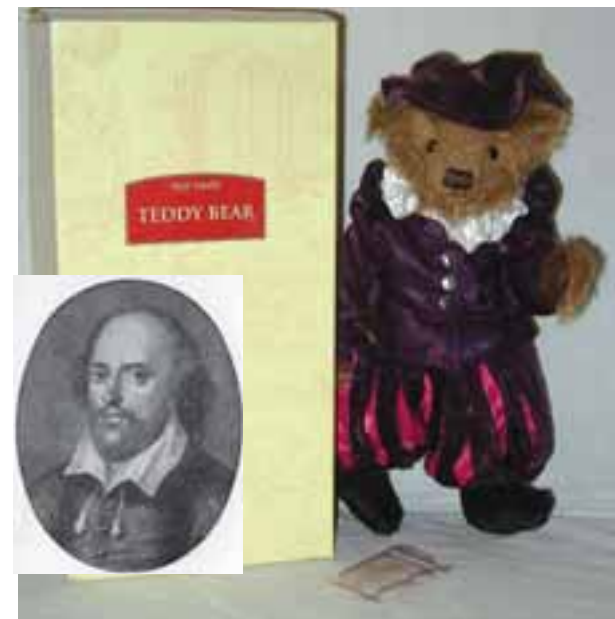
MERRYTHOUGHT

Merrythought - Celebrating 81 Years Established in 1930, Merrythought has been hand-making the quintessential British Teddy Bear for over 80 years from the world famous factory in Ironbridge, Shropshire Merrythought a fêté ses 80 années d'existence. Entreprise de fabrication de Teddy Bear dans la plus pure tradition anglaise depuis 1930.



337-« TITANIC BEAR » Edition limitée. H 20 cm. En coffret d'origine. 75/100 euros
«Titanic Bear» Limited edition. H 8". Original box.

PAST TIMES (UK)



336-«SHAKESPEARE» Teddy Bear artistique par PAST TIMES (England) H 35 cm. Avec sa boîte et son certificat. 75/120 euros
« Shakespeare » artistic Teddy bear by Past Times (England) H 14" With original box and certificate.



D a v i d CAMPBELL le coureur automobile qui se tua lors de son record de vitesse en 1967 avait p o u r mascotte « M r WHOPPIT.



338-« Mister WHOPPIT's World Records » Edition limitée. H 20 cm. En coffret d'origine. 75/100 euros
« Mister Whoppit's Speed World Records », Limited edition. H 8". Original box. David CAMPBELL's Mascott.





339-« ERNESTINE » Diamond jubilee 1030-1990, Teddy blond avec voix . H 42 cm. Avec son coffret d'origine. (1990)
90/130 euros
« Ernestine » Diamond Jubilee 1030-1990, Blonde Teddy with voice. H 17". With original box (1990)



340-»DAPHNE» de son vrai nom «FLOPPY JOE» , série limitée N° 159/500. (1995) H 40 cm.+ « ROSALIE » H 25 cm un « IRONBRIDGE Bear » brun. 75/90 euros.
« Daphne » real named « Floppy Joe » Limited edition, N°159/500 (1995) H 16".+ «Rosalie» H 10" an «Ironbridge Bear» brown.



341-« Magnet BEAR » . blanc H 40 cm.
50/90 euros
« Magnet Bear » White, H 16".

342-«PAUL» Blanc avec culotte en tricot. H 40 cm. + Mini bear série «classique » H 15 cm ; Habillé en laine. 50/90 euros
« Paul » White with wool pant. H 16" + Mini Bear «Classic « serie. H 6" . , wool dress.



343-Groupe de 11 Teddys de la série «classique» signés, la plupart habillés. H 20 à 50 cm. (peuvent être adoptés séparément sur demande) 2/300 euros
« Goup of 11 Teddys from the serie « Classic », signed, mostly dressed. H 8 to 10" (can be adopted separately)



KAEMINGK B.V.
(Hollande)

344-Teddy blond souple . H 40 cm. avec col marin. 50/90 euros
Blonde soft Teddy . H 16 ".with sailor collar.

Little Folk

345-« Snobinet ». H 35 cm. Habillé d'origine. 75/90 euros
«Snobinet» H 14". Original costume.



HARRODS, BABY DIOR



346-« COSTAUD » Ours rose « Harrods Ten Teddies Anniversary » sac à dos en peluche (1995) H 40 cm. + deux ours signés. H 20 et 15 cm. + Teddy brun

Arlequin HARRODS, H 21 cm.

50/60 euros

«Costaud» pink Bag Teddy «Harrods ten Teddies anniversary» (1995) H 16" + Two signed small Teddys. H 8 and 6" + Brown Teddy Arlequin . H 8".



Baby DIOR

347-Ensemble de quatre ours. H 15 et 25 cm, dont trois habillés.

30/50 euros

«Goup of Four small teddys. H 6 to 10" Thee are dressed.

BEAR IN THE ATTIC (USA), ALRESFORD



348-»HILVERSUM» (nom d'une ville hollandaise) Ourson brun mou et habillé (The BOYDS Collection Ltd) + « ROSALIE » ourson blanc H 40 cm de marque ALRESFORD Crafts Ltd .

30/50 euros

« Hilversum » (name on a Dutch city) Brown soft teddy dedsed (The Boyds Collection Ltd) + «Rosalie» White Teddy. H 16" mark Alresford Cafts Ltd.

Barbara BUKOWSKI Design, STOCKHOLM (Suède)

349-Oursonne et son ourson, mous. H 43 cm. Habillés. Avec label.

50/75 euros

«Soft Teddy with Baby teddy», 17". Dressed and with label



BARTON BEARS



350-« Bébington » teddy Blond habillé, H 40 cm. Signé. + -Teddy noir avec nœud rouge. H 22 cm. Signé.

50/90 euros

« Bébington », Blonde dressed Teddy. H 16". Signed + Black Teddy with red knot. H 9". Signed.

Saviez vous que...

BARTON BEAR's est une fondation anglaise dont le but est de procurer des ours aux enfants dans les hopitaux. Ces ours sont achetés par le biais des donations que reçoit la fondation.

Barton Bear is an English Foundation to give Teddys to young Children in Hospitals. These Teddys are bought with donation to the foundation.

Elaine DAVIES design



351-« L'ours THEODORE »

Teddy caramel, habillé. H 37 cm. BERTWOOD Bears .+ Teddy

en série limitée de la Ste GÖTZ (N°43/500) H 27 cm + petit

ourson allemand « Die Polze

gruppe» H 15 cm.

75/90 euros

« Theordore the Bear »

C i n n a m o n Teddy Bear,

dressed. H 15"

by Bertwood Bears + Teddy in limited edition by Götz (N°45/500) H 11" + small Geeman Teddy «Die Polze froup» H 6".

DIVERS/ VARIOUS



352-Ensemble de trois ours publicitaires : **A-« PLUME »** Ours « OSHKOSH » H 27 cm **B- « OFFICIER TEDDY »** **C-« ANNA Club Pluh »** + petit chien guide. 50/75 euros

Group of three advertising Teddys, A-« Plume » Teddy « Oshkosh » H 11" B- «Officie Teddy» C- «Anna Club Pluh» + small guide dog.



353-« COUNTRY CORNER » ours blanc comique publicitaire habillé avec panneau H 30 cm. + **« TCHAICOV »** Teddy par Stacey Lee TERRY pour BO-BEAR design (GB) H 35 cm. Avec label; 90/120 euros

« Country Corner » White funny advertising Teddy with panel. H 12" + «Tchaicov» Teddy by Stacey Lee Terry for Bo-Bear design (GB) 14". With label.



354-«WINNIE l'Ourson» parlant, H 32 cm et ses deux amis, l'Aviateur H 25 cm et le Pêcheur. H 20 cm (ce dernier en sachet d'origine). 50/75 euros

« Winnie the Pooh » speaking, H 13 ".with his two friends « the aviator. H 10". and the fisher H 8" (this last one with original bag.)



355-« Les Golfeurs » ensemble de trois ours en tenue de golf avec accessoires dont « OSCAR » (à droite) H 23, 33 et 38 cm. 50/90 euros

« The Golfers » group of three Teddys in original costumes and accessories, including « Oscar » (on the right) H 9, 13 and 15 ".



356-Ours à habiller de marque **MOULIN ROTY** avec patrons, sous blister. H 19 cm + mini ours MOULIN ROTY H 7 cm + Mini ours souple fait main par GLOREX. H 12 cm. + Ourson dormeur avec système à piles . L 35 cm. 50/60 euros

Teddy to dress by Moulin Roty (France) with patterns, under blister. H 8" + miniature Teddy by same company H 3" + miniature soft Teddy by Glorex. H 5" + Sleeping Teddy working with Battery. L 14".



357-« L'OURSONNE ALBANE »

Ours souple blanc avec étiquette «Aux Nations » à Paris. H 44 cm. + **«PETITOU »** ours souple pour les petits, Fabrication française par THIENNOT. H 25 cm. Dans sa boîte d'origine.

50/75 euros

« Albane » soft Teddy with label « Aux nations » H 18 ". + « Petitou » soft Teddy for babies, French made by Thevenot. H 10". In original box.

Saviez vous que...

Winnie l'ourson (Winnie the Pooh ou Pooh Bear) est un personnage de la littérature enfantine créé le 15 octobre 1926 par Alan Alexander Milne et dont les histoires furent illustrées par 'Ernest Howard Shepard.

Le personnage de Winnie, un ourson en peluche animé, a été inspiré à l'auteur par son fils qu'il voyait jouer avec ses peluches. De la même façon que les enfants s'inventent des histoires dont ils sont les seuls à percevoir les enjeux, Winnie et ses amis vivent des aventures qui peuvent sembler dérisoires aux adultes. L'univers dans lequel évoluent ces personnages est gentil et joyeux sans être dénué d'inquiétudes.

Adoptées et adaptées par Walt Disney, les aventures de Winnie l'ourson ont par la suite connu de nombreuses adaptations, jusqu'à faire du personnage une star des produits dérivés chez les 3-8 ans. La première traduction française, due à Jacques Papy, date de 1946.

**ANIMAUX STEIFF en Séries limitées/
STEIFF Animals in limited series**



358-»ARCHE de NOE» partie de l'ensemble, comprenant M. & Mme NOE (1992) H 18 cm. Avec un couple de tigres. Avec Certificat.
50/75 euros

« **NOAH's ARK** » Part, including M. & Mrs NOAH (1992) as a couple of Tigers. With certificate.



361-« ROLLY-POLLY HASE » lapin-boule, H 25 cm (2001) + « **Rolly Polly Santa** » (père Noël-boule) (2003) H 12 cm. Les deux en boîte d'origine.
50/90 euros
« *Rolly Polly Rabbit* » H 10 ". (2001) + « *Rolly Polly santa* » (2003) H 5 ". The two in original box.

362-»MOLLY HUND 1927" deux chiens bicolores H 22 cm et H 10 cm en boîtes d'origine (2000)
75/90 euros

« *Molly Hund 1927* » two double coloured dogs. H 9" and 4" in original box (2000)



359-« Caniche 1931" (1996) H 28 cm. En Boîte d'origine.

30/50 euros
Steiff Club Edition
Poodle 1931, 1996, white tag 420085, LE 3545, white mohair with neck mechanism, certificate, chest medallion, swing tag, boxed, Mint within outer trade carton, 11"



363-« Eléphant sur roues » Steiff club edition (2004) L 12 cm. En boîte d'origine.
50/90 euros
« *Elephant on wheels* » Steiff Club edition (2004) L 5 ". Original box.

364-« Biche de Noël » L 20 cm Edition limitée à 2000 exemplaires (2001) En boîte d'origine.
30/50 euros

« *Christmas Deer* » L 8 ". Limited edition of 2000 copies (2001) original box.



360-Chameau et chat sur coussin à épingles, en boîtes d'origine (2005 et 2006)
30/50 euros
Camel and cat on pincushion, original boxes (2005 and 2006) Original box.



365-« Chat siamois 1930 » (1994) Edition limitée à 4000 exemplaires H 22 cm. + « **Chat siamois 1930»** (2006) Série limitée à 2000 exemplaires. H 22 cm. En boîte d'origine.
75/90 euros

« *Siamese Cat 1930* » (1994) Limited edition of 4000 copies. H 9" + « *Siamese cat 1930* » (2006) Limited edition of 2000 copies. L 9". Original box.



366- idem
75/90 euros
Same items.

**Animaux souples SIGIKID/
Soft Animals by SIGIKID**



sigikid



367-Coffret en cartonnage contenant 6 animaux divers (1997) Format : 45x31 cm.
1/140 euros
Cardboard box with 5 animals (1997) Size : 18x12 "



368-Ensemble de 14 animaux souples de marque SIGIKID. Chacun présenté et vendu dans un sac en toile de marque SIGIKID.
2/300 euros
Group of 14 soft animals. Each presented in original bag with label.

Les Chats / CATS

369-« Chat Botté » interprétation libre par l'artiste Eric GIOVANNINI . H 32 cm. (Aout 2003/ N°157) 75/120 euros
« Puss in boots » artists cat free adaptation by Eric Giovanni. H 13" (August 2003/ N°157)



373-Trois chats (dont un sauvage) de marque SIGIKID, H 30 et 45 cm, autour d'une lampe de chevet avec chat peint sur plaque de métal. H 45 cm. 75/90 euros

Three Cats (including one Wild) Sigikid mark, H 12 and 18 ". around an electrical Lamp with painted cat on metal. H 18".



370-Trois « Chat botté », comprenant un Teddy par HERMANN, marque Teddy . H 28 cm Edition limitée N° 110/600. Avec label et certificat. + Mini Chat botté H 11 cm (Ste la peluche » + Chat botté ancien. H 28 cm. 90/120 euros

Three « Puss in boots » including a Teddy by Hermann, Teddy mark. H 11". Limited edition N° 110/600, with label and certificate + miniature Puss in Boots H 4 ".+ antique Puss in boots H 11".



374-« N'insistez pas, ce n'est pas ma boîte » scène avec chat blanc habillé et baptisé « D'ARTAGNAN » de marque MIRO pour SIGIKID devant une boîte de même marque mais trop petite pour lui. H 33 cm. Label sur la poitrine 50/75 euros

« No no it's not my box » Scenery with a white cat dressed and so called «D'Artagnan » from Miro for Sigikid company, in front of a box too small for him. H 12". Label on torso.

375-« Le Mauvais Gars »

scène de chats des rues avec le mauvais garçon H 32 cm, caché derrière un réverbère lampe de chevet et deux chatons innocents dont un avec un pied accidenté de marque « Aux nations» 50/90 euros

« The bad boy » street scenery with a bad boy; h 13", hidden behind a Lamp and with two small cats including one with a broken leg, mak «Aux Nations».



371-Lampe de chevet électrique avec chat peint sur métal H 45 cm + Chat aux yeux en verre et pantalon rouge. H 32 cm (on le retrouve aussi sur la couverture de ce catalogue) + Petit chat noir habillé. H 18 cm. 90/120 euros

Electrical lamp with painted cat on metal H 18".+ Cat with glass eyes and red pant. H 13"+ Small dress black cat. H 7".



372-Deux petits chats STEIFF dont « Susi » H 12 cm, l'autre H 20 cm + ours à gueule ouverte. L 21 cm. 75/90 euros

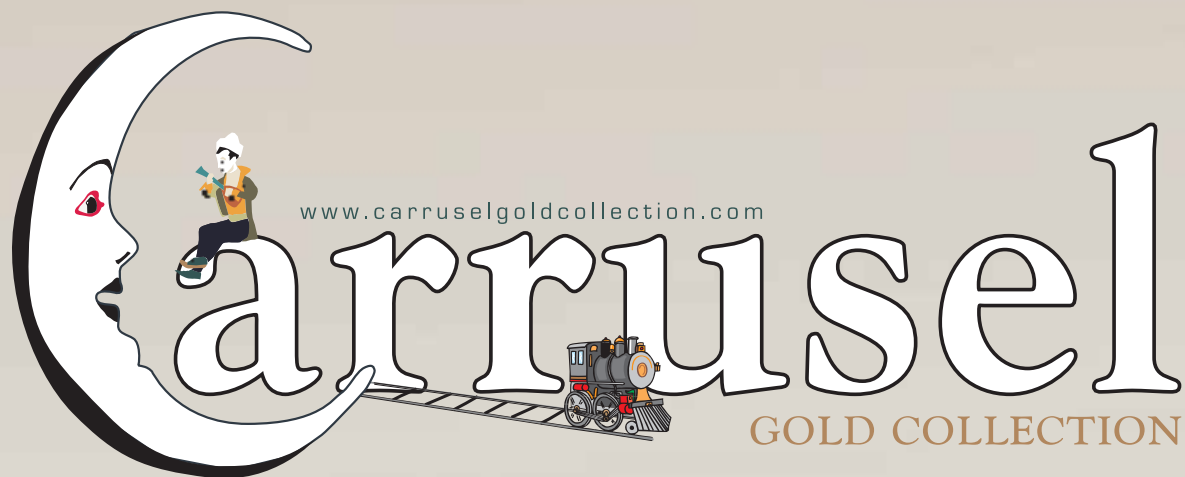
two small cats by Steiff including « Susi » H 5 "..., the other 8 ".+ Teddy with open mouth. L 8".



376-Ensemble de six chatons, comprenant : à droite quatre de marque STEIFF avec boutons dans l'oreille dont deux portant la marque « KITY » L 15 à 20 cm, et, à gauche deux chatons plus grands, marque non déterminée (HERMANN ou STEIFF) dont un articulé L 25 et 22 cm. 75/90 euros

Goup of six small cats including : on the right four Steiff cats with buttons in the ear, including two with label « Kity » L 6 to 8". and on

the left two bigger cats, maker unknown, (Hermann or Steiff) including one articulated. L 10 and 9".



www.carruselgoldcollection.com

Carrusel

GOLD COLLECTION



LA PRIMERA REVISTA ESPECIALIZADA
PARA LOS AMANTES DE LOS JUGUETES
Y MUÑECAS ANTIGUOS.

LE PREMIER MAGAZINE INTERNATIONAL SPECIALISE POUR LES AMATEURS DE POUPEES ET JOUETS ANCIENS.

THE FIRST SPECIALIZING INTERNATIONAL MAGAZINE TO
KNOW WHAT HAPPENS IN THE WORLD, FOR THE LOVERS
OF THE ANTIQUE TOYS, DOLLS AND COLLECTIBLES.



SUBSCRIBE TODAY!!

www.carruselgoldcollection.com



ANTIQUÉ TOYS & DOLLS MAGAZINE

DES AMIS POUR LA VIE



L'ours en papier de 1919 est une pièce rare et très recherchée.

La réplique est disponible seulement cette année en exclusivité pour les membres du Club Steiff en édition limitée. Son inhabituelle fourrure en papier rend cet ours incomparable.

Steiff
Collectors

Margarete Steiff GmbH, Richard-Steiff-Straße 4, 89537 Giengen an der Brenz, Germany, www.steiff.com

www.lalibrairiedujouet.net

Tous les livres et catalogues Poupées, Ours

La librairie du jouet bp 90240

88212 Remiremont

The **THRILL** of collecting comes alive in the pages of

Antique DOLL

COLLECTOR®

12 Times A Year!

We could fill this page with testimonials from our loyal subscribers, but instead we urge you to *try us RISK FREE*. Our subscribers tell us that *each month* when their issue arrives they literally stop everything they are doing. The leading marketplace for buying and selling antique dolls, *it's like a having a great doll show come to YOUR HOME!*

Antique DOLL Collector is the world's only magazine devoted exclusively to antique and vintage dolls. Each beautiful FULL COLOR issue features fascinating ARTICLES by experts, SHOWS, AUCTIONS, a calendar of EVENTS, BOOKS of interest and ADVERTISING from the world's leading ANTIQUE DOLL DEALERS and AUCTION HOUSES.

We understand your passion - we're collectors too!

Subscribe on our secure site at
www.antiquedollcollector.com

**New Subscribers will receive
an extra issue FREE!**



Call us today at 1-631-261-4100 (within the US call toll free at 1-888-800-2588) or use the coupon to mail in your payment. All major credit cards accepted.

OUR GUARANTEE: We're so sure you will love *Antique DOLL Collector*, we guarantee it. If at any time you wish to cancel your subscription, we will refund the balance due on all undelivered issues.

1 year (12 issues) \$42.95

Save 40%*

2 years (24 issues) \$75.95

Save 46%*

* Savings off U.S. newsstand price.

Foreign Postage: Add the following amounts per year: Canada \$27; Europe \$31; Japan, Australia, Mexico \$33; So. America, Singapore \$36; Bermuda, So. Africa \$41. First Class delivery in the U.S. add \$25 per year. Please allow up to six weeks for delivery of your first issue. Credit cards accepted. U.S. funds drawn on U.S. bank.

Antique DOLL Collector,
P.O. Box 239, Northport, NY 11768
Phone 631-261-4100 Fax 631-261-9684

Check the special term you prefer: 1 year (12 issues) \$42.95 Save over 40%*

2 years (24 issues) \$75.95 Save over 46%*

Payment Enclosed Visa MC Am Exp. Discover

Note additional postage amounts which will be added to the base subscription price for overseas subscribers.

CARD#

EXP. DATE

NAME (PLEASE PRINT)

ADDRESS

CITY

STATE

POSTAL CODE

Antique DOLL Collector, P.O. Box 239, Northport, NY 11768

FT 19

Au Nain Bleu

Paris



www.aunainbleu.com

N°31 trimestriel



Hannie Sarris



Shirley Temple



Marleen Poppe



Jacky 1930

Ours & Poupées

LA REVUE DU CRÉATEUR & DU COLLECTIONNEUR



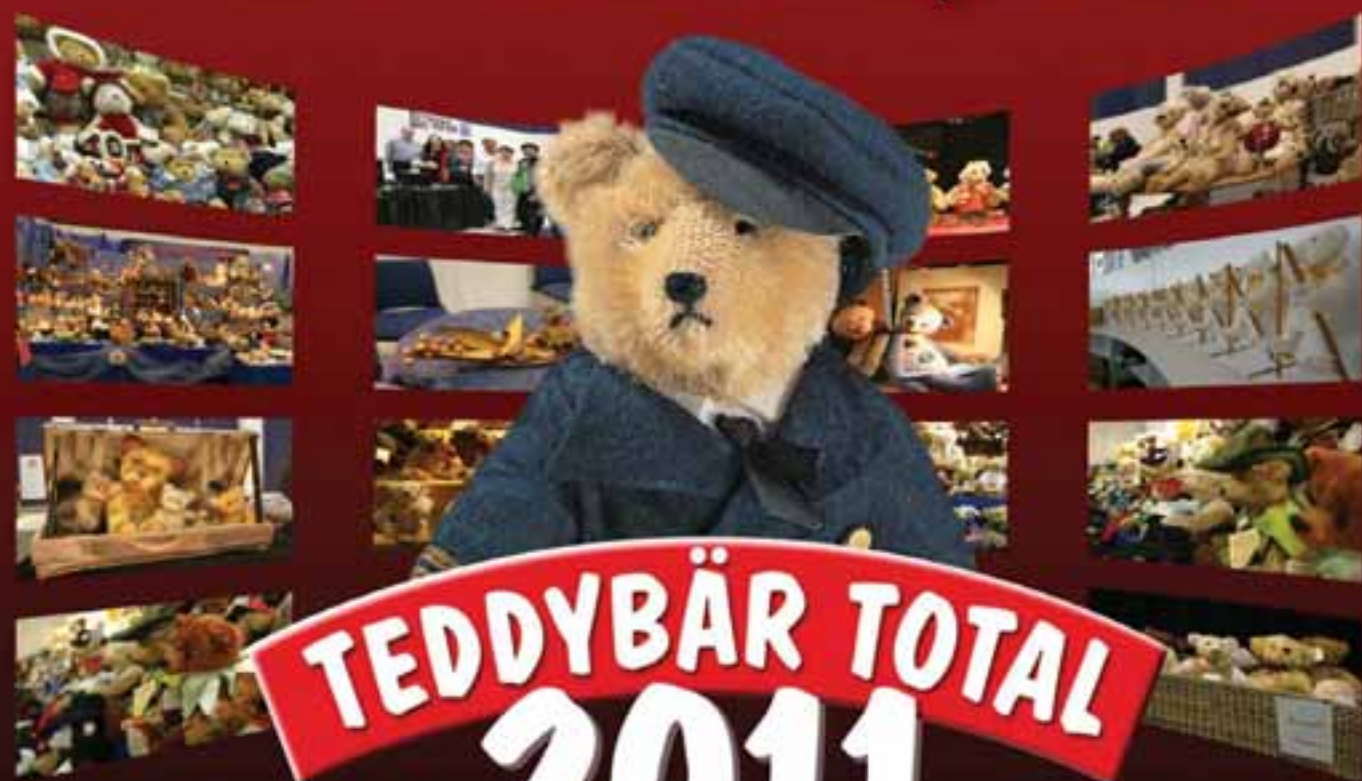
Le magazine des collectionneurs
d'ours et de poupées
4 numéros par an en kiosque et
par abonnement.

Ours et Poupées
BP 90240
88212 Remiremont
www.oursetpoupees.com



Das Event

der internationalen Teddybären-Szene



TEDDYBÄR TOTAL

2011

16. und 17.4.2011 in Rheda-Wiedenbrück
www.teddybaertotal.de



«LES OURS EN PELUCHE»

par Laure FAIDHERBE

Nous présentons en ces pages les articles parus dans le premier magazine français spécialisé en poupées, le magazine «POLICHINELLE», (1980-1986) rédigés entre 1982 et 1986 par la pionnière des spécialistes es-ours en peluche en France, Laure FAIDHERBE, qui fut surtout la toute première à faire connaître cette spécialité du monde des collections bien avant que quiconque ne s'y intéresse en France.

Savez-vous qu'au siècle passé et même au début du siècle, dans les Pyrénées, l'ourson servait de dot à la jeune fille promise en mariage. Voici l'une des nombreuses anecdotes qui ont trait à l'étude des ours et qui passionnent nombre de collectionneurs d'ours en peluche américains, anglais et allemands.

L'ourson véritable a toujours intéressé et les enfants et les adultes et ceci depuis la plus haute Antiquité. Aujourd'hui en 1983, on se passionne encore pour l'ourson surtout en ... peluche. Le départ de la fabrication d'objets sur ce thème c'est fait en 1903 à la Foire de Leipzig où fut présenté le premier ours en peluche.

Considéré comme la poupée de garçon, sa fabrication fut très diversifiée et nous allons l'étudier au fil des numéros par le biais des fabricants tant allemands qu'américains et qu'anglais, mais aussi par son iconographie, les modèles célèbres, etc...

La cote des ours en peluche aux USA atteint déjà des sommets impressionnants, tel que cela vous est relaté dans le précédent numéro. En France ce sera le 26 novembre à la vente spécialisée de bébés et poupées que seront présentés des ours en peluche pour la première fois.

Dans le prochain numéro, nous commençons par un article expliquant «le distingo entre le Teddy-Bear et l'ours en peluche».



1 La plupart du temps petit, l'ours en peluche peut devenir géant. Comparé à la taille d'une starlette, jugez celle de ce géant.



2 Fabrication des ours en peluche dans une fabrique londonienne.

3 Placide et douillet, «Nounours» est le meilleur des camarades.

4 Il est souvent difficile de distinguer le vrai du faux, même chez les ours. La preuve : le vrai (en haut) n'approche le faux que précautionneusement.

(Photos Atlantik-Press)



TEDDY-BEAR et OURS EN PELUCHE

Ours véritables et vrais Teddy



Il faut avoir bien regardé un ours pour pouvoir reconnaître un Teddy, car se sont des ours et oursons de la race des ours bruns (ou *ursus-arcos*), qui ont servi de modèles aux premiers fabricants dès les années 1902-1903.

L'ours et plus particulièrement les oursons véritables sont agiles, facétieux, et amusants à observer. Aussi, les premiers créateurs du jouet se sont ils particulièrement appliqué à le rendre aussi réel que possible.

L'aspect de l'ours jouet devait, donc une fois terminé, être semblable au modèle. Modèle vivant, il faut insister, car les créateurs n'ont oublié aucun détail.

Caractéristiques des Ours Bruns.

- L'ours brun a un corps massif recouvert d'un pelage aux couleurs variables (noir, gris, toutes les nuances du brun, blond et même presque blanc). Le pelage est important pour la morphologie générale de l'animal. Grâce à l'observation des animaux vivants, leurs photographies et l'art figuré, nous remarquons au niveau du garrot, une bosse adipeuse réhaussant le relief de la ligne du dos de l'ours.

- Deux petites oreilles rondes surgissent de la boule de poils qui forme sa tête, le museau plutôt allongé est terminé d'une truffe noire. Deux yeux expressifs sombres et pénétrants sont plantés dans sa face.

- L'ours est un quadrupède plantigrade, il se sert fort bien de ses pattes terminées de pieds munis de griffes. Il est capable comme une personne de se tenir debout et de prendre de nombreuses postures.

Enfin ce qu'aucune image ne nous apprend : les ours possèdent un certain langage, ils grognent.

Comment reconnaître Teddy

Pour être aussi semblable et vivant que son modèle, la tête et les membres de Teddy sont le plus fréquemment en mohair (chèvre angora); de couleurs variables : noires, brunes, blanches ou dorées.

Regardons bien Teddy.

- De dos et de profil, car la fameuse bosse adipeuse observée chez les ours doit être très nettement visible sur le corps d'un Teddy.

- Les membres sont articulés:

La tête peut se tourner totalement, son museau est bien allongé. Sa truffe et sa bouche sont brodées avec du coton brun ou noir. Elles sont souvent brunes pour les premiers ours steiff. Ils nous regarde avec ses petits yeux en «boutons de bottines», qui plus tard, seront en verre.

Ses quatre pattes sont longues, les antérieures sont aussi longues si ce n'est plus que les postérieures, car les premiers Teddy devaient (comme les vrais ours), «marcher à quatre pattes, se tenir debout et faire des acrobaties. Ses griffes de même couleur que sa truffe sont brodées dans sa fourrure. La plante de ses pieds est souvent en feutrine rose ou en velours.

- Qu'a t'il dans le ventre ?

Le corps et les membres de ces premiers jouets sont habituellement bourrés de paille, de kapok, ouate, sciure de bois, copeaux de liège ou débris de tissus.

Certains ours même les premiers possèdent un «cri» placé normalement au milieu du corps.



Des ours nommés «Teddy»

Si vous rencontrez dans un grenier, chez un antiquaire, un brocanteur ou parmi les objets du marché aux puces, un animal en peluche ressemblant (malgré les traces d'affection laissées par son dernier parent) au jouet décrit, vous avez de la chance, c'est certainement un Teddy.

Mais pourquoi ce prénom ?

Les premiers ours jouets fabriqués dès 1902 et lancés sur le marché en 1903, se sont nommés ainsi, grâce aux hasards de l'histoire:

- Un jour de Novembre 1902, le Président des Etats-Unis, Théodore Roosevelt, surnommé dans son entourage direct «Teddy», partit à la chasse à l'ours, une seule victime se présenta au bout de son fusil, un petit ours sans défense. Aussitôt le Président décida de l'épargner. L'évènement amusa et fut exploité par des caricaturistes, journalistes et publicitaires.

Cette même année à Giengen en Allemagne, Margarethe Steiff, atteinte par la poliomyélite, fabriquait des éléphants en feutre et bientôt des ours en mohair. Car son neveu, Richard Steiff, dessinateur et amoureux des Ours Bruns, l'y incita. Ils réalisèrent ensemble, les premiers ours en peluche.

Présenté par Steiff, en 1903, à la foire de Leipzig, le jouet n'a aucun succès. Le dernier jour, un américain le remarque et en commande aussitôt 3 000.

Quelques temps plus tard, à New-York, un décorateur en achète plusieurs pour orner la table de mariage de la fille du Président Roosevelt. Les ours plurent et un invité déclara: «celui-ci c'est de la nouvelle race des "Teddy"». Le succès est immédiat: des milliers de Teddys Steiff sont fabriqués en Allemagne et vendus aux Etats Unis, puis dans de nombreux autres pays. Au cours de cette même année, aux Etats-Unis, Morris Michtom et sa femme, fabriquèrent aussi des ours en peluche, ils s'appelèrent également, Teddy.

Mais ce sont les ours de fabrication «Steiff», les premiers arrivés à la Maison Blanche en 1903, qui furent «baptisés» du célèbre nom de «Teddy Bear».



4. Le «Teddy» de Morris Michtom.

La marque Steiff

On peut reconnaître un animal en peluche de la société Steiff, grâce à un petit bouton métallique, agrafé à l'oreille gauche de l'animal (photo 3). En principe, les premiers boutons étaient lisses. A partir de 1907, le nom de Steiff apparaît en relief sur le bouton.

Les ours en peluche

Devant le succès remporté par Teddy. Des fabricants allemands, américains, anglais et français produisent des milliers d'ours. Au fil du temps (1930-35) de fabrications en fabrications, nous voyons peu à peu la silhouette de Teddy se transformer: la bosse dorsale disparaît, les pattes antérieures raccourcissent, les formes s'arrondissent.

Jusqu'en 1906, les publicités indiquent clairement le nom de Teddy-Bear puis avec l'apparition des nouvelles productions l'expression «Teddy-Bear» est le plus fréquemment abandonnée. Une nouvelle race apparaît: celles des Ours en peluche. Les ours fabriqués de 1903 à 1935-1940 peuvent être considérés comme des «Teddy-antiquités» intéressants à collectionner. Les Teddy Steiff recherchés des collectionneurs sont particulièrement appréciés.

Ne m'appellez pas Teddy !

Voici ce que dit en 1930 (sur une publicité de jouets américains), un petit ours en peluche nommé Winnie, héros bien connu des contes pour enfants.

Les ours en peluche ne se sont pas contentés de la simple voix des Teddy-bears: ils prennent la parole et deviennent les personnages célèbres d'histoires et de contes. Et sont à l'origine d'une nouvelle fabrication d'ours en peluche bien caractérisés. Nous aurons l'occasion d'en reparler... (Winnie... Paddington... Collargol etc...)...ils sont aussi objets de collection.

Laure Faidherbe.



3. OURS STEIFF

Teddy est capable d'exécuter de nombreuses acrobaties grâce à ses quatre longues pattes.

Des Teddys qui n'en sont pas tout à fait : Les « ours caractères »

Les « ours caractères » sont des cousins très proches des Teddy-Bears, appartenant tous à la race des ours, jouets, ils possèdent des particularités ne pouvant échapper aux amateurs.

— Les plus faciles à reconnaître et peut-être aussi à éliminer de la famille des Teddys sont : les koalas et les pandas (première apparition vers 1930). Certains collectionneurs les recherchent mais bon nombre d'entre eux ne considèrent pas que ce sont des Teddy-Bears.

— Les autres « ours caractères » intéressant les collectionneurs, ont fréquemment un nom propre, leur silhouette est très différente de celles des Teddys traditionnels, ils portent parfois des vêtements et deviennent souvent des héros. Nous les rencontrons dans la littérature au cinéma ou à la télévision.

Ce sont par exemple :

• Misha ou Michka l'ours russe mascotte des Jeux Olympiques 1980 (photo 1).

• Yogi, l'ours des dessins animés et des bandes dessinées (photo 2)

• Smokey le protecteur des forêts (photo 3)

• Tous les ours créés par Walt Disney

• Winnie l'ourson ou « Winnie the Pooh » célèbre dans le monde entier et dont nous allons parler (photos 9 et 10).

• L'histoire de Winnie l'ourson : un Teddy devenu célèbre.

— Connus dans le monde entier grâce à ses aventures écrites en 1926 par M. A.A. Milne.

— Winnie l'ourson n'a pas seulement existé dans les contes, car le premier et véritable Winnie est en fait un Teddy comme tous les autres... son histoire est importante, pour qui s'intéresse à l'évolution des Teddys et de leur Famille.



Photo 1 MICHKA (1980)



Photo 3 L'ours Yogi



Photo 2 Trois versions de l'ours Smokey

— Cet ours a été acheté chez Harrods (un grand Magasin très réputé de Londres) par M. A.A. Milne à l'occasion du premier anniversaire de son fils Christopher-Robin (1920) (photo 4).

— Mr et Mrs Milne racontent :

— « Aussi grand que son maître (70 cm environ), l'ours de Christopher avait un beau pelage beige clair, long et bouclé, il se clairsema et s'assombrit au fil du temps malgré deux ou trois passages chez le teinturier. Il devient très vite muet et perdit souvent ses yeux. Winnie n'a jamais porté de vêtements. Christopher adorait son ours et ne pouvait s'en séparer ».

• « Winnie the Pooh » pourquoi ce prénom ?

Christopher a lui-même écrit : Winnie fut un compagnon fidèle. Il me suivait dans tous les déplacements réels ou imaginaires. Je l'appelais, pendant un certain temps, Edward-Bear. (Ted ou Teddy étant le diminutif du prénom Edouard en Angleterre, de nombreux ours anglais se prénomment ainsi).

Un jour, Edward-Bear déclara (mais oui, pourquoi pas !) qu'il désirait changer de prénom, Edward c'était trop commun.

J'ai aussitôt pensé, écrit toujours Christopher, à une ourse bien vivante à qui j'allais souvent rendre visite au Zoo de Londres. Elle s'appelait « Winnie »... Voilà un joli prénom pour un ours ; ajoutons : the « Pooh » comme le cygne du même zoo.

Winnie the Pooh était né ! Mais l'histoire ne s'arrête pas là...

• Winnie devient héros de contes.

Les deux inséparables compagnons jouant dans l'arbre creux du jardin (photo 5) ont très vite donné à Mr Milne l'envie d'écrire des contes dont les personna-

ges principaux seraient Winnie et Christopher, puis d'autres animaux jouets achetés à différentes occasions (photo 6).

- Les illustrations des Contes de Winnie.

— Les contes écrits puis publiés pour la première fois en Octobre 1926 ont été illustrés par M. Ernest Shepard.

— Il existe de nombreuses éditions des aventures de Winnie traduites en plusieurs langues. Dans les années soixante Walt Disney a lui aussi réalisé film et livres sur l'ours.

— Les illustrations de Shepard et de Walt Disney sont très importantes ; car elles ont servi de modèles aux fabricants pour créer des nouveaux ours jouets dont l'aspect est très différent des premiers Teddys.

Mais pourquoi le Winnie dessiné puis fabriqué a-t-il une forme si différente de celles des Teddy traditionnels ?

- Risquons une explication :

Lorsque Mr Shepard a dessiné l'ours de Christopher, l'apparence du jouet devait sans aucun doute, accuser des marques d'affection et de jeux... six ou sept ans de services intensifs, cela ne passe pas inaperçu ! Même pour un Teddy de luxe... devenu Winnie.

— C'est donc un ours usé, déformé et aimé qui servi de modèle pour le dessinateur. Certaines déformations sont nettement visibles sur les images, par exemple : les pattes postérieures de Winnie sont courtes et larges. Celles des Teddys sont longues.

Heureusement, Winnie, n'en est pas, pour autant, enlaidi. Ses rôles de compagnon de jeux devenu héros lui ont donné charme et personnalité.

Mr Shepard l'a parfaitement exprimé, et nous imaginons bien d'après ses dessins, ce qu'était devenu Winnie : un ourson, plein de vie, au front bombé et au ventre rond, campé sur deux courtes pattes, et aidant ses mouvements de ses deux longs bras.

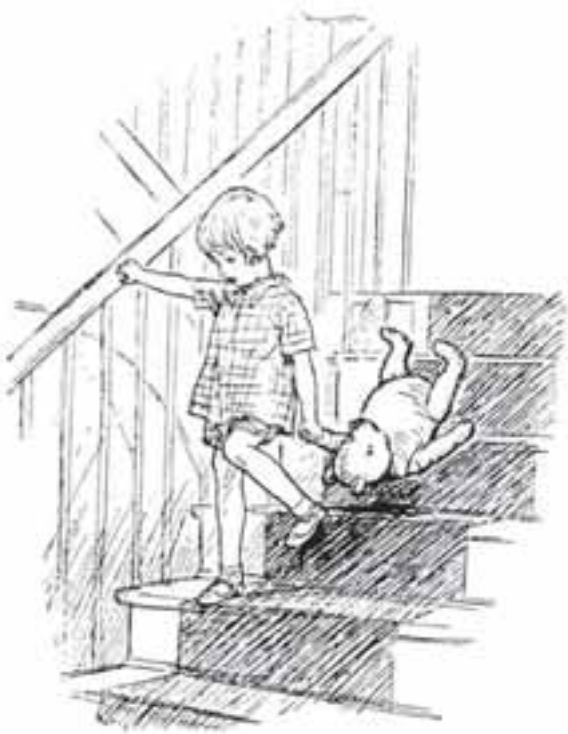


Photo 4 M. A. A. Milne. Christopher et Winnie

Photo 5 Christopher (6 ans environ) et Winnie jouant dans l'arbre creux. (Photo prêtée par Mrs D. Milore)

Photo 6 Winnie et ses compagnons





Dessins de Winnie et Christopher d'après E. Shepard (1926)



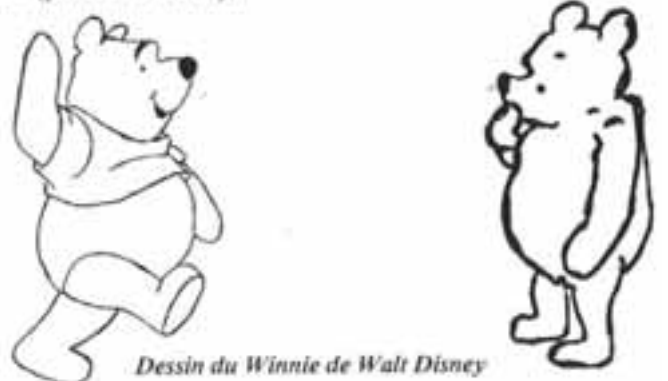
• Le Winnie Jouet

Les fabricants de jouets ont fidèlement copié les nombreuses illustrations de Winnie.

Les Winnie(s) en peluche créés d'après Shepard et Walt Disney sont parfaitement indétectables. Grâce d'une part : à l'observation et la comparaison des documents et objets, et d'autre part : aux commentaires des publicités écrites par les créateurs des jouets.

La plus rare et attrayante, vient des Etats-Unis, elle date de 1930 et provient de la Maison F.W. WOOLNOUGH à New York. Le Winnie en peluche a été fabriqué d'après l'illustration de Shepard. Aussi sur la photo n° 8, nous remarquons nettement les courtes pattes de l'ours en position verticale, ses longs bras et son ventre bien rond (pareillement aux dessins décrits plus haut).

— Les Winnies de peluche fabriqués comme le Winnie de Walt Disney, sont aussi intéressants, car, comme dans le dessin animé, Winnie porte des vêtements de couleur rouge, ceci est nouveau : le Winnie original n'en avait pas (photos 9 et 10).



Dessin du Winnie de Walt Disney



Photo 8 *Un autre Winnie venant d'Angleterre, membres non articulés. Bonnet rouge. Il ressemble beaucoup à celui de la photo 10.*



Le Winnie articulé en peluche de la maison F.W. Woolmough, New York (1930)



Photo 7 *Un Winnie articulé en feutrine avec un de ses compagnons « Piglet » (1930). Tous deux viennent d'Angleterre.*



Photo 9 *Un Winnie en feutrine portant un pull rouge (1950-1960)*



Photo 10 *Ceci est la version officielle du Winnie de Walt Disney. Il est en position assise. Remarquons la plante des pieds peintes. Membres non articulés. Vêtements rouges et jaunes (1965 environ)*

— Les jouets créés d'après ces deux dessinateurs ont, semble-t-il, les mêmes proportions et particularités que le Winnie des contes : dimensions des membres, ventre rond, front bombé). (Photo 9).

— Pour être plus proche de la « réalité », certains fabricants des années soixante n'ont pas hésité, à inclure sous la fourrure du jouet, une « coque » de plastique, placée au niveau de son front, car il doit être proéminent comme nous l'avons remarqué...

• Winnie the Pooh et les ours en peluche.

— Ce sont donc, des dessins, qui en influençant les créateurs ont fait naître une nouvelle série d'ours en peluche aux formes tout à fait nouvelles, et inhabituelles pour les clients des années 1930. Ces nouveaux ours ont eu beaucoup de succès et intéressent toujours les collectionneurs.

— La silhouette des ours a beaucoup évolué depuis la naissance du premier Teddy. Le phénomène « Winnie the Pooh », dessiné et reproduit en jouets, a, peut-être, été à l'origine des modifications subies par les ours en peluche créés depuis l'apparition du célèbre ourson.

Février 84 - Laure Faidherbe

Ours de collection ou Teddy-Bears : comment les choisir ?



Illustration n° 1 Ours d'origine française (1950... 1955...) - (Photo P. Bourbon - Collection L. Faidherbe).

Teddy-bears? Nounours? Lequel choisir?

Telle est la question posée par nombre de collectionneurs intéressés par les ours.

Parmi la grande famille des Teddy-bears, nous savons qu'il existe :

- 1° Les ours antiques ou Teddy-bears.
- 2° Les « ours caractères ».
- 3° Les ours récents.
- 4° Les ours répliques.
- 5° Les ours mécaniques.

1° Les ours antiques sont nommés en premier car ils intéressent tous les vrais collectionneurs.

Les ours antiques appelés Teddy-bears sont facilement identifiables :

- Pattes longues,
- museaux allongés et brodés,
- yeux en verre,
- bosse dans le dos,
- fourrure véritable ou en mohair

(voir Polichinelle n° 13) et illustrations n° 1 et 2)

Leur date de naissance est importante : elle permet de

mieux les identifier.

- 1902 - 1935-40 : Teddys Bears antiquité
 - 1935 - 1950-55 : Teddys Bears appelés également ours en peluche, ont une bosse dans le dos plus ou moins prononcée. Leur pelage est parfois synthétique et leurs yeux sont en plastique (1945-50...).
- (Illustration n° 1)

Les ours créés par la maison Steiff sont particulièrement recherchés par les collectionneurs. Mais si vous trouvez un Teddy-bear en bon état, votre collection sera enrichie quelle que soit sa marque. Bon nombre de Teddys, vous attendent... chez les antiquaires, aux Puces ou dans les salles des ventes. Peu importe le lieu où vous les trouverez : la rencontre sera de toute façon heureuse. Certains vieux Teddys, ne sont pas toujours en bon état, cela ne doit pas vous faire renoncer à commencer ou à agrandir votre collection.

Cependant, avant d'acheter, inspectez bien votre trouvaille. Par exemple : un ours appartenant à un ancien stock de jouets ne doit pas porter de traces d'usure, ni de réparation. S'il possède un cri, celui-ci doit être, si possible, en état de marche. Un ours ancien

abîmé, doit être réparé avec des matériaux d'origine : fourrure, tissus, feutrine, yeux en verre de même taille). Les fourrures sales ou un peu mitées seront traitées avec des produits appropriés. Après tous ces bons traitements, votre vieux Teddy enfin remis « sur pattes », vous émerveillera par sa beauté et son charme dissimulés jusqu'alors par la poussière et l'oubli.

2° Les « ours caractères » (Voir le n° 14 de Polichinelle).

Les « ours caractères » antiques (1930) comme les premiers Winnie, ou récents (1980), comme le Michka des jeux olympiques n'ont pas autant de succès que les Teddys auprès des amateurs.

3° Les ours récents (1960...1980)
(Illustration n° 2, ours de droite).

Pourtant bien sympathiques, les ours récents ne sont pas toujours appréciés des collectionneurs. Il existe actuellement un grand nombre de marques anciennes ou nouvelles produisant une énorme quantité d'ours de toutes formes et natures (voir illustrations). Il faut

choisir des ours de bonne qualité à l'aspect solide, veiller à ce que les membres et éléments de la face du jouet soient placés bien droit.

4° Les ours répliques - ou reproductions des premiers Teddy-bears.

Les ours répliques pourraient être placés dans la rubrique des ours récents car ils n'intéressent pas les amateurs d'ancien.

Bien connus des américains, ils sont très prisés par les amis des ours en peluche et appréciés des adversaires des traces... d'amour... laissées sur les anciens teddys.

Les ours répliques sont facilement identifiables car fabriqués exactement comme leurs ancêtres. Vous les trouverez dans tous les magasins spécialisés. Créés en tirage limité, ils sont très recherchés et vite achetés. Vous serez toujours heureux de les posséder. La maison Steiff a déjà édité un bon nombre d'ours répliques. Il existe des reproductions d'ours anglais et américains. (Voir Illustration n° 3)



Illustration n° 2 (A droite, ours français 1980 - Nounours).

Winnie story (suite...)

par Laure Faidherbe

Dans un numéro précédent⁽¹⁾, nous avons vu qu'un Teddy-bear, appelé Winnie par son jeune propriétaire (Christopher Milne), a inspiré à M. A.A. Milne (père) un conte célèbre illustré par M. Shepard. L'ourson Winnie dessiné est très différent du Teddy de Christopher (voir documents du n° 13 de *Polichinelle*).

Winnie se fait « doubler »

Nous savons maintenant qu'il s'agit en fait de deux ours bien distincts :

- l'un, héros d'innombrables aventures, inspirant le conte à M. Milne,
- l'autre sert de modèle pour les illustrations de M. Shepard.

Le premier, Teddy de luxe acheté en 1920 chez Harrods⁽²⁾, a probablement été fabriqué par la maison J.K. Farnell. Car cette industrie de jouets, célèbre en Angleterre depuis 1897, réservait, durant les années 1920, sa production d'ours en peluche au fameux magasin. Les premiers Teddys ou « Alpha-bears » fabriqués par cette maison ont été dessinés par Sybil Kemp, artiste animalier de talent. D'après les documents, nous constatons que les Alpha-bears possèdent les mêmes caractéristique que les premiers Teddys Steiff : museaux allongés, longues pattes, bosse dans le dos (non visible sur l'illustration n° 1).

Le deuxième ours s'appelait « Growler » et appartenait à Grahame, fils de E.P. Shepard. L'enfant et l'ours ont servi de modèles au dessinateur pour les illustrations du conte de Winnie. « Growler », d'origine canadienne, connut une bien triste fin sous la dent destructrice d'un chien.

le dessin. Le museau des ours est retroussé, Shepard donnera le même à Winnie.

Peut-être, un jour, ferons-nous plus ample connaissance avec les Teddys canadiens, frères du regretté Growler... Winnie, lui, contrairement à son ami Growler, est encore bien en vie : en 1947, Elliot Macrae, président de la maison d'édition Dutton, organisa le transport de Winnie et de ses compagnons de contes vers les États-Unis.

Après de nombreuses « tournées » dans le pays, les jouets se sont installés dans la salle de réception de la maison Dutton où ils reçoivent des visiteurs venant des quatre coins du monde.



Illustration 2 : Caricature exécutée par E. Shepard. Les ours ont été dessinés d'après l'ours « Growler » appartenant au fils de l'artiste. (*Punch*, Londres, 1913).

Voici une caricature réalisée par E. Shepard pour le journal *Punch* (1913). Elle est intéressante à observer. Nous y distinguons la silhouette d'un ours ressemblant au Winnie qui illustra les contes de M. A.A. Milne. La fameuse bosse des premiers Teddys est bien marquée sur

(1) N° 14

(2) Grand magasin Londonien



Illustration 1 : « Bruin », un Alpha-bear de chez Farnell (56,8 cm).



LES OURS AUX YEUX BLEUS

par Laure FAIDHERBE

Lorsqu'ils ont créé les premiers teddys (1903) les fabricants ont particulièrement cherché à faire ressembler leurs jouets aux ours bruns véritables.

Peu à peu, de 1910 à 1920, suivant le désir des créateurs et l'apparition de nouvelles techniques, la silhouette des ours se modifie jusque dans ses moindres détails.

Cependant, avant même la transformation totale et définitive (1945) de la forme des ours, un détail important "frappe" l'observateur : les yeux des teddys changent.

En effet, aux alentours des années 1908-10, très souvent des yeux de verre (demi-sphères montées sur pivot), remplacent les boutons de bottines bien connus des teddys. Les yeux de verre plus proches de la réalité ont sans aucun doute séduit les créateurs. Tout aussi ronds que les boutons des premiers teddys, les nouveaux yeux, sont noirs au centre et bruns plus ou moins foncé autour.

Nous pouvons imaginer, qu'un Teddy, nanti de tels yeux est un ours ou un ourson prêt à "vivre", comme ses cou-



Document Steiff. Petsy "ours aux yeux bleus" 1928. 46 cm.

PELUCHE ET YEUX BLEUS...

sins des forêts et zoos... Mais, là n'est pas la seule surprise réservée par nos compagnons.

L'apparition des yeux de verre est intéressante :

- d'une part, elle permet aux fabricants d'inventer des nouveautés pour attirer la clientèle,
- d'autre part, elle peut aider à dater les éventuelles trouvailles des collectionneurs.

Parmi les ours aux yeux de verre, il faut distinguer les ours dont les yeux sont de couleur fantaisie : bleu, jaune, vert. Cette catégorie apparue vers 1920, doit retenir l'attention des collectionneurs. Ces ours créés, semble-t-il, en moins grand nombre sont donc plus rares et difficiles à trouver, il en est de même pour les ours plus récents dont les yeux plus solides sont en plastique (1930-40 et au-delà). Comme la couleur verte est souvent retenue pour les chats, bleu est le plus fréquemment utilisé pour les yeux fantaisie des teddys. Cette couleur se distingue bien sur la peluche foncée des ours et leur donne un charme particulier...

Nous connaissons Philbée l'ours publicitaire du pain d'épice (voir n° 17). La naissance des ours bruns aux yeux bleus est très importante pour qui s'intéresse à l'histoire des ours en peluche. Nous pouvons considérer que les années 1920 ont créé les "véritables" teddys et ours en peluche : véritables, car ils possèdent leurs propres yeux, sans chercher à imiter leurs cousins vivants.

Quand les ours jouent les stars



par *Laure Faidherbe*

La publicité, l'ours et le pain d'épice

La gourmandise des ours est bien connue de tous. Aussi la maison Philbée (biscuiterie Unimel) a eu un jour la bonne idée de choisir cet animal pour sa publicité. En premier lieu, dans les années 1950, le petit ours, baptisé Philbée, est dessiné sur des supports publicitaires glissés dans des paquets de pain d'épices ou de biscuits, et à ne pas manquer de collectionner...

(documents 1 et 2)



L'ours Philbée dessiné

Les lignes générales de l'ourson restent assez proches de la réalité : arrière train bien rond, pattes antérieures allongées, griffes nettement visibles, pelage foncé (noir ou brun) selon les documents. Cependant cet ourson publicitaire ne doit ressembler à aucun autre.

Et c'est pourquoi, le dessinateur a choisi de laisser en clair la face et le torse de l'animal. Toutefois, il faut

encore noter quelques finesses de celui-ci, pour bien comprendre, comment l'ourson se distingue de ses congénères et devient le "Philbée" des publicités.

Le visage de l'ourson est, comme nous l'avons vu, mis en valeur : grâce à sa couleur claire, et surtout aussi à sa forme en cœur.

- Les yeux de Philbée sont bleus, ceci est original pour un ours...

- Ses traits sont expressifs : il semble sourire relevant les coins de sa bouche en laissant voir une langue rouge. Dernier détail intéressant et inédit, les griffes de Philbée



sont rouges. Elles lui servent de doigts (aux ours véritables aussi).

L'image de Philbée prend corps

Dans les années 55-56, Philbée n'apparaît plus aux consommateurs sous forme de dessins. La maison Unimel, sans doute, fière de son ourson a décidé de le représenter en trois dimensions. Tout naturellement, et à double titre. C'est l'image d'un Philbée fabriqué en peluche, et photographié (comme une vedette) qui est imprimée sur les publicités.

Sur le document n°3 nous voyons Philbée photographié alors qu'il déguste une tranche de pain d'épices. Le visage du Philbée en peluche a gardé les particularités du Philbée dessiné : tâche claire en forme de coeur, yeux bleus et petite langue rouge lui donnant de l'expression. Notons aussi les plantes rouges des pattes de Philbée, la couleur est sans doute un rappel, les griffes des dessins sont rouges. Seule la tâche claire de son ventre a disparu.

"Philbée" un ours en peluche bien de son temps

Nous avons rencontré un Philbée en peluche vivant presque incognito parmi une famille d'ours en peluche (eux aussi). (Document n° 4.)

Cette intéressante découverte nous permet d'approfondir nos observations sur l'ours Philbée et aussi d'étudier plus en détails un ours en peluche fabriqué à cette époque :

- Philbée n'a plus, ni la bosse caractéristique, ni le museau effilé des premiers teddys.
- Sa tête est fixe, seuls ses quatre pattes sont articulées.
- Son museau est brodé au fil noir.
- Détail à remarquer d'après le document n° 3 : la langue en feutrine rouge. Les teddys véritables n'en n'ont pas. A partir des années 40, certains ours à peluche ont aussi des langues.

Comme Winnie l'ourson et contrairement à la plupart des ours en peluche : les pattes antérieures de Philbée sont longues et ses postérieures très courtes, il se tient parfaitement bien en position quadrupède. C'est un ours publicitaire que l'on peut aussi classer comme un ours caractère.



← Forme de  bien visible

← où est ta langue... gourmand



*Philbée se reposant
Automne 83.
Photo P. Bourbon - Collection F. Gilles*

Les ours publicitaires

Un ours comme Philbée était offert aux revendeurs qui achetaient une certaine quantité de produits Unimel. Heureux acheteurs... heureux propriétaires de Philbées. Les ours publicitaires sont intéressants à collectionner, ils sont rares de leurs espèces... De nombreuses autres marques, récentes et anciennes, se sont servi d'ours véritables ou d'ours en peluche pour leurs publicités, nous aurons l'occasion d'en reparler. Citons déjà parmi eux : Tobler (chocolat), Cajoline, Prosper le "remplaçant" de Philbée...

Des habits pour les ours...

Pourquoi des ours habillés ?

Peu de temps, après l'apparition des premiers Teddys-bear, un impérieux besoin apparut à leurs propriétaires : "il faut habiller Teddy !".

Les Teddys d'abord destinés aux garçons plurent aussi aux filles, découvrant sans peine, aux ours, des charmes différents de ceux de leurs poupées. Une fois devenues des "mamans d'ours en peluche", les petites filles, résistèrent peu de temps, aux obligations du devoir maternel... et... à l'envie d'habiller ces fameux Teddys, dont, l'aspect à l'époque (1908), était encore très proche de celui des ours sauvages (quelle tristesse, si un chasseur s'était mépris...). L'immense succès des Teddys, ne s'est pas limité aux enfants. Des adultes, particulièrement des femmes ont acheté des Teddys pour elles-mêmes. Il n'était pas rare de rencontrer à Central Park, par exemple, des jeunes femmes élégantes au volant de leurs automobiles avec, à leur côté, un superbe Teddy tout aussi élégamment vêtu.

Il existe différentes sortes d'ours habillés :

La forme des corps des ours habillés subit les mêmes transformations que celles des Teddys classiques.

Parmi les types d'ours habillés citons :

— Les ours habillés à la maison :

ils ne font pas l'objet de l'article, mais il faut les noter, car ils sont à l'origine de nouvelles fabrications d'ours. Ceux-ci portent souvent des vêtements de poupées non adaptés à leur morphologie...



Petsy et Teddy STEIFF 1920-1921

— Les ours habillés par les fabricants :

Le goût pour les ours à habits a permis aux fabricants de diversifier et de renouveler leurs productions.

Nous distinguons plusieurs types "d'ours habillés industriels" :

— des ours "portant" des habits cousus à leur corps - (Document n° 2)

— des ours à habiller et dont les vêtements peuvent être retirés

— des ours dont l'habit sert de corps, ils peuvent être articulés ou non (suivant l'année de création). (Document n° 5 les deux ours de droite).

Corps et habits de ces derniers sont de matières très diverses :



Les jumeaux Steiff doc n° 3 25cm 1930 Vêtements et chaussures roses. Bavoires blancs bordés de dentelles.



doc. n° 2 Premiers ours Alfa 1936

Coton, feutrine, peluche ou mohair.

Le corps de ces animaux est parfois totalement ou en partie seulement constitué de peluche aux couleurs vives. Le reste des membres gardent alors leurs teintes naturelles (document n° 6).



doc. n° 4
ours Schuco 1939 191,6 cm

doc. n° 5
ours Alfa 1936

Les ours habillés de la maison Steiff.

La maison Steiff a habillé des animaux dès 1897, sous la dénomination : "animaux en position debout, habillés comme des personnes". Ou aussi : "poupées animaux".

Ils sont de tailles variables et de matières différentes, certains sont montés sur roulettes. Ils sont articulés et ont des yeux en verre. Les catalogues de 1908 proposent un superbe et vaste choix d'ours habillés (pères, mères et enfants ours). Leurs tenues sont sportives ou habillées. Depuis cette date la maison Steiff a créé un grand nombre d'ours à habits. Peut-être un peu moins actuellement (sauf les magnifiques) doc. n° 7. Les ours récents portent des tenues de style plus rustique (tablier de coton, salopettes). (doc. n° 8).

D'autres fabricants, allemands, suisses, autrichiens et américains ont aussi créés des ours à habits (1920). Ceux-



doc. n° 7
Ours répliques Steiff 1984.



doc. n° 6 Jester
ours allemand début 1900.

ci répondent aux mêmes caractéristiques que les ours cités plus haut, certains d'entre eux, ont l'originalité de porter un costume folklorique. (doc. n° 9).

doc. n° 8
Ours récents STEIFF



doc. n° 9
Ours Autrichiens de la marque B&G



Les "ours habillés" français

arrivent eux aussi plus tardivement sur le marché. Plusieurs marques se sont intéressées à leur fabrication : Pintel, Alfa Paris parmi les plus anciennes ; Ajéna et Boulgom fabricants plus récents.

L'une de ces marques doit retenir l'attention des collectionneurs : la maison Alfa Paris créée en 1935, (Rue des Francs-Bourgeois) et dont l'une des spécialités est la fabrication des ours habillés.

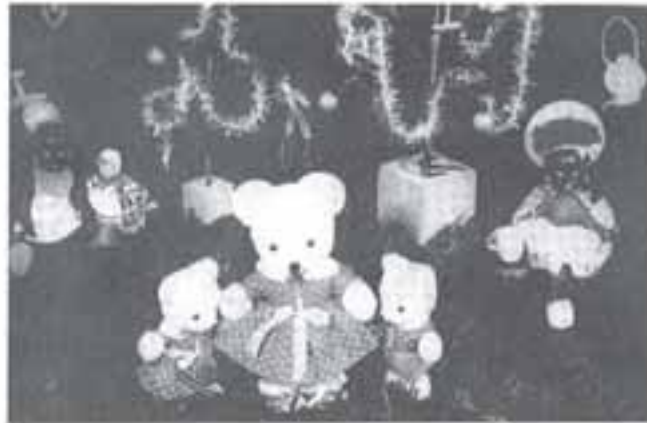
Les ours de chez Alfa ont un charme certain et sont plutôt coquets. Vendus dans des maisons de luxe, ils possèdent des caractéristiques bien précisés et sont faciles à identifier. De plus détails très très important pour les collectionneurs : les ours actuels sont les répliques des ours créés il y a 50 ou 40 ans.

En effet, la maison Alfa confectionne aujourd'hui des ours habillés, avec des patrons créés depuis longtemps.

description des ours Alfa :

- Les ours sont en peluche bourrés de kapok, leurs habits, sont en coton (vichy ou à pois), ou en feutrine, très souvent de couleur rouge. Leur pelage peut-être gris, beige, blanc.
- Les oursonnes, portent des jupes froncées cousues sur des chemisiers formant le buste. Le reste du corps, n'est rien d'autre qu'un élégant pantalon en coton blanc, et de style rétro, il est bordé de dentelles...
- L'habit des oursons leur sert de corps, (chemise et pantalon). Certains tout en peluche portent des tabliers de feutrine.
- Sur les chemises des ours sont cousus des cols blancs et ronds, ornés d'un nœud papillon. Doc. n° 2.

doc. n° 10
Familie ours Alfa
Création récente



Caractéristiques générales des ours Alfa Paris :

Non articulés ils se tiennent toujours debout, on ne peut voir leurs pieds, car ceux-ci, sont remplacés par une jolie paire de chaussures bourrées de kapok (comme le reste des ours). Ces chaussures sont en tissu assorti aux costumes. La semelle en épais carton était autrefois recouverte de tissu blanc, elle est remplacée maintenant par du skaï (depuis 1973).

L'extrémité du bras des ours est en peluche, le reste en tissu forme la manche.

Un petit museau blanc se détache nettement de la face

des ours, il est terminé par un nez noir joliment cousu. Leurs yeux d'abord en verre sont en plastique... depuis 1970. (Doc. n° 10).

Les ours de la maison Alfa Paris, (récents ou anciens), représentent des articles très intéressants à collectionner. Leur fabrication artisanale est très soignée, le résultat est superbe et séduisant. La maison Alfa fabrique aussi d'autres animaux habillés ou tous sont aussi "beaux" que les ours.

Il faut toutefois savoir, que certains ours articulés Alfa ont aussi été habillés.

La vente des ours "nus" s'adressant, dans un premier temps, aux "garçons et les habillés" aux filles. De nos jours ces derniers sont tous non articulés et sont vendus aux filles comme aux garçons ainsi qu'aux collectionneurs...



doc. n° 11
Rupert existe aussi en peluche.

Les ours habillés "célèbres"

Dans le cas présent, nous pouvons considérer que habits et célébrité vont de pair avec ours en peluche habillés.

Parmi les ours "célèbres" en peluche habillés anciens nous connaissons :

- Rupert personnage de bande dessinée crée en 1920 par Mary Tourtel doc. n° 11.
- Winnie l'ourson et son tee-shirt rouge
- Le Père-Noël ours certains datent de 1908.
- Le Memrod ou "Teddy chasseur" de chez Steiff voir Polichinelle n° 16.

Les plus récents se nomment : Paddington (de Michael Bond) ou Smokey ours symbole national de la protection des forêts contre l'incendie - doc. n° 12.

Ces deux fameux ours ont été créés en 1956, en tant que jouets.



doc. n° 12.
*3 versions de l'ours Smokey (1956).
Sans chapeaux sur ce document.*

Ours habillés et trousseaux confectionnés industriellement.

Les ours habillés à la maison ou par les fabricants apportent une agréable diversité à une collection. Les ours venant des usines, portent en général des vêtements leur allant parfaitement.

Cependant tous ces ours ont beaucoup de charme. Répondant aux goûts des enfants et adultes, certains fabricants ont confectionné des trousseaux magnifiques pour ours en peluche. Parfois vendus dans des valises. Ces habits sont des pièces rares et tout aussi intéressantes à collectionner.

Durant les années 60, la maison Pintel en France s'est particulièrement intéressée à ce type d'habit sur mesure... Il faudra en reparler. La prochaine fois nous nous intéresseront plus particulièrement aux "ours aux yeux bleus."

L. Faidherbe

Les documents n° 1 et 3 sont extraits d'un recueil de cartes postales, édité par la maison STEIFF en 1984 pour les collectionneurs.

Les Ours objets



Photo n° 1 - Ours en argent doré, tête amovible, par Hans auf Der Burg Nurnberg - vers 1600.

Tout objet représentant ou portant un ours (ou teddy), est une « denrée » du plus haut intérêt pour les collectionneurs et arctophilistes.

Intérêt non négligeable lorsque l'on comprend que tout arctophiliste n'est pas obligatoirement amateur de peluche. Fabriqués dans tous les pays du globe, les ours objets sont arrivés sur le marché bien avant l'apparition des premiers teddy (Photo n° 1).

Leur production s'est nettement accrue et spécialisée dès les premiers instants du succès commercial remporté par les ours en peluche (1903-1905).

Appartenant à des matières les plus diverses et réservés à des usages multiples, ces objets étaient et sont plutôt destinés aux enfants. Actuellement, ils font le régal des collectionneurs.

Parmi ces multitudes de productions, il est aisé de reconnaître deux catégories :

1 - Les objets à trois dimensions représentant un ou plusieurs ours ou teddy accompagnés parfois d'enfants (1905-1910) ou d'adultes (avant 1905), selon l'époque de fabrication. Ce sont souvent des sculptures ou moulages. (Photos n° 1, n° 4, n° 5, n° 7).

2 - Les objets ou supports sur lesquels sont « imprimés » nos amis... Comme par exemple des boutons de vêtement, des couvertures... ou de la vaisselle. (Photos n° 2, n° 3).

Outre l'immense diversité des matières employées pour la production de ces objets (Photo n°), ces deux catégories ont comme point commun d'être aussi bien des jouets (Photo n°) que des objets destinés à la décoration, parfois même on leur trouve un usage dont l'utilité n'est pas toujours assurée... Leur taille est extrêmement variable, de 2 m (ours porte-manteaux en bois, Suisse) à 2 cm (ours bijou : Photo n° 7).

Tous représentent soit des ours réalistes (Photo n° 2), (surtout avant 1905), soit des teddys (Photo n°).

Parfois ces derniers sont célèbres, il n'est pas rare alors de trouver une publicité sur l'objet (autre intérêt de collection).

Laure FAIDHERBE.



Photo n° 3 - Couverture avec ours - 1953.



CONDITIONS DE LA VENTE / SALES CONDITIONS

- 1-La vente est faite expressément au comptant et les acquéreurs paieront en sus des enchères par lot **16% HT soit 19,136 % TTC**
- 2-Le plus offrant et le dernier enchérisseur sera l'adjudicataire.
- 3-En cas de paiement par chèque par l'adjudicataire, le transfert de propriété de l'objet n'aura lieu qu'après encaissement du chèque.
- 4-Conformément à la loi, les indications portées au catalogue engagent la responsabilité de la Maison de vente et de l'Expert, compte tenu des rectifications annoncées au moment de la présentation de l'objet et portées au procès-verbal de la vente. L'ordre du catalogue sera suivi. Les dimensions sont données à titre indicatif.
- 5-Les descriptions ont été établies au vu des connaissances scientifiques et artistiques à la date de la vente.
- 6-Une exposition préalable permet aux acquéreurs de se rendre compte de l'état des biens mis en vente, il ne sera admis aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée.
- 7-En cas de double enchère, lorsque l'objet sera réclamé par deux personnes simultanément au moment de l'adjudication, l'objet est remis en vente à l'avant dernière proposition avant l'adjudication, laissant, par la même occasion, la possibilité à tous les amateurs d'enchérir à nouveau.
- 8-La Maison de Vente et l'Expert se réservent le droit de modifier ou de retirer un ou plusieurs lots désignés si besoin est, sans aucune réclamation de la part des amateurs.
- 9-Les photographies du catalogue réaïsées par peuvent présenter des variations importantes avec les couleurs originales des objets et ne peuvent de ce fait donner lieu à réclamation à ce sujet. Toute reproduction est strictement interdite sauf accord écrit conjoint de la maison de ventes et de l'expert.

1-Sales are cash only, in addition to the auction price, the buyer premium will be per lot :

16% for Export 19,136 % including VAT (in that case official export documents will be needed)

2-The last highest bidder will be the successful bidder.

3-In the event of payment by check, ownership of the purchased object will only be transferred after the check is cashed.

4-In compliance with the law, the Auctioneer is liable for the information featured in the catalogue, including the corrections announced at the time the object is presented and which are included in the minutes of the sale. The Auction will follow the order printed in the catalogue. Dimensions provided are for information purposes only.

5-The descriptions provided are based on the research available at the time of the sale.

6-Exhibition prior to the auction allows purchasers to see the condition of the goods up for sale. No claims can be made following the sale.

7-In case of "double bidding", the auctioneer present again the lot on the preceeding price before the last bid.

8-The Auctioneer as The Appraiser can change a description of a lot as taking out a lot without permission of the bidders if necessary.

9-The colours of the photographies are only indicative and can sometimes be different from the reality. No reproduction can be made without written permission from the auction house and the appraiser.

ENCHERES SUR PLACE / BIDS AT THE AUCTION

Les personnes désirant participer aux enchères devront se faire inscrire lors de l'exposition, remettre un chèque de garantie ou un numéro de carte bancaire et recevront un numéro d'acheteur. En fin de vente si aucun lot ne leur aura été attribué, le chèque leur sera rendu.

Il est recommandé aux acheteurs de réserver leur place assise.

Those persons wishing to participate in the Auction must sign up the auctioneer desk, they must leave a credit card number with the expire date and will receive a Buyer number. Seat reservation are requestet

ORDRE D'ACHAT / ABSENTEE BIDS

La Maison de vente et l'Expert se chargent d'exécuter tout ordre d'achat sans aucun frais supplémentaire. Si vous voulez faire une offre d'achat par écrit, vous pouvez utiliser le formulaire prévu à cet effet en fin de catalogue. Celui-ci doit nous parvenir par fax ou courrier au plus tard deux jours avant la vente accompagné d'un relevé d'identité bancaire ou de vos coordonnées bancaires (paiement par chèque) ou d'un numéro de carte bancaire avec la date d'expiration.

Les ordres d'achat sur Internet ne sont pris en compte que si l'expéditeur est connu de l'expert.

The Auctioneer and the Expert will accept without additional charge all absentee bids by those persons unable to attend the sale. If you wish to make a bid in writing, use the form provided at the end of this catalogue and send it back to us at least two days before the sale, together with your credit card number and expire date. Internet absentee bids are possible only in case the Buyer are known by François Theimer (the Appraiser in Charge)

ENCHERES PAR TELEPHONE / TELEPHONE BIDS

Si vous souhaitez enchérir par téléphone, veuillez en faire la demande par écrit, par fax ou sur Internet accompagnée du numéro de votre carte bancaire et de la date d'expiration, au plus tard deux jours avant la vente. Les enchères téléphoniques débutent automatiquement au minimum de l'estimation figurant dans le catalogue.

If you wish to bid by telephone, please make your request in writing, by fax or Internet, together with your credit card number and expire date, at least two days before the sale. Telephone bids start automatically at the minimum of the estimation written in the catalogue.

LIVRAISON DES LOTS / DELIVERY

Il est conseillé aux adjudicataires présents dans la salle de procéder à un enlèvement de leurs lots à la fin de la vente. Le magasinage n'engage pas la responsabilité de la Maison de Vente à quelque titre que ce soit. Les expéditions seront faites aux adjudicataires à leurs frais et à leurs risques. Chaque expédition est faite soit par la poste ou un transporteur rapide. Les expéditions sont couvertes par une assurance prise auprès du transporteur, sauf avis écrit contraire demandé par l'adjudicataire. Les clients non résident en France ne pourront prendre possession de leurs achats qu'après le règlement par carte bancaire ou par virement SWIFT.

Buyers who are at the Auction, are advised to collect their lots during the Auction at least at the end of the Auction. The Auctioneer is in no way responsible for the storage of purchased lots. Sending and shipmen cost are at the charge of the Buyers as the insurance. Delivery of lots by non-resident buyers can only be made after payment in cash at the time of the sale or by credit card payment (VISA, MASTERCARD, AMEX) or SWIFT.

Numéros de téléphone et fax durant la vente/

Fax and phone number during the auction

+33 (0)1 44 83 40 92 ou (or) +33 (0)1 44 83 40 40 poste 3302 Fax : 33 (0) 1 42 46 19 84



1 2 3 4 5 6 7 10 12



13 14 16 17 19 21 22 24 25



26 27 28 29 30 31 33 34



35 36 37 38 39 40 41 42



43 44 45 46 47 48 49 50 51



52 53 54 55 56 57 58 A & B 59 60



61 62 63 64 65 66 67

Les catalogues de nos ventes aux enchères:
 Plus qu'une collection:
 une documentation unique et enrichissante:
 300 à 500 objets photographiés dans chaque catalogue avec descriptions et commentaires.
 Entre 48 et 86 pages. Tout en couleurs (format: 21x29,7cm)
 Prix 10 euros pièce (contacter l'expert François THEIMER)



Rangez vos catalogues dans les élégants coffrets pouvant contenir une année de ventes. 15 euros



Lot N° 319